

Zakaj bi bili posebni in enojezični?

IGOR DEVETAK

Všeč nam je, da smo posebni, ker živimo v zaradi njegove kompleksnosti neponovljivem kraju. Toda v isti sapi si strašno želimo normalnosti.

V enainvajsetem stoletju - če želimo pretiravati, zapišimo v tretjem tisočletju - v narodnostno mešanem (mikro)okolju normalnost pomeni ne le sožitje po narodnosti različnih ljudi, a tudi sobivanje njihovih jezikov. Ti se itak že križajo na ulici, v trgovini in nakupovalnem središču, v uradu, v šoli ... Zakaj se z enako normalnostjo slovenski in italijanski jezik ne pojavljata enakovredno tudi v javno razobešenih napisih? Na ulici, v trgovskih centrih, pisarnah ...

Glede na slovenske korenine Gorice je slovenskih (dvojezičnih) napisov v mestu odločno premalo. Preseneča, da se jim odpovedujejo tudi trgovci slovenskega rodu in da možnosti normalnega, prijaznega nagovarjanja kupca v njegovem jeziku ne izkoristijo neslovenski trgovci, med katerimi je od nekdaj večina takih, ki za silo tolčejo slovenščino. Lekcija prihaja iz Nove Gorice, kjer ni več nič nenavadnega, če so trgovine ali gostinski lokali opremljeni tudi z italijanskimi napismi. Križa je, novogoriški trgovci pa se borijo za vsakega kupca, tudi »tujega«. Kakor se dogaja v normalnem svetu. Ali v Gorici ni krize?

Kaj naj Slovenci v Italiji rečemo k temu? Italijansko okolje prepričujemo, da dvojezičnosti ne gre obravnavati kot problem, temveč kot kulturno bogastvo in dodatno vrednost Goriške. Meje ni več, Goriška je ena, ideološki pristop do sosedovega jezika, ki vzbuja strahove in oživilja predsodke, pa naj bo preteldost. S prijaznostjo odženimo neprijazne čase.

EVROSKUPINA - Predlog nemške kanclerke Merklove in francoskega prdsednika Hollanda

Predsednik s polnim delovnim časom

TRST - Protest Zgodovinski odsek NŠK ostal brez zaposlenih



TRST - Upravni odbor Narodne in študijske knjižnice se je odločil, da odslovi še zadnjega zaposlenega na svojem zgodovinskem odseku. Ker sta se ravnatelj in uradnica upokojila, po novem zgodovinski odsek ne zaposluje nikogar več. Predsednica Martina Strain pa zagotavlja, da ta odločitev ne postavlja pod vprašaj bogate zgodovinske dediščine, ki so jo v teh desetletjih zbrali v prostorih na Petronijevi ulici: gradivo bodo preselili v primernejše prostore, zanj naj bi skrbeli zunanji sodelavci.

Sindikalna zveza USB je proti omenjenim ukrepom večeraj protestirala pred NŠK v Ulici san Francesco.

Na 4. strani

PARIZ - Nemčija in Francija se strinjata, da evroskupina, ki združuje finančne ministre območja z evrom, potrebuje predsednika s polnim delovnim časom, sta po pogovorih v Parizu povedala francoski predsednik Francois Hollande in nemška kanclerka Angela Merkel. Ta bi tudi moral imeti več pooblastil, je dejal Hollande. »Strinjava se, da bi moralo biti več srečanj držav območja evra na vrhunski ravni in s predsednikom s polnim delovnim časom,« je na novinarski konferenci z Merklovo dejal Hollande. Merklova je ocenila, da gre za »kakovosten nov predlog«. Poudarila je, da je za uspešnost evropskih politik nujna koordinacija na področju gospodarskih politik, za to pa so nujna tudi pogostejša srečanja med šefi držav in vlad.

Na 11. strani



SSG - Avtorski projekt Igorja Pisona

»Danes se otroci rodijo z dolgom«



TRST - V gledališču Basaglia pri Sv. Ivanu bo nocoj premiera nove domače produkcije Slovenskega stalnega gledališča. Hozana tekočemu računu je avtorski projekt 31-letnega tržaškega režiserja Igorja Pisona, ki se je tokrat spogledoval z Bertoltom Brechtom. V pogovoru za naš dnevnik je spregovoril tudi o evropski krizi, študiju v Nemčiji in bodočih načrtih.

Na 10. strani

Pripravljen prvi paket privatizacije v Sloveniji

Na 2. strani

Neizkušen voznik huje poškodovan v Trstu

Na 5. strani

V Tržiču zahtevajo poglobitev kanala

Na 14. strani

Intervju s floretistko Margherito Granbassi

Na 16. strani

BRDA - Vinarjem Amerika ni več dovolj

Brici prodirajo na Vzhod

Marketing postaja pomembnejši od vina samega - Kdor prodaja grozdje, včasih dolgo čaka na plačilo

BRDA - Briški vinarji iščejo kupce na Vzhodu; v Rusiji, na Kitajskem, v Avstraliji, v državah, ki ne poznajo gospodarske krize. Pred leti so se briška vrhunska vina dobro prodajala čez lužo, danes Amerika ni več dovolj, zato pa morajo vinarji toliko več vlagati v marketing, da se prebijajo na nova tržišča. Svoje spletne strani prevajajo v vse več jezikov, nekaterih izmed njih tudi v ruščino in kitajščino, saj so ravno na Kitajskem izredne poslovne priložnosti. Kitajski trg pa skriva tudi nekaj pasti, saj so tudi na Daljnem Vzhodu neplačniki za vogalom.

Na 12. strani



PRIMORSKI SEJEM 20^{let}

20. mednarodni obrtno podjetniški sejem

OBRT in PODJETNIŠTVO
ISTRSKA KULINARIKA
AVENIJA VINA
ROKODELSTVO

ŠČENČKOV FESTIVAL

www.primorski-sejem.si

KOPER • CAPODISTRIA
30. 5. - 2. 6. 2013

ELITE UOMO
MOŠKA OBLAČILA
Gorica, korzo Verdi 141

RAZPRODA VSE

ZARADI SELITVE

od 25. maja do 31. julija 2013

POPUSTI od 30% do 60%

BARBA - INCOTEX - JACOB COHEN - PEUTEREY - SIVIGLIA
A. FENZI - DELLA CIANA CASHMERE - FRED PERRY



EVROPSKA UNIJA - Podatki za letošnji maj

Gospodarsko razpoloženje v evrskem območju boljše

Italija med najbolj optimističnimi, v Sloveniji razpoloženje slabše

BRUSELJ - Gospodarsko razpoloženje v območju evra in celotni EU se je maja izboljšalo. Vrednost kazalnika gospodarskega razpoloženja (ESI) se je v območju evra zvišala za 0,8 točke na 89,4 točke, v EU pa za 1,1 točke na 90,8 točke. V evrskem območju se je gospodarsko razpoloženje pred marcem štiri mesece zapored izboljševalo, nato pa marca in aprila upadlo; najprej za 0,3 točke, nato pa še za 1,5 točke, je včeraj objavila Evropska komisija. Majsko izboljšanje je bilo pričakovano. V območju evra je okrevanje maja poganjala rast v vseh sektorjih, razen v gradbeništvu, nekoliko bolj optimistični pa so tudi potrošniki.

Gospodarsko razpoloženje se je izboljšalo v štirih od petih gospodarsko najmočnejših članic območja skupne evropske valute. Najbolj se je izboljšalo razpoloženje v Italiji (+1,5 točke), sledile so Nizozemska (1,2 točke), Francija (+0,9 točke) in Nemčija (+0,6 točke), medtem ko je razpoloženje v Španiji ostalo skoraj nespremenjeno (+0,1 točke).

Izboljšanje vrednosti kazalca zaupanja v industriji (+0,8 točke) je posledica boljše ocene sedanjega stanja naročil. Po padcu v aprilu se je maja okrepil tudi kazalec zaupanja v storitvenem sektorju (+1,8 točke). Indeks zaupanja potrošnikov je maja narasel šesti mesec zapored, in sicer za 0,4 točke. Medtem ko so se pričakovanja potrošnikov glede njihove prihodnjega finančnega položaja izboljšala, so njihova pričakovanja glede prihrankov ostala nespremenjena.

Razmere v celotni EU so se le malo razlikovale od razmer v območju evra, rast kazalca ESI pa je bila nekoliko večja. V obeh največjih članicah EU, ki nista del območja evra, se je razpoloženje aprila izboljšalo - v Veliki Britaniji za 1,8 točke, na Poljskem pa za 1,6 točke.

Razpoloženje se je maja v Sloveniji poslabšalo, vrednost kazalca ESI pa se je znižala za 2,5 točke na 87,5 točke. V predelovalni industriji se je vrednost kazalca izboljšala za 4,5 točke na -7,3 točke. Vrednost kazalca se je izboljšala le še v gradbenem sektorju, in sicer z -25,2 točke na -21,5 točke. Poslabšal pa se je kazalec zaupanja v storitvenem sektorju (z -9,1 točke na -14,5 točke), zaupanja potrošnikov (z -26,7 točke na -36,5 točke).

Tudi vrednost kazalca poslovne klime (BCI), ki temelji na rezultatih ankete o stanju in pričakovanjih v industrijskem sektorju, se je v območju evra maja zvišala, in to za 0,28 točke na -0,76 točke.

Pričakovanja potrošnikov glede njihove prihodnjega finančnega položaja so se izboljšala, pričakovanja glede prihrankov pa so ostala nespremenjena



SLOVENIJA - Podpirata ga predvsem DL in PS, v SD še previdni

Koalicijski partnerji o podpori prvemu paketu privatizacije

LJUBLJANA - Stranke vladne koalicije so se dogovorile, da bodo v DZ podprle prvi paket privatizacije, ki ga je v potrditev DZ poslala vlada, je po koalicijskem vrhu povedal predsednik DL Gregor Virant. S podporo prvemu paketu privatizacije v DZ bodo po besedah predsednika DL ter ministra za notranje zadeve in javno upravo Viranta »pokazali neko nujno kredibilnost, ko bomo to, k čemur smo se zavezali, tudi storili«. Minister za finance Uroš Čufer bo po besedah Viranta zdaj začel tudi takoj pripravljati privatizacijsko strategijo oziroma strategijo upravljanja naložb, ki jo zahteva predvsem SD. Včeraj so se po besedah Viranta tudi dogovorili, da je treba biti pri privatizaciji še posebej pozoren na to, da so prodaje podjetij pregledne.

Nekoliko drugačen pogled na včerajšnji dogovor je po sestanku izrazil vodja poslanske skupine SD Matjaž Han. Kot je dejal, se nameravajo glede njihove podpore prvemu paketu privatizacije v poslanski skupini še enkrat sestati s finančnim ministrom, nato pa se bodo odločili, ali ga bodo podprli ali ne. Včeraj so se po njegovih besedah tako predvsem dogovorili, kako bo

do na tem področju delovali v prihodnje. Dodal je še, da pa stranka zagotovo ne bo podprla naslednjega paketa privatizacije, če ne bo ustrezne strategije upravljanja naložb.

Po besedah vodje poslanske skupine PS Janija Möderndorferja so si včeraj »bistveno bolj razsvetlili«
zadeve, zato osebno pričakuje, da bo končni dogovor enoten in da bo DZ paket potrdil. Paket 15 podjetij, ki jih je vlada predvidela za prodajo, bo tako po njegovem prepričanju v DZ deležen podpore, a Möderndorfer poudarja, da to še ne pomeni, da bodo vsa podjetja prodana že kar naslednji mesec. »Sami veste, da bomo morali za marsikatero podjetje kar sami prositi, če bomo hoteli, da se proda. Zagotovo pa to pomeni, da v bodo v tistem trenutku, ko bo to sprejeto v DZ, ta podjetja na prodaj,«
je dejal. Prodaja po njegovih zagotovilih tudi ne bo izvedena za vsako ceno. »To je bil tudi zelo jasno povedano,«
je dejal in dodal, da morajo biti prodaje zelo pregledne.

O drugih temah po zagotovilih vseh treh danes niso dogovorili. Vodja poslanske skupine DeSUS Franc Jurša po sestanku ni dajal izjav. (STA)

Obsojenci v zadevi Čista lopata želijo alternativno kazen

LJUBLJANA - Okrožno sodišče v Ljubljani je sodbo v zadevi Čista lopata vročilo vsem sedmim obsojenim, prav tako pa so bili vsem izdani pozivi na prestopanje zaporne kazni. Danes je bilo tudi odločeno o vseh predlogih obsojenih za alternativno prestopanje zapornih kazni, vendar pa sodišče o tem javnosti ne more obvestiti, dokler z njo niso seznanjene stranke. Obsojenci Ivan Zidar, Hilda Tovšak, Dušan Črnigoi, Tomaž Žibret, Borut Farčnik Srečko Gabrič in Ivan Demšar so zaprosili, da jim za spolno kazen spremeni v opravljanje dela v splošno korist.

Pogrešanko iz Codroipa iščejo tudi v Sloveniji

VIDEM - Iskanje 53-letne Ivane Besutti iz Codroipa, ki je izginila 20. maja, so včeraj razširili tudi na Slovenijo. Policijo v Sloveniji so o iskalni akciji obvestili karabinjerji videmskega preiskovalnega oddelka, ki ga vodi kapetan Fabio Pasquariello. Preiskovalci menijo, da ni izključeno, da bi Besuttijeva odšla v Slovenijo. Od doma je odšla 20. maja, zadnjič pa so jo videli 22. maja v Codroipu.

Delavec v Fantoniju ob roko

OSOPPO - V hudi nesreči na delu je včeraj v obratu Fantonija v Osoppu 48-letni delavec F. A. iz Buje igubil roko in nekaj prstov na drugi roki. Do nesreče je prišlo približno ob 9. uri dopoldne, po nesrečenca pa so prepeljali v pordeonsko bolnišnico. Njegov stanje je zelo resno, njegovo življenje pa ni v nevarnosti.

Zibera za preklic Titovega odlikovanja

TRST - Predsednica Furlanije-Julijske krajine Debora Serracchiani naj v Rimu nemudoma uradno predlaga preklic italijanskega državnega odlikovanja Josipu Brozu Titu iz leta 1969. To zahteva deželni svetnik Ljudstva svobode iz Gorice Rodolfo Zibera, sicer nekdanji vodja Lege Nazionale in združenja nekdanjih istrskih beguncev Venezia Giulia-Dalmazia. Tito ni nikoli zaslužil tega odlikovanja (zanj je »kriv«
tedanji predsednik Italije Giuseppe Saragat), saj je po mnenju Ziberne v prvi osebi odgovoren za množični odhod Italijanov iz Istre, za fojbe ter vojaško okupacijo Trsta in Gorice maja 1945. Preklic državnega odlikovanja Titu (za to se lahko odloči le predsedstvo republike) je večkrat zamen zahteval vodja Unije Istranov Massimiliano Lacota, sedaj pa se mu je pridružil še Zibera.

JEDRSKA VARNOST - Stalno posodabljanje in nadgrajevanje varnostne opreme

Velike investicije krške nuklearke

Lani za posodobitev varnostne opreme vložili 50 milijonov evrov, v prihodnjih petih letih pa bodo še dvesto milijonov - Varna tudi proti potresu

KRŠKO - V Nuklearni elektrarni Krško (Nek) so za posodobitev lastne varnostne opreme lani namenili približno 50 milijonov evrov, v naslednjih petih letih pa bodo v nadgradnjo varnostnega sistema vložili še 200 milijonov evrov. Glede varnostni so tako v Krškem pred marsikatero evropsko nuklearko, je ocenil predsednik uprave Neka Stane Rožman.

Kot je na včerajšnji predstavitvi opravljenih in načrtovanih nadaljnjih izboljšav krške nuklearke v Krškem povedal Rožman, so se v Neku glede varnosti že v preteklih nekaj letih odločili za proaktivni pristop in tako imenovano mobilno strategijo, ki so jo povzeli po ameriškem modelu in dokončno uvedli lani. Ta je po njegovem mnenju dobro prilagodljiva in hitro izvedljiva, v Krškem pa so jo začeli uveljavljati po jedrski nesreči na Japonskem in še pred uvedbo evropskih stresnih testov za nuklearne elektrarne, ki pa so bili za Nek med najugodnejšimi, je dodal. Dodal je, da se je s tem Nek v Evropi uvrstil med tiste, ki imajo zagotovljeno in celovito izvedeno varnostno ureditev.

Krško nuklearko so lani dodatno zavarovali proti potresom, izrednim poplavam in izrednim dogodkom, kot je na primer zrušitev letala. Zanj so zagotovili dodatno neodvisno napajanje z električno energijo, ki zadostuje za enotedensko samozadostnost, dodatno hlajenje za reaktorsko sredico in drugo pogonsko opremo za krmiljenje različnih pnevmatskih naprav ter dovajanje stisnjenega zraka, je navedel.

V naslednjih petih letih pa bodo svojo varnostno opremo še bolj prilagodili sodobnim zahtevam. Višek te dejavnosti je Rožman napovedal za čas med letoma 2014 in 2016. Še dodatno bodo varnostno-tehnološko nadgradili svojo opremo in varnostni sistem, uredili in opremili bodo novo nadzorno sobo nuklearke ter kratko in srednjeročno - glede na to, da se gradnja stalnega odlagališča zanje ne premakne z mrtve točke - za prihodnjih pet let uredili odlaganje jedrskih odpadkov, je pojasnil. Konceptualne rešitve za nadgradnjo so že pripravili, sedaj pa začinjajo z večjimi razpisi za njeno dokončno projektiranje, dobavo opreme in izvedbo, je še povedal Rožman. (STA)

V Jedrski elektrarni Krško varnosti posvečajo veliko pozornost

ARHIV





KANALSKA DOLINA - Konec šolskega leta v podružnici Glasbene matice

Podelitev priznanj mladim pianistom in harmonikarjem

Danes v Naborjetu začetek mednarodnega glasbenega tekmovanja Tomaž Holmar

NABORJET - Včeraj so v prelepem okolju Beneške Palače v Naborjetu pripravili zaključni nastop gojencev Glasbene matice – podružnice v Kanalski dolini. Gojenci, ki med šolskim letom obiskujejo tečaje harmonike in klavirja so pokazali svoje veščine in na novo pridobljeno znanja med šolskim letom, ki se ravnokar zaključuje.

Ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj je pozdravil prisotne v imenu šole in potrdil pomen prisotnosti Glasbene matice v Kanalski dolini in vlogi, ki jo igra v tem prostoru, ter sodelovanje njenih gojencev na raznih prireditvah Glasbene matice v naši deželi in srečanjih Glasbenih šol Gorenjske in zamejstva. Podelil je tudi priznanja gojencem šole za prizadevnost in dobre uspehe in uvrstitve na glasbenih tekmovanjih. Priznanja so prejeli Rossella Lupieri (klavir) Simone Vuerich (klavir) Kristian Lupieri (harmonika) Nicola Melcher (harmonika). Vsak gojenec je po nastopu prejel s strani učitelja Manuela Figheleja tudi posebno darilo, in sicer zgoščenko, na kateri so posnetki pesmi, ki so jih gojenci med šolskim letom posebno pripravili in igrali za Radio Trst A, v oddaji Tam kjer teče bistra Bela.

Pred nastopom gojencev so odprli fotografsko razstavo glasbenih instrumentov, katere avtor je goriški rojak Boris Prinčič. Razstava bo na ogled tudi nekaj časa po tekmovanju.

Niz prireditev v Beneški palači se nadaljuje že danes, ko se začne mednarodno glasbeno tekmovanje »Tomaž Holmar« v organizaciji društva Holmar, Glasbene matice in Slovenskega kulturnega središča Planika. Tekmovanje v harmoniki in klavirju, ki bo potekalo do vključno nedelje, je prvo take vrste v Kanalski dolini. Nanj se je prijavilo preko sto tekmovalcev iz petih držav. Namen tekmovanja je spodbujanje učenja glasbe in širitev glasbene kulture med mladimi. Tekmovalce bo ocenjevala mednarodna komisija, ki jo bodo sestavljali priznani glasbeniki in pedagogi.

prej do novice
www.primorski.eu

Ravnatelj Glasbene matice Bogdan Kralj je mladim gojencem šole v Kanalski dolini podelil priznanja



TRST - Kandidaturo naj bi vložili najkasneje do 20. septembra

Kandidatura Benetk za evropsko prestolnico kulture leta 2019 skupaj s celotnim Severovzhodom

TRST - V Trstu je bilo včeraj drugo srečanje ustanovnega odbora za kandidaturu Benetk skupaj s Severovzhodom za evropsko prestolnico kulture leta 2019. Dogovorili so se za naslednje potrebne korake pri pripravi potrebne dokumentacije, ki jo je potrebno vložiti do 20. septembra. Poleg predsednica FJK Debore Serracchiani, ki sta jo spremljala odbornika za kulturo Gianni Torrenti in finance Francesco Peroni, so se srečanja udeležili še beneški župan Giorgio Orsini, podpredsednik bocienske pokrajine Christian Tommasini, Marco Tomasi za Trento, podpredsednik Veneta Marino Zorzato, Raffaele Speranzon za beneško pokrajino in predsednik kandidature Innocenzo Cipolletta.

Župan Orsini je na srečanju zagotovil podporo Benetk in poudaril, da bodo z delom nadaljevali kljub težavam, ki se pojavljajo ob tako široko zasnovani kandidaturi. Izrazil je tudi prepričanje, da bodo imeli od kandidature korist vsi tudi v primeru, da Benetkam ne bo dodeljen naziv evropske prestolnice kulture. Podobne so bile misli ostalih udeležencev srečanja. Tako je Debora Serracchiani izpostavila, da se kandidatura ne sme jemati izključno v smislu uspešnosti, temveč predvsem kot instrument za ovrednotenje kulturnega premoženja Treh Benečij. »Moramo se začeti pogovarjati o kulturnih pobudah,

Udeleženci včerajšnjega srečanja ustanovnega odbora za kandidaturu Benetk za evropsko prestolnico kulture leta 2019 v Trstu



ki lahko ustvarijo neko mrežo oziroma kulturni sistem, ki bi imel svoj pomen tudi v evropskem merilu,« je še dejala predsednica FJK.

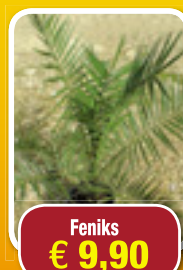
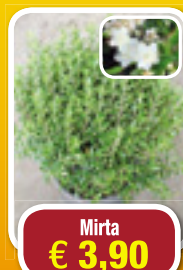
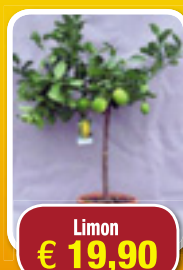
Dogovorili so se tudi da potrdijo ekipo za kandidaturu, ki že deluje, uradno pa jo bodo predstavili na naslednjem srečanju ustanovnega odbora v Trentu.

LETALSKI PREVOZI Od danes z Ronk spet poveza s Palermom

RONKE - Nizkocenovna letalska družba Volotea bo danes spet povezala Ronke s Palermom. Z Ronk v Palermu in nazaj bo letalo letelo dvakrat tedensko, in sicer ob torkih in petkih. Ob torkih bo letalo Volotee iz Palerma proti Ronkam poletelo ob 16.10 (ob petkih ob 16.25). Že ob 18.15 (ob petkih ob 18.30) pa se bo vrnilo v Palermu. Let v eno smer traja eno uro in štirideset minut, vozovnice pa prodajajo na spletni strani www.volotea.com, v turističnih agencijah ali na call-centru Volotee na tel. številki 895.895.44.04.

Volotea je že lani poletni povezovala Ronke s Palermom in imela precej potnikov. Zato so se odločili, da linijo obnovijo tudi letos. Za polet uporabljajo letala Boeing 717 s 125 mesti, kot zagotavljajo pri družbi pa so cene vozovnic res nizke. Družba Volotea s svojimi letali povezuje predvsem srednje velika in manjša letališča in kot je povedala Valeria Rebasti, ki je pri družbi odgovorna za komercialno dejavnost v Italiji, so s svojimi letali prisotni na 52 evropskih letališčih (20 v Italiji), v nekaj več kot letu dni delovanja pa so imeli že več kot milijon potnikov.

Sredozemske rastline za tvoje poletje!!

PRELISTAJ NAŠO BROŠURO NA WWW.BRICOCENTER.ITMizarstvo
Kopalniška opremaGradbeništvo
Vrtnarstvo

NAŠE STORITVE:

- darilno pakiranje rastlin
- presajanje rastlin
- širok izbor rož, rastlin in pripomočkov
- tehnično svetovanje z našimi strokovnjaki
- predračuni in projekti na vašem domu

30 let
skupaj
le naš način dela

BRICO CENTER

MILJE

Cona Rabojaz - Ul. dei Farnei 48
Tel. 040 9235167
Odperto od 8.30 do 20.00 od ponedeljka do sobote
ob nedeljah od 9.30 do 19.30



NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA - Dva zaposlena upokojili, enega odslovili

Zgodovinski odsek NŠK ostal tudi brez zaposlenih

Z današnjim dnem je zgodovinski odsek Narodne in študijske knjižnice ostal brez zaposlenega osebja. Potem ko se je upravni odbor marca letos odločil, da iz varnostnih razlogov zapre prostore v Petronijevi ulici, je pred nekaj dnevi sprejel dodaten ukrep: odpust edinega še zaposlenega uslužbenca, zgodovinarja Sandija Volka. Že pred tem pa se je z ravnateljem Milanom Pahorjem in uslužbenko Dragico Ule dogovoril za upokojitev, ki je stopila v veljavo ravno danes. V tem trenutku ne zaposluje torej zgodovinski odsek nikogar več.

V Ulici san Francesco je včeraj vladalo precej mučno vzdušje. Ob 12.30 se je pred stavbo na hišni številki 20, v kateri ima sedež Narodna in študijska knjižnica, zbrala skupnica sindikalistov sindikalne zveze USB. Med njimi sta bila deželni tajnik Willy Puglia in odslovljeni Sandi Volk, sicer tudi delegat omenjenega sindikata. Delili so dvojezične letake z naslovom Prejemajo javni denar, odpuščajo osebje, slavijo vodstvo!!! Na njih je pisalo, da je upravni odbor, kljub visokemu zvišanju prispevkov, ki jih ustanovi namenja italijanska država, zaprl odsek in »izničil« njegovo osebje. Obregnili so se tudi ob dosedanjega ravnatelja, ki naj ne bi bil dovolj kvalificiran upravitelj, in zahtevali takojšnjo ponovno odprtje zgodovinskega odseka, popolnitev strukture z novimi zaposlenimi, preklic »nepravilnega odpusta poslednjega zaposlenega« in korenite spremembe v upravi ustanove.

Kot nam je povedal Puglia, je sindikalna zveza USB v prejšnjih mesecih aktivno nastopila proti krčenju prispevkov kulturnim institucijam in si prizadevala za rešitev krize zamejskih ustanov. V zadnjih mesecih, tudi potem ko je marca zapadla dopolnilna blagajna za zaposlene, naj bi večkrat zaprosili upravni odbor NŠK za soočanje, a neuspešno. Zato naj bi jim ostal samo še protest, njihova pravna služba pa medtem preučuje možnost priziva proti odpustu Sandija Volka.

Včeraj je bila njihova prošnja vsaj delno uslišana, saj je protestne letake prejela večina članov upravnega odbora, začenši s predsednico Martino Strain. Upravitelji so prišli v NŠK, da bi na krajši slovesnosti proslavili ravnatelja Milana Pahorja, slovesnost

pa je kajpak neizbežno imela grenak priokus, saj je sovpadala z odsloovitvijo enega od zaposlenih. Predsednica je dejala, da s človeškega vidika razume Volkovo jezo in omenila možnost, da bi po reorganizaciji zgodovinskega odseka ponovno sodeloval z NŠK (pogovor z njo objavljamo v naslednjem članku). Podpredsednik Livio Semoč pa je še enkrat izpostavil nekakšen paradoks, kateremu smo priča v številnih zamejskih kulturnih ustanovah: predsedniki njihovih upravnih odborov in svetov so prostovoljci, ki svoji službi in privatnemu življenju odvzemajo energijo in čas, da bi ga vložili v reševanje kriznih situacij. Prisiljeni so jemati tudi boleče odločitve, pred zakonom in javnostjo nosijo velike odgovornosti, v zameno ne prejemajo niti ficka ...le kritik nikoli ne zmanjka.

V Ulici san Francesco je včeraj vladalo precej moreče vzdušje. Zgodovinski odsek NŠK v Ulici Petronio pa je ostal brez zaposlenih. (pdl)

Predstavniki sindikalne zveze USB med včerajšnjim protestom pred Narodno in študijsko knjižnico

KROMA



NŠK - Predsednica upravnega odbora Martina Strain o reorganizaciji

Arhiv se seli k Sv. Jakobu

V stavbi v Ulici Montecchi se bodo z arhivom ukvarjali v sodelovanju z drugo slovensko manjšinsko ustanovo, v načrtu je digitalizacija gradiva

»Veseli nas, da bomo imeli letos na razpolago več sredstev. Na Narodno in študijsko knjižnico pa moramo gledati dolgoročno in previdno, saj si ne smemo delati utvar, da bomo imeli vedno veliko denarja. To bi bila utopija,« je včeraj dopoldne povedala predsednica upravnega odbora NŠK Martina Strain ter zagotovila, da Odseka za zgodovino ne bodo zaprli. Že zdavnaj so se odločili za reorganizacijo odseka, ki je zdaj v prehodnem obdobju. Nihče pa ne ve, koliko bo to trajalo.

»Lani smo na občnem zboru NŠK predstavili smernice delovanja glede na današnje razmere. Člani so se strinjali, da moramo dati prednost knjižničarski dejavnosti. To pa sploh ne pomeni, da se odreka mo Odseku za zgodovino,« je dejala. Dokler je bilo pomanjkanje sredstev dramati-



Martina Strain

KROMA

čno, ni bilo mogoče sprejeti kakršnekoli odločitve. Ko pa je letos postalo jasno, da bodo sredstva le prišla, je stekel načrt reorga-

nizacije. »Starejša zaposlena imata pogoje za upokojitev, tretji žal ne. S človeškega vidika je odslopitev seveda žalostna in gospoda Volka razumem. Ljudi ne odslavljam z lahkoto,« je dejala Strainova. Omenila je, da bi zgodovinar po drugih kanalih lahko še sodeloval z NŠK.

Upravni odbor že dalj časa načrtoval popolno reorganizacijo Odseka za zgodovino, saj slonijo sedanji modeli raziskovalnih centrov običajno na projektih: »To je bilo jasno povedano na občnem zboru, nismo nič skrivali.« Gradivo je veliko bogastvo, ki ga bo NŠK odslej hranila v sodelovanju z drugo zamejsko ustanovo (njene ime nam ni želela razkriti, saj končnega dogovora še ni). Odsek je od marca letos iz varnostnih razlogov zaprt, celotno arhivsko gradivo (in arhivsko dejavnost) pa namerava

upravni odbor preseliti iz neprimernih prostorov v Ul. Petronio (last družbe Dom) v stavbo v Ulici Montecchi pri Sv. Jakobu (last Jadranske finančne družbe), kjer je tudi sedež Primorskega dnevnika. Za del gradiva se baje še iščejo rešitve. V načrtu sta zunanji servis za uporabnike in ambiciozna digitalizacija arhivskega gradiva. Uporabniki naj bi si v prihodnosti večinoma ogledovali gradivo prek računalnika, čeprav je načrt še v povojih in pogovori so v začetni fazi.

»Naj povem, da gradiva nečemo in niti ne smemo prodati. Ne bomo ga selili v Slovenijo ali drugam, vse bo ostalo v slovenski manjšini,« je dodala Strainova. Omenila je še, da se upravitelji medtem pogovarjajo z nekaterimi knjižničarkami, ki delajo s skrajšanim delovnim časom, da bi jim spremeni pogodbo in podaljšali delovni čas. (af)

GOSPODARSTVO - Pozitivna vest iz Rima

Vlada vključila Trst med posebna krizna območja na področju jeklarstva



Italijanska vlada je z lastnim amandmajem vključila Trst med posebna krizna območja na področju jeklarstva.

Novica je prišla v javnost včeraj in naletela na zadovoljstvo številnih upraviteljev in krajevnih političnih predstavnikov. Tako je predsednica deželne vlade Furlanije Julijske krajine Debora Serracchiani dejala, da gre za izpolnitev obveze, ki jo je na svojem nedavnem obisku v Trstu dal minister za gospodarski razvoj Flavio Zanonato. Zdaj se lahko začne postopek sprejemanja ukrepov za tržaško industrijo in delavce, obenem je to znamenje pozornosti vlade do FJK. Razumljivo je zadovoljen tudi tržaški župan Roberto Cosolini, za katerega so institucije končno nastopile učinkovito, hitro in usklajeno. Za poslanko Ljudstva svobode Sandro Savino pa je zdaj potrebno, da politične sile tako v FJK kot v Rimu skupaj delajo za isti cilj.

Zadovoljni so tudi v Gibanju petih zvezd, kjer so pred nedavnim senator Lorenzo Battista ter poslanca Aris Prodani in Walter Rizzetto vložili popravek, resolucijo in vprašanje, v katerih so zahtevali vključitev Trsta. Zdaj, menijo, bo treba paziti, da se reši zaposlitveno vprašanje, ki pesti škedenjsko železarno (na sliki KROMA).

OBČINA TRST - Parkirišča Saba Italia: devetim delavcem grozi odpust

V prejšnjih dneh se je v Trstu razvedelo, da namerava družba Saba Italia, ki v mestu upravlja večje številno parkirišč in parkirnih hiš, zaradi ekonomskih težav odpustiti devet od trenutno zaposlenih 27 uslužbencev. Vprašanje je v ponedeljek odmevalo v tržaškem občinskem svetu, kjer je župan Roberto Cosolini osvojil resolucijo svetnika njegove liste Roberta Decarlija, s katero je soglašala tudi opozicija, v kateri se od družbe Saba Italia zahteva, naj zamrzne odpuščanja ter predstavi industrijski načrt.

Včeraj pa so na županstvu načelniki svetniških skupin prisluhnili sindikatom, pri čemer, kot izhaja iz tiskovnega sporočila Gibanja petih zvezd, so se prisotni seznanili tudi z možnostjo, da se družba Saba Italia morda ne drži dogovorov, ki jih je sklenila z občinsko upravo. Zato svetnika Gibanja petih zvezd Paolo Menis in Stefano Patuanelli pozivata občinski odbor, naj preverita, ali se sklenjene pogodbe o upravljanju parkirišč spoštujejo.



GLASBENA MATICA - 2. zaključna akademija v baziliki sv. Silvestra

Mladi glasbeni talenti

Baziliko sv.Silvestra je tudi v sredo napolnilo veliko število staršev, sorodnikov in prijateljev mladih gojencev, ki so oblikovali 2. zaključno akademijo Glasbene matice. Čeprav je nivo nihal od šolsko preprostih do tehnično in interpretativno zahtevnih skladb, je bil večer vsestransko zanimiv, saj nam je razkril nekaj novih talentov ter potrdil vztrajno rast že večkrat nagrajenih glasbenikov.

Najprej nas je presenetil mali Martin Vertovec, učenec prof.Xenie Brass, ki je energično, samozavestno in muzikalno podal tri skladbe iz Mladinskega zvezka Arama Hačaturjana, nato je Helena Lupinc, učenka prof.Claudie Sedmach, ubrala bolj umirjene in romantično zasanjanestrune Chopinovega Preludija v b-molu op.28 št.6. Nekoliko plaho, a dovolj ubrano, sta flavtistki Valentina Jogan in Nausikaa Concina, učenki prof.Erike Slama, podali Allegretto iz Berbiguierjevega Dueta št.2 op.59, bolj prepričljivo pa se je odrezal harmonikar Matija Furlan, učenec prof.Igorja Zobina, ki je smiselno interpretiral Ples iz Zolotarjeve Sonate št.2.

Pianistka Julija Kralj, učenka prof.Tamare Ražem-Locatelli, je v Rahmaninov Preludij op.3 št.2 vlila veliko energije, znala pa je tudi usmeriti svoj zanos v muzikalno jasno obliko. Sledila sta dva kitarista, najprej Francesco Cenci iz razreda prof.Marka Ferija, ki je gladko izpeljal Štiri etude Lea Brouwerja, nato Gabrijel Žetko, učenec prof.Janoša Jurinčiča, ki je marljivo odigral Wilsonovi Valse de Poche in Little Miss.

Zaradi boleznij je odpadla edina točka iz trobilnega oddelka, vrsto pianistov pa je okrepila Valentina Cibic, učenka prof.Sedmachove, ki je v treh skladbah iz Schumannovega Albumblätter op.124 postopoma pridobila na samozavesti. Kitaristka Karen Klobas, učenka prof.Ferija, je nežno zaigrala Reisovo Dois destinos, nato smo prisluhnili edini violinistki, Veri Šturman, ki študira pri prof.Mateju Santiju. Šturmanova lepo razvija kakovost zvoka in tehnične spretnosti, kot je pokazala v Danclovih Variacijah na Pacinijevo temo op.89 št.1. Pianist Rok Dolenc, učenec prof.Ražmove, je ponovno zablestel s prekipeljočo mu-

Gojenci so se z diplomami v rokah ponosno postavili fotografu

GM



zikalnostjo ter interpretativno zrelostjo, ki sta izstopali v odlični izvedbi dveh Gershwinovih Preludijev (št.1 in 2), nato je sledilo slovesno nagrajevanje vseh učencev, ki so se v tekočem šolskem letu izkazali na državnih in mednarodnih tekmovanjih. Ravnatelj Bogdan Kralj je podelil priznanja in na odru se je zbrala vesela gruča učencev (nekateri so bili zaradi drugih obveznosti odsotni): Rebecca Ambrosini, Andrej Bachi, Martina Caracci, Rok Dolenc, Matija Furlan, Petra Godnič, Paola Gregoric, Melanie Imperia, Tia Jurinčič, Jakob in Julija Kralj, Simon Kravos, Ivana Krešević, Tjaš in Vincent Leghissa, Gabriel Legiša, Helena Lupinc, Gaja Pela', Matej Perčič, Asja Rapotec, Dana Tenze, Chiara Turel, Martin Vertovec, Kristina Vizintin, Max in Vanja Zuliani, duo harmonik Andrej in Martin Bachi in kvartet kitar, ki ga sestavlja Gabrijel Žetko, Petra Sossi, Daniel Leghissa in Manuel Bon so prejeli veliko aplavzov za svoj trud, gojenci iz goriške, špetske in kanalske podružnice pa bodo nagrajeni na svojih šolah. Prireditve sta sklenili flavtistki Sara Bembi in Metka Zeriali, učenki prof.Slamove, ki sta zaigrali Kuffnerjev Divertimento na motive Verdijeve Traviate kot poklon velikemu komponistu ob 200-letnici rojstva.

Katja Kralj

UNIVERZA - Volitve novega rektorja Štirje kandidati, 70-odstotna udeležba

Včeraj so na tržaški univerzi potekale volitve za novega rektorja, potem ko je dosedanji Francesco Peroni postal deželni odbornik za finance. Volitev, ki so potekale od 9. do 19. ure, se je udeležilo 1109 upravičencev od skupnih 1571, kar znaša 70,59 odstotka: od teh jih je bilo 512 rednih profesorjev in raziskovalcev (72,42 odstotka), 92 predstavnikov študentov (80 odstotkov) in 505 pripadnikov tehničnega in upravnega osebja (67,42 odstotka).

Ob zaključku redakcije se še ni vedelo, ali je univerza dobila novega rektorja ali pa bo potreben drugi krog volitev, ki je predviden za 6. junij in na katerem bi se morala pomeriti najbolje uvrščena kandidata. Za mesto naslednika Francesca Peronija so se kot znano potegovali štirje: gre za zgodovinarja Guida Abbattisto, bivšega dekana Fakultete za izobraževalne vede

Giuseppeja Battellija, izvedenca za nanotehnologije inženirja Maurizia Fermeleglio ter za dekanjo Visoke šole modernih jezikov za prevajalce in tolmače Lorenzo Rega, ki je bila od leta 2009 tudi rektorjeva delegatka, zadolžena za pokrivanje študentske problematike ter za usposabljanje in mednarodno mobilnost.

Volilno kampanjo je v zadnjem času razgibala polemika, ki jo je sprožil dolgoletni dekan Fakultete za matematične, fizikalne in naravoslovne vede Rinaldo Rui, ki je Peroniju očital med drugim rdeče številke, znižanje števila docentov, dajanje prednosti sodelovanju z videmsko univerzo namesto z visoko šolo Sissa, zamenjavo prejšnjega akademskega senata z upravnim svetom, nezavidljivo nepremičninsko situacijo in stalno krčenje števila študijskih programov.

ČRNA KRONIKA Pištola in kokain



S pištolo sta grozila rojakoma in ju obtoževala, da sta jima ukradla kokain. Po daljši preiskavi sta se mlada albanska državljana Jurgen Nista in Eljon Laknori znašla v priporu. Pokrajinsko poveljstvo karabinjerjev sta novembra 2011 obiskala albanska državljana, ki živita v Trstu. Prijavila sta druga letnega Nisto, ki naj bi jima grozila s smrtjo. Nista je trdil, da sta mu rojaka izmaknila 400 gramov kokaina. V preiskavi, ki jo vodi tožilec Giorgio Milillo, je do zasu-ka prišlo 12. maja letos, ko so karabinjerji aretirali Jurgena Nisto. Presenetili so ga za volanom Laknorijevega avta, v katerem so našli polavtomatsko pištolo tokarev kalibra 7,62 (*na sliki*) in več odmerkov kokaina. Po aretaciji je bilo jasno, da je sum utemeljen in preiskovalni sodnik Guido Patriarchi je izdal priporna naloga. Karabinjerji so včeraj oba osumljenca odvedli v pripor.

INDUSTRIJSKA CONA - Nočna avtomobilska nesreča

Začetnik huje poškodovan

Dvajsetletni D. H. še ni opravil voznškega izpita, med neobljudenimi halami se je zabaval s prijateljem

Ponoči sta na cestah industrijske cone vadila vožnjo in se zabavala za volanom, končala pa sta v bolnišnici. Dvajsetletni voznik D. H. je bil včeraj na oddelku za oživljanje s pridržano prognozo, po navedbah službe 118 ni v življenjski nevarnosti.

Do prometne nesreče je prišlo v noči na četrtek ob 2.45 v neobljudeni tržaški industrijski coni. Avto, ki se je premikal med halami, je upravljal dvajsetletni D. H., ki še ni opravil voznškega izpita, ima namreč samo začasno vozniško dovoljenje za začetnike. Avto lahko vozi samo v družbi izkušenejših voznikov, ki imajo vozniško dovoljenje že najmanj deset let. Ob njem pa je sedel samo 22-letni S. D., ki se je k sreči samo lažje poškodoval. Vozilo je med vožnjo po nabrežju Verrazzano (pripeljalo se je iz Ulice Malaspina) zaneslo v desno, kjer je bil ustavljen priklonik tovornega vozila. Avto se je po navedbah prometne policije zagodil pod priklonik, mladi voznik pa se je močno udaril v prsni koš. Prispeli so služba 118, prometna policija in gasilci, leti so izvlekli mladeniča iz razbitin. Voznika so sprejeli na oddelek za oživljanje, sopotnik pa jo je odnesel z lažjimi poškodbami.

Na Pesku ustavili voznika z ukradenim BMW-jem

Prejšnjo noč sta tržaška mejna policista na Pesku ustavila avtomobil BMW 525 TDS, ki je pripeljal iz Slovenije. Patrolja je bila tam v okviru dejavnosti proti čezmejnemu kriminalu. Evidenčno tablico in številko šasije sta vstavila v skupno podatkovno bazo organov pregona ter ugotovila, da je bil avto ukraden. Pred leti so ga neznanzi ukradli nekemu podjetju v srednji Italiji. Voznik, 33-letni albanski državljani, pa najbrž ni kriv: povedal je, da je vozilo kupil leta 2011 v Albaniji in policistom pokazal dokumente. Njegove morebitne odgovornosti preverjajo preiskovalci.

Padel z ukradenim skuterjem

Karabinjer, ki ni bil v službi, je bil včeraj priča manjši prometni nesreči. Mladenič je na skuterju izgubil ravnotežje in zdrsel na tla, karabinjer pa mu je šel pomagat. Poklical je službo 118 in svoje sodelavce, ki so nato ugotovili, da je skuter ukraden. 17-letni Tržačan je imel pri sebi orodje, ključec in nožek: doletela ga je ovadba.

Dolžijo ju tatvine v Pineti del Carso

Nabrežinski karabinjerji so v sredo kazensko ovadili romunski državljanki, ki imata stalno bivališče v Červinjanu. B. M. M. in B. R. F., ki sta stari 28 in 24 let, sta osumljeni tatvine LCD televizorja v zasebni kliniki Pineta del Carso.

Bivši najemnik odnesel iz Zgonika tudi pohištvo

N. S., 37-letni Tržičan po rodu s Sicilije, si je zaradi suma tatvine prislužil kazensko ovadbo na prostosti. Najprej ga je 51-letna Zgoničanka prijavila prosekškim karabinjerjem. 37-letnik je živel v njenem stanovanju v najemu, najemodajalka pa je zaradi neplačanih najemnin preklicala pogodbo. Bivši najemnik se je odselil, s sabo pa baje odnesel tudi njeno pohištvo.

Danes ob 18. uri odprtje Razstave vin v Zgoniku

V Zgoniku bo odprtje 49. Razstave vin in zgoniškega občinskega praznika danes ob 18. uri na razstaviščnem prostoru pred županstvom. Po pozdravu občinske uprave in pevski točki osnovnošolcev bo v občinski stavbi odprtje razstave risb, ki so jih učenci šol 1. maj 1945 in L. Kokoravec - Gorazd ustvarili pod mentorstvom akademske slikarke Katarine Kalc. Zvečer bo za poskočne viže poskrbel priljubljeni ansambel Nebojsa. Praznik se bo nato nadaljeval še jutri in v nedeljo. Z Občine Zgonik so sporočili tudi manjšo spremembo urnikov za ogled Carsiane in Briške jame, ki bodo jutri in v nedeljo med 15. in 18. uro (in ne med 16. in 19. uro).

O vojašnici pri Banih

Na sedežu društva Grad (Bani 6) bo nocoj ob 20.30 predstavitev zanimivih zamisli o možnosti okolju prijazne preureditve območja nekdanje vojašnice. Sara Carciotti bo predstavila magistrsko študijo, s katero je z odliko diplomirala iz arhitekturnih ved.

Predavanje o kostnih zlomih

V kamnarski hiši Iga Grudna v Nabrežini bo nocoj ob 20. uri na pobudo društva Noe' konferenca na temo: Najpogostejši kostni zlomi pri starejših osebah - preventiva in zdravljenje. Govorila bosta specialista ortopeda in travmatologa dr. Lucio D'Incecco in dr. Roberto De Rosa.

Dobrodelna tekma za zavod Rittmeyer

Drevi ob 19.30 se bo na malem nogometnem igrišču v Naselju sv. Sergija začela dobrodelna tekma med selekcijo krajevne sekcije italijanskega združenja nogometnih trenerjev (AIAC) Nereo Rocco in ekipo policistov, ki delajo na Tržaškem. Izkupiček bodo namenili deželniemu zavodu za slepe in slabovidne Rittmeyer, ki praznuje sto let obstoja. Zavod je nastal po zaslugi baronice Cecilie de Rittmeyer.

Pogovor o matičnih celicah

V avditoriju muzeja Revoltella bo danes ob 18. uri novo srečanje iz niza »Science & the City«. Govor bo o matičnih celicah in o z njimi povezanih novih mejnikih v medicini. Govorila bosta izvedenca Michele De Luca iz Modene in Serena Zaccigna iz tržaškega centra ICGB.

Tri knjižne predstavitve

Ljubitelji knjig imajo danes tri zanimive ponudbe. Ob 18. uri bodo v knjigarni Lovat predstavili knjigo »Madri (feministe) e figli (maschi)« avtorice Caterine Grego in Patrizie Romito. V Ljudskem domu na Pončani bo prav tako ob 18. uri Alfredo Ferrara predstavil knjigo »Con la parte sbagliata del cuore«. Ob isti uri bo v knjigarni In der Tat predstavitev romana Berta d'Arragona »Ichnusa«.

Glasbeni praznik Arci

Civilna služba ARCI prireja Glasbeni praznik - »Trieste on Sight« v mladinskem centru Toti pri Sv. Justu. Nocoj od 18. do 23. ure se bodo predstavili bendi Soundrise, Speropromittoiro, Tryve in Steel Demons. Prazni se bo nadaljeval še dva petka, 7. in 14. junija, vsa-kič s štirimi bendi.

Popravek

Novi pokrajinski tajnik Demokratske stranke Štefan Čok je mlad, celo mlajši, kot se nam je zapisalo v včeraj objavljenem članku, kjer smo mu pomotoma pripisali 36 let. V resnici jih bo čez dober mesec dopolnil šele okroglih 30. Oproščamo se za pomoto.



GOSPODARSTVO - Navtika

Kriza narekuje malim podjetjem združevanje v mreže

Ker konkurenca narekuje združevanje malih in srednjih podjetij, se v zadnjem času vse več podjetij združuje z namenom, da bi vzpostavili učinkovito mrežo, s katero bi uspešno usmerjali svojo dejavnost. Na Trgovinski zbornici so včeraj predstavili prvi informativni vodnik, v katerem so navedene "mrežne" pogodbe med podjetji v navtičnem sektorju. Poleg vodnika, ki je rezultat sodelovanja med podjetjem Aries, ki deluje v okviru tržaške Trgovinske zbornice, in časnikom Il Sole 24 Ore, pa so predstavili tudi novoustanovljeno mrežo podjetij TRS Trieste Refitting System, v katero je trenutno vključenih pet tržaških podjetij, katerih dejavnost je usmerjena v navtični sektor.

Včerajšnje srečanje je odprl predsednik Trgovinske zbornice Antonio Paoletti in nanizal nekaj argumentov in prid vzpostavljanju mrež podjetij. Združevanje manjših podjetij v mreže omogoča večjo konkurenco, presega regijsko omejenost, povečuje njihovo učinkovitost, ob tem pa podjetja ohranjajo lastno avtonomijo, je poudaril Paoletti in pristavil, da bodo v bodoče denarni prispevki vedno pogostejše namenjeni združenim in ne posamičnim podjetjem. O tem, da navtični sektor sam po sebi kliče po združevanju, je spregovorila novinarka dnevnika Il Sole 24 Ore Mariarosaria Marchesano, ki je uredila vodnik z naslovom Un mare di network. Gostja je razložila, kako in zakaj se je lotila pisanja te publikacije, v kateri je postregla tudi z zaskrbljujočimi podatki, ki se nanašajo na krizo v navtičnem sektorju. Ta naj bi v obdobju med letoma 2008 in 2011 v Italiji prepolovil svoj promet, v istem ob-

dobju je bilo odpuščenih 18 tisoč ljudi, iztržek je bil lani še slabši kot leto prej, kar navtično industrijo vrača na številke, ki so jih beležili leta 2000. Kriza je začela narekovati spontano združevanje podjetij, ki so začela ustvarjati prave mreže. Marchesano-va je povedala, da je v vodniku omenila primere dobrih praks, pozabila pa ni omeniti tudi nove tržaške mreže podjetij, ki bodo poskusila konkurirati državnemu in svetovnemu navtičnemu sektorju.

Več o tej mreži je povedal njen trenutni zastopnik Marino Quaiat, ki je mnenja, da bi moral biti navtični sektor v Trstu veliko bolj konstanten in konkurenčen. »Ker posamezna podjetja nikakor ne morejo parirati tujim, smo vzpostavili mrežo, v katero je trenutno vključenih pet podjetij, vanjo pa se lahko vključijo še druga mala in srednja podjetja,« je razložil Quaiat. Trenutno so v mreži TRS Officine Quaiat, Zinelli & Perizi, MaccanoNet, Cergol Engineering in Ocean, podjetja pa bi ladjarjem in lastnikom manjših plovil lahko ponudila širok spekter storitev. Zanimiv je tudi podatek, da bi dela na 50-60 metrov dogi jahti lahko prinesla 2 milijona evrov dobička, konstantnost naročil pa bi ugodno vplivala na ekonomsko sliko Trsta. Mreža TRS bo svojo dejavnost predstavila že čez dva tedna na navtičnem sejmu v Monte Carlu, med njene prioritete pa se uvrščajo tudi navtični sejmi v anglosaškem svetu.

Antonio Paoletti je bil z rezultati dela podjetja Aries zelo zadovoljen, izrazil pa je tudi željo, da bi pilotski projekt združevanja podjetij v mrežo razširili še na druge sektorje. (sč)

Včeraj danes

Danes, PETEK, 31. maja 2013

ANGELA

Sonce vzide ob 5.20 in zatone ob 20.46 - Dolžina dneva 15.26 - Luna vzide ob 1.00 in zatone ob 12.31

Jutri, SOBOTA, 1. junija 2013

FORTUNAT

VREME VČERAJ: temperatura zraka 12,4 stopinj C, zračni tlak 1002 mb ustaljen, vlaga 88-odstotna, veter 13 km na uro jugozahodnik, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 17,6 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 1. junija 2013

Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Trg S. Giovanni 5 - 040 631304, Ul. Alpi Giulie 2 - 040 828428, Milje - Ul. Mazzini 1/A - 040 271124, Sesljan - 040 271124 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Trg S. Giovanni 5, Ul. Alpi Giulie 2, Oširek Sonnino 4, Milje - Ul. Mazzini 1/A, Sesljan - 040 208731 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Oširek Sonnino 4 - 040 660438.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnice: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnice in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka ob 8. do 18. ure, ob sobotah ob 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.



Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Una notte da leoni 3«.
ARISTON - 18.45, 21.00 »No - I giorni dell'arcobaleno«; 17.00 »Tyrannosaur«.
ARISTON DEI FABBRI - 18.45, 21.00 »Take Shelter«.

CINECITY - 16.00, 18.05, 20.10 »Epic«; 16.15, 19.00, 21.45 »La grande bellezza«; 16.15, 19.00, 21.45 »Il grande Gatsby«; 16.10, 16.50, 19.25, 20.00, 21.00 »Fast & Furious 6«; 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Una notte da leoni 3«; 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Solo Dio perdona«; 18.45, 22.15 »Urla nel silenzio - Il caso Pescia«.

FELLINI - 17.00, 18.50, 20.40, 22.20 »Benvenuti a Saint-Tropez«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 16.30, 18.50, 21.15 »Il grande Gatsby«.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Osnovni abonmajski program

Avtorski projekt Igorja Pisona

HOZANA TEKOČEMU RAČUNU



Režija: Igor Pison

Premiera danes ob 20.30 – Red A – v gledališču Teatrino Basaglia v parku nekdanje umobolnice pri Sv. Ivanu, Ul. Weiss 13. Rezervacija je obvezna.

Ponovitve (vse v gledališču Basaglia)

jutri, 1. junija, ob 20.30 – Red B
v petek, 7. junija ob 20.30- Reda T in F
v soboto, 8. junija ob 20.30- Reda K in B
v nedeljo, 9. junija ob 16.00 - Red C
(nedeljski avtobusni prevoz za abonente)

Vse predstave so opremljene z italijanskimi nadnapisi

Blagajna Slovenskega stalnega gledališča je odprta od ponedeljka do petka z urnikom 10.- 15. in uro in pol pred začetkom predstave.

Tel. št.: 800214302 (brezplačna)
ali 040 362542
www.teaterssg.com

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 19.00,

21.30 »La grande bellezza«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.40, 18.00,

19.20, 20.40, 22.00 »Slow Food Story«.

KOPER - PLANET TUŠ - 16.30, 22.40

»Arbitraž«; 18.15 »Balkanska bojev-

nica«; 15.50 »Hipnotizer«; 18.20,

20.10, 21.00, 22.50 »Hitri in drzni 6«;

16.40 »Klic v sili«; 16.00, 17.00, 18.10,

19.10, 20.20, 21.20, 22.30, 23.30 »Pre-

krokana noč 3«; 16.05 »Skrivnostni

varuhi gozda«; 18.40 »Vaje v objemu«;

21.15 »Veliki Gatsby 3D«; 20.45

»Zlobni mrtveci«; 18.35 »Zvezdne ste-

ze: V temo 3D«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 20.15, 22.15

»Effetti collaterali«; Dvorana 2: 16.45,

18.30 »Epic - Il mondo segreto«; Dvo-

rana 3: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Solo

Dio perdona«; Dvorana 4: 16.30, 20.00,

22.15 »Fast & Furious 6«; 16.30, 18.20,

20.15, 22.15 »Tutti pazzi per Rose«.

SUPER - Film prepovedan mladim iz-

pod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45,

20.10, 22.10 »Una notte da leoni 3«;

Dvorana 2: 17.15, 19.45, 22.15 »La

grande bellezza«; Dvorana 3: 17.20,

19.50, 22.15 »Fast & Furious 6«; Dvo-

rana 4: 17.30 »Epic«; 19.40, 22.10 »Il

grande Gatsby«; Dvorana 5: 17.20,

20.15, 22.00 »Tutti pazzi per Rose«.



Čestitke

Pri Ovčarjevih po prazniku diši, ker IGOR okrogla leta slavi. Koli-ko, pa uganite še vi. Zavriskajmo, zapojmo, kozarce dvignimo, naj sreča, zdravje in veselje te spremljajo skozi vse življenje. To ti želijo Stršinovi, Ciletevi, Lazarjevi in Kranščeni.

Naš odbornik IGOR življenjski jubilej slavi, obilo sreče, zdravja in osebnih uspehov in da bi še naprej aktivno skrbel za društvo, to mu želimo vsi pri KD Kraški dom.

Pimčeve v Doberdobu je obiskala štoklja in v zibelko položila METKO. Tanji in Jordanu iskreno čestitamo, novorojenki pa želimo srečno in bogato življenjsko pot! Strici in tete s proseške šole.



Izleti

KRUT obvešča udeležence članskega izleta »V osrčje Istre«, da je odhod avtobusa danes, 31. maja, ob 7.30 iz Sesljana (avtobusna postaja pri bencinski črpalki), postanek v Trstu, trg Oberdan (deželna palača) ob 8. uri, sledijo postanki ob 8.10 v Ul. Salata, ob 8.15 ex-dazio in ob 8.20 na bivšem mejnem prehodu pri Škofijah. Prosimo za točnost!



Občina Zgonik



49. RAZSTAVA VIN V ZGONIKU

petek, 31. maj 2013

ob 18.00 uradno ODPRTJE na razstaviščnem prostoru in otvoritev razstave risb osnovnošolcev v občinski stavbi

ob 20.00 ples z ansamblom NEBOJSEGA

sobota, 1. junij 2013

ob 10.00 v sušilnici predavanje Martine Malalan o zeliščih

med 15.00 in 18.00 mednarodno tekmovanje Sprint skiroll

ob 16.00 turnir v briškoli

ob 19.00 nastop plesne skupine Skd Rdeča zvezda – Actis

ob 20.00 ples z ansamblom NEBOJSEGA

nedelja, 2. junij 2013

ob 9.00 v Športno-kulturnem središču v Zgoniku Pokal Zgonik v karateju

ob 9.30 turnir v šahu

ob 13.00 srečanje harmonikašev

ob 14.30 nagrajevanje tekmovanja skiroll

ob 17.00 nastop lipincev

ob 18.00 nagrajevanje vinarjev, oljkarjev, harmonikašev in ex-temporeja Odprte osmice

ob 18.45 nastop folklorne skupine RODNIK

ob 20.00 ples z ansamblom VENERA

V soboto in nedeljo bosta na razstaviščnem prostoru tržnica in razstava starih Vesp, od 15.00 do 18.00 možen brezplačni ogled Botaničnega vrta Carsiana in Briškoveške jame po znižani ceni (kuponi pri blagajni). Urnik razstav v občinski stavbi: 17.30 – 20.30, na dvorišču šole »1.maj 1945« razstava kmetijske opreme in orodja.

ZA BRATISLAVO in s katamaranom na Dunaj od 14. do 16. junija, je še nekaj prostorov. Pokličite na tel. št.: 340-2741920



Šolske vesti

OBČINA DOLINA obvešča, da so do danes, 31. maja, odprta vpisovanja za koričenje šolskih kosil in predhodne prijave za koričenje storitve občinskega šolskega prevoza v š.l. 2013/14. Obrazci so na razpolago na www.sandorligo-dolina.it in morajo biti predloženi na protokol od ponedeljka do petka, od 8.30 do 12.15 in ob ponedeljkih in sredo, od 14.30 do 16.45. Pojasnila na tel. št. 040-8329 239/281, faks 040-228874 (Urad za izobrazbo in šolske storitve) ali scuole-solstvo@sandorligo-dolina.it.

VEČSTOPENJSKA ŠOLA pri Sv. Jakobu vabi na svečanost ob poimenovanju otroškega vrtca po Pikiju Jakobu in ob otvoritvi obnovljenega vrta bive gostilne Pavan, ki bo v sredo, 5. junija, Zbirališče ob 10.00 uri na trgu pred cerkvijo Sv. Jakoba. Vabljeni! **MALČKI IN VZGOJITELJICI** otroškega vrtca »Palčica« - Ricmanje vabijo na tradicionalno zaključno prireditev in razstavo ročnih in likovnih izdelkov. V dvorani SKD Slavec v Ricmanjih bo v petek, 7. junija, ob 14.30 zaživel 13. Ricmanjski festival, sledilo bo odprtje razstave v galeriji »Babna hiša«. Razstava bo na ogled tudi v soboto med 10. in 12. uro ter med 16. in 18. uro. Prisrčno vabljeni!



Osmice

BORIS IN SILVANA KOCIJANČIČ sta odprla osmico v Prebenegu. Nudita domače pridelke. Tel št.: 040-232223. **DAVID IN MILOŠ** sta odprla osmico v Repnu pri Branovih. Toplo vabljeni! Tel. 333-4874824.

DRUŽINA CORETTI je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

DRUŽINA PERTOT (Šp)l'ni je odprla osmico v Nabrežini, stara vas št.10. Vabljeni!

NA KONTOVELU »Kamence« je odprta osmica. Vabljeni.

OLJKARJI STAREC so odprli osmico, Boljunec 623.

OSMICO je Skupek odprl v Kolu-drovci. Toplo vabljeni! Tel. 040-2296038.

OSMICO v Bazovici je odprl Peter. Tel. 040-226382.

V PRAPROTU 15 je odprl osmico Ivan Gabrovec. Toplo vabljeni! Tel. 349-3857943.



Mali oglasi

DAJEM na razpolago 400 trt in dve zemljišči v Podlonjerju, za pridelavo zelenjave. Tel. 040-576116.

IŠČEM DELO kot hišna pomočnica ali pomoč ostarelim osebam 24 ur dneвно. Tel. 329-6055490.

V BOLJUNCU prodam nezazidljivo zemljišče, 1.340 kv.m. Tel. 040-280910.

Loterija 30. maja 2013

Bari	17	23	59	87	3
Cagliari	59	76	68	75	69
Firence	9	70	78	23	17
Genova	77	34	8	12	32
Milan	59	23	77	51	68
Neapelj	33	8	51	71	36
Palermo	30	54	34	49	17
Rim	1	24	88	47	5
Turin	33	56	72	69	54
Benetke	39	38	23	8	62
Nazionale	83	58	52	22	13

Super Enalotto št. 65

29	43	61	62	77	79	jolly85
Nagradni sklad	1.669.302,36 €					
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot	33.527.428,45 €					
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €					
5 dobitnikov s 5 točkami	50.079,07 €					
478 dobitnikov s 4 točkami	555,84 €					
20.659 dobitnikov s 3 točkami	24,98 €					

Superstar

55

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
2 dobitnika s 4 točkami	55.584,00 €
115 dobitnikov s 3 točkami	2.498,00 €
1.709 dobitnikov s 2 točkami	100,00 €
12.528 dobitnikov s 1 točko	10,00 €
30.949 dobitnikov s 0 točkami	5,00 €



"Ta družba naj živi!"

MOPZ
Fantje izpod Grmade

vabi ob koncu sezone

na KONCERT in
DRUŽABNOST.

Na sedežu zbora v Devinu
drevi, ob 19.00 uri



Obvestila

PRIČENJA SE TEČAJ SLOVENŠČINE, stopnja A2, 36 ur. Vsak ponedeljek od 18.00 do 20.15 na sedežu AdF v Trstu. Prvo srečanje: 3. junija. Na razpolago so še prosta vpisna mesta. Info: ts@adformandum.org, tel. 040-566360.

SKD SLOVENECE Boršt - Zabrežec vabi na poletna glasbena kampusa za otroke od 6. do 14. leta, ki bosta v parku Hribenca v Zabrežcu od 10. do 14. junija in od 17. do 21. junija. Info: Goran Ruzzier 328-3635626, ali goran-ruzz@gmail.com

49. RAZSTAVA VIN V ZGONIKU: danes, 31. maja, ob 18.00 uradno odprtje na razstaviščnem prostoru in otvoritev razstave risb osnovnošolcev v občinski stavbi; ob 20.00 ples z ansambлом Nebojsa. Sobota, 1. junija, ob 10.00 v sušilnici predavanje Martine Malalan o zeliščih, med 15.00 in 18.00 mednarodno tekmovanje Sprint skiroll; ob 16.00 turnir v briškoli; ob 19.00 nastop plesne skupine SKD Rdeča zvezda - Actis; ob 20.00 ples z ansambлом Nebojsa. V soboto in nedeljo bosta na razstaviščnem prostoru tržnica in razstava starih vesp, od 15.00 do 18.00 možen brezplačni ogled Botaničnega vrta Carsiana in Briškove jame po znižani ceni (kuponi pri blagajni). Urnik razstav v občinski stavbi: 17.30 - 20.30, na dvorišču šole »1. maj 1945« razstava kmetijske opreme in orodja.

AŠZ SLOGA IN ZŠDI prireja odbojarski kamp za najmlajše (letniki 2001 in mlajši) od ponedeljka, 17., do srede 26. junija. Informacije in prijave na: sloga.info@gmail.com ali na ZŠDI (tel. 040-635627; urnik: 8.00-14.00) do danes, 31. maja.

KRUT obvešča, da danes, 31. maja, prirejam društveni izlet, zato ostaja sedež zaprt.

NAJPOGOSTEJŠI KOSTNI ZLOMI pri starejših osebah: preventiva in zdravljenje. Konferenco organizira Društvo Noè, v okviru izvedbe območnega načrta 2013/15, v sodelovanju in s pokroviteljstvom občine Devin Nabrežina, danes, 31. maja, ob 20. uri, v Kamnarski hiši »Igo Gruden« v Nabrežini. Predavatelj: dr. Lucio D'Incecco in dr. Roberto De Rosa, specialist ortopaeda in travmatologa. Info: tel.: 349-8419497, e-mail: noeinfo@yahoo.it

SPDT prireja tečaj nordijske hoje. Srečanja bodo potekala ob petkih in sicer danes, 31. maja, 7. in 14. junija, od 17.00 do 19.00, zbirališče pri spomeniku na Proseku ob 16.45. Za informacije in prijave tel. 040-220155 (Livio).

UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA prireja od 1. julija do 2. avgusta poletno središče za otroke, ki obiskujejo otroški vrtec in osnovno šolo. Prijavnice so na razpolago v občinskem Uradu za šolstvo in občinski knjižnici v Nabrežini št. 102. Izpolnjeno prijavnico je treba oddati v zgoraj omenjenih uradih do danes, 31. maja. Informacije na tel. 040-2017370.

EKOLOŠKA SOBOTA - Rajonski svet za Zahodni kras in AcegasAps organizirata v soboto, 1. junija, od 9. do 17. ure potujoči zbirni center za kosovne odpadke v Križu na sedežu Civilne zaščite (v bivšem rekreacijskem centru).

SEKCIJA VZPI ANPI Prosek Kontovel

SKD SLOVENECE

vabi 31.5., 1., 2.6.2013 na

43. praznik
vina

Park Hribenca v Zabrežcu

Danes igra ansambel
VENERA

Razstava vin domačih
vinogradnikov.

Dobro založeni kioski!

Anton Ukmar Miro vabi v nedeljo, 2. junija, na komemoracijo v spomin na 10 obešenih talcev. Svečanost na Proseki postaja se bo začela ob 11. uri.

KRUT vabi na zadnje srečanje iz sklopa Zdravje je naša odločitev na temo »Zdravi na dopustu«, v ponedeljek, 3. junija, ob 17.30 na sedežu krožka. Inženir živilske tehnologije Marija Merljak bo obrazložila kako lahko preživimo poletne dni v prijetnem počutju, brez težav in bolečin. Dodatna pojasnila in prijave na sedežu, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it

JOGA - SKD France Prešeren iz Boljunca vabi vse, ki so med letom vadili jogo z učiteljem Goranom, da se udeležijo pohoda po kolesarski stezi od Ricmanj do Drage, v sredo, 5. junija. Zbirališče pred gledališčem France Prešeren ob 17.20. S seboj prinesite pijačo ali prigrizek, da bomo skupaj nazdravili. V primeru slabega vremena bo srečanje v društvenih prostorih.

SKD BARKOVLJE, Ul. Bonafata 6, vabi v sredo, 5. junija, ob 20.00 - na večer na temo »Ko postanemo starejši - kaj potem? Ali kako se soočiti na najboljši način z našimi zreli leti«. Na sporedu bo zabavni film z Jackom Nicholsonom »About Schmidt« (v italijanski). Prisoten bo izvedenec Danijel Žerjal. V sodelovanju z A.R.I.S.- Ass. Ricerca Interventi Studi sull'invecchiamento. Večer, v slovenščini in italijanski, je namenjen vsem, starejšim in mlajšim. Vstop prost. Vljudno vabljeni.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB »L. KOŠIR« vabi slovenske filateliste in prijatelje na mesečno srečanje, ki bo v sredo, 5. junija, ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška 20.

JUS NABREŽINA vabi člane na redni občni zbor, ki se bo vršil v petek, 7. junija, ob 20.00 v dvorani SKD Igo Gruden, Nabrežina št. 89. Zaradi pomembnosti občnega zbora računamo na polnoštevilno prisotnost članov.

NK KRAS IN FC PRIMORJE v sodelovanju z ZŠDI organizirata »Športni teden« za dečke in deklice letnikov 2000 - 2007 od 10. do 14. junija, na športnem igrišču na Proseku (Rouna). Poleg nogometnih veščin, se bodo otroci preizkušali v najrazličnejših športnih panogah. Poskrbljeno bo za jutranjo in popoldansko malico ter kosilo. Urnik: 8.15 - 17.00. Vpis najkasneje do petka, 7. junija. Za prijave in informacije: tajništvo 040-2171044, Roberta 333-2939977, Franco 340-2467782.

FOTOVIDEO TRST80 vabi na tečaj »Objektiv: kje, kaj in kako....«. Mentor bo Gino Dal Col. V soboto, 8. junija, ob 18.00 teoretični del. V nedeljo, 9. junija, od 8.30 do 19.00 na terenu. Sledil bo zaključni večer. Info na tel. 329-4128363 (Marko) ali 340-9336374 (Marina).

KRU.T obvešča, da so na razpolago še zadnja mesta za skupinsko bivanje z možnostjo prilagojenega paketa za zdravje ali dobro počutje v Termah Radenci od 9. do 19. junija. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/B - tel.: 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

JADRALNI KLUB ČUPA, pod pokroviteljstvom ZŠDI, organizira štiri 10-dnevne jadrnalne tečaje na optimistih. Namenjeni so osnovnošolcem, ki znajo plavati, poskrbljena jadrnica, rešil-

Župnija sv. Jerneja in MeCPZ Sv. Jernej

vabita na

TRADICIONALNI ŠMARNIŠKI KONCERT

ki bo v župnijski cerkvi na Opčinah nočjo ob 20. uri

ni jopić, kosilo, zavarovanje in vpis v FIV. Odvijajo se od ponedeljka do petka 9.00-17.00: prvi 10.- 21. junij; drugi 24. junij-5. julij; tretji 8.-19. julij; četrtri 22. julij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpisovanja in informacije: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v Sosljanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

ZSKD sporoča mladim med 16. in 18. letom, da se lahko vključijo v civilno službo za mladoletne preko ZSKD in ARCI Servizio Civile. Razpis bo odprt do 10. junija, pričetek pa v začetku julija. Vse info prejmete na sedežu ZSKD, Trst - Ul. San Francesco 20, tel. 040-635626, trst@zskd.org. ali na ARCI S.C., Ul. Fabio Severo 31, tel. 040-761683.

SK DEVIN sklicuje 39. redni letni občni zbor v soboto, 15. junija, ob 18. uri na sedežu v Slivnem. Sledilo bo nagrajevanje društvene tekme in družabnost.

PIKAPOLONICA - ŠC Melanie Klein obvešča, da so na razpolago še zadnja mesta za poletni center, ki bo od 1. julija do 7. septembra v Bazovici, v sodelovanju z ZŠDI - jem. Vpišete se lahko v uradu (Ul. Cicerone 8, ob ponedeljkih in četrtrkih od 9.00 do 13.00 in ob sredah od 12.30 do 16.00) ali preko spletne strani www.melanieklein.org.

ARTEDEN JUNIOR Umetniške delavnice za osnovnošolske otroke v sklopu Artedna, ki ga prireja SKD Lonjer-Katinara, se bodo odvijale od ponedeljka, 1., do petka, 5. julija, v ŠKC v Lonjerju. Informacije in prijave na tel. 338-4409922 (Emma) ali na emmalina.marinelli@yahoo.it.

SKD VIGRED organizira od ponedeljka, 1., do petka 5. julija, v Šempolaju delavnico (od 8. do 13.30) za otroke, ki obiskujejo v tem šolskem letu vrtec in osnovno šolo. Prijave na tajništvo@skdvigred.org - tel. 380-3584580.



Prireditve

ANPI-VZPI Naselje Sv. Sergija: danes, 31. maja, ob 18. uri bo v Ljudskem domu P. Togliattija - Ul. di Peco 7 - zgodovinar Gorazd Bajc predstavil knjigo »La banda Collotik«. Prisotna bo avtorica Claudia Cernigoi.

ANPI-VZPI: Razstava Ko je umrl moj oče - risbe in pričevanja otrok v italijanskih taboriščih je na ogled do 2. junija v Skladišču idej - Magazzino delle Idee (vstop prost). Urnik: torek, sredo, petek 10.00-13.00, četrtek 10.00-13.00 in 15.00-17.00 (danes, 31. maja, 1. in 2. junija 10.00-13.00 in 16.00-20.00).

ŽUPNIJA SV. JERNEJA ap. na Opčinah in MeCPZ Sv. Jernej vabita na tradicionalni koncert Marijinih pesmi, ki bo v župnijski cerkvi na Opčinah danes, 31. maja. Ob 19.30 bo šmarnična maša, po njej koncert, ki ga bodo oblikovali OPZ Vesla pomlad in prvoobhajanci pod vodstvom Franca Pohajca; MDPS Vesela pomlad pod vodstvom Andreja Štucin Cergol, MPZ Sv. Jernej pod vodstvom Mirka Ferlana in MeCPZ Sv. Jernej pod vodstvom Janka Bana, recitatorja Tina Busan in Danijel Stefani. Prisrčno vabljeni!

SKD SLOVENECE vabi na »43. praznik vina«, ki bo od danes, 31. maja, do 2. junija, v parku Hribenca v Zabrežcu s sledečim sporedom: danes, 31. maja, ples z ansambлом »Venera«, sobota, 1. junija, ples z ansambлом »Gedore«; nedelja, 2. junija, ples z ansambлом »Hram«. Vse tri dni bo razstava vin domačih vinogradnikov in delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na žaru.

SKD SLOVENECE vabi na razstavo »Zlata nitka« ročna dela vezil iz Boršta ob 20-

letnici skupnega voženja in sodelovanjem šivilj brške noše pri SKD F. Prešeren v Srenjski hiši v Borštu. Urnik razstave: danes, 31. maja: 10.00-12.00 in 15.00-19.00, sobota, 1., in nedelja, 2. junija: 10.00-12.00 in 15.00-20.00.

UČENCI OŠ I. GRBEC - M.G. Stepančič, malčki OV iz Škednja in učitelji vabijo na zaključno prireditev, ki bo danes, 31. maja, ob 14. uri v Ukmarjevem domu v Škednju.

V PROSTORIH SKD GRAD OD BANOV bo danes, 31. maja, ob 20.30 predstavila dr. Sara Carciotti svojo tezo z naslovom: »Preureditev nekdanje vojašnice pri Banih«. Predavanje bo v italijanskem jeziku. Toplo vabljeni!

GODBENO DRUŠTVO PROSEK vabi na 2. Festival mladinskih orkestror »Slavko Luxa«, ki bo v soboto, 1. junija, ob 18.00 na sedežu Zahodno-kraškega rajonskega sveta na Proseku. Sodelujejo Šolski pihalni orkester Glasbene šole Komen, Mladinski orkester Godbenega društva Prosek in »Tamali« Brkinske godbe 2000.

KRIŽ župnijska skupnost in Slomškovo društvo v sodelovanju s Socialno akademijo iz Ljubljane in gledališko skupino Marta, Marta, vabita na veseli večer »Marta, Marta skeči s svetopisemskimi motivi«. V soboto, 1. junija, ob 20. uri, v župnijski dvorani v Slomškovem domu v Križu.

SKP IN SIK vabita v soboto, 1. in v nedeljo, 2. junija, na ljudski praznik v Ljudski dom v Podlonjerju. Sobota, 1. junija, od 20. ure rock glasba s skupinami: Le for 2, Tag of war, S.A.D.I.C., nedelja, 2. junija, od 19.30 glasba s skupino Wilson trio.

SOMPD VESELA POMLAD IN DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM vabita na dvojno, glasbeno-gledališko prireditev ob zaključku šolskega leta, ki bo v soboto, 1. junija, ob 20. uri in v nedeljo, 2. junija, ob 18.00 v dvorani Finžgarjevega doma na Opčinah. Sobotni program bodo oblikovali MIDPS Vesela pomlad, Tečaj lepe govorice Radijskega odra z igrice Pet Pepelk Žarka Petana in ansambel Uopenska mularija, v nedeljo pa bodo nastopili OPZ Vesela pomlad, otroška dramska skupina Tamara Petaros z igrice Lučke Susič Torta za mammo 5 in čarodejka Karly Ann.

BALETNO DRUŠTVO DIVAČA vabi v nedeljo, 2. junija, ob 18. uri v Kosovelov dom v Sežani na Baletno revijo na Krasu »Iz plesa v pravljico«. Vabljeni vsi, ki imate radi umetnost skupaj s svojimi najmlajšimi, ki bodo uživali v čarobnosti baletnih korakov, kostumov in pravljicnih bitij.

KONTOVEL - župnijska skupnost vabi na slovesnost Rešnjega Telesa in Krvi. V nedeljo, 2. junija, ob 8.30, v župnijski cerkvi slovesna evharistija; sledi procesija po vaških ulicah (procesija odpade v slučaju neprimernege vremena).

DSI vabi v ponedeljek, 3. junija, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3, na predstavitev knjige Jadranke Cergol »Med mero in misterijem. Antični svet v delih Alojza Rebule«. Sodelovalci bodo: prof. Miran Košuta, dr. David Bandelj in avtorica knjige dr. Jadranka Cergol. Začetek ob 20.30.

SKD VIGRED vabi v ponedeljek, 3. junija, ob 20.00 na prostor pod vrtcem v Šempolaju, na kulturni večer ob zaključku šolskega leta. Sodelujejo vsi društveni odseki in še nekateri prijatelji.

UČENCI IN UČITELJICE OŠ A. SIRKA V KRIŽU vabijo na zaključno prireditev »Jurij Muri na Krasu« v ponedeljek, 3. junija, ob 19. uri v Ljudskem domu v Križu.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV Hospice Adria Onlus vabi na predavanje Pravice težkega bolnika in vloga podpornega upravitelja v ponedeljek, 3.

junija, ob 17.30 v dvorano Baroncini, Ul. Trento 8, Trst. Predaval bo prof. civilnega prava na tržaški univerzi Paolo Cendon.

SKD BARKOVLJE s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske Prosvete vabi v torek, 4. junija, ob 20. uri v gledališče Miela (Trg Duca degli Abruzzi 3) na celovečerni film Martina Turka »Nahranil me z besedami«. Igralska zasedba Boris Cavazza, Sebastian Cavazza, Jure Henigman, Maša Derganc, Miranda Caharija, Iza Veselko, Maurizio Zacchigna. Film bo z italijanskimi podnapisi.

SKD VIGRED vabi v torek, 4. junija, ob 18.00 v Štalco v Šempolaju na premiero gledališke predstave »Gledališka supermineštra« (tekst in režija Kim Furlan), nastopila bo tudi mladinska glasbena skupina Vigred »Kraški fenomen«.

MLADIKA, ZTT IN TRŽAŠKA KNJIGARNA vabijo na kavo s člani upravnega odbora Slovenskega stalnega gledališča v Trstu. Delo in načrte upraviteljev našega gledališča bomo pobliže spoznali v sredo, 5. junija, ob 10.00 v Tržaški knjižarni.

SKD FRANCE PREŠEREN in Skupina 35-55 iz Boljunca vabita v četrtek, 6. junija, ob 20.30 v društveni bar n Gricce, na otvoritev fotografske razstave »Boljunc sredi prejšnjega stoletja«. Sodeluje Tamburaški ansambel SKD France Prešeren.

ZTT vabi na predstavitev nove pesniške zbirke Aceta Mermolje »Okruški«, v četrtek, 6. junija. Pesnik se bo z bralcem srečal ob 11. uri v Tržaški knjižarni, pesniški večer pa bo ob 20. uri na borjaču Pri Davidu in Martini, Volčji grad pri Komnu 54. Poeziji se bodo pridružili zvoki jazz tria Windwords.

MEDNARODNA OPERNA AKADEMIJA KRIŽ obvešča, da so na razpolago še zadnja mesta za vpis v 2. Glasbeni poletni center, ki bo letos potekal v Miramarskem gradu in njegovem parku. Pohitite z vpisom. Informacije info@accademialiricasantacroce.com ali 347-1621659 (Mojca).

RIBICE - klekljarska skupina SKD Lipa iz Bazovice vabi v petek, 7. junija, ob 20.30 v dvorano Gospodarske zadruge v Bazovici na otvoritev razstave in defile staromodnih oblek »Ples v maskah«.

SKD IGO GRUDEN vabi v soboto, 8. junija, ob 20.30 v Kulturni dom v Nabrežini na zaključni koncert društvenih zborov z naslovom »Vse najboljše, Adi!« ob 80-letnici skladatelja Adija Daneva. Nastopili bodo Mladinski zbor, dekliški zbor Kraški slavček in mešani zbor Igo Gruden. Na programu Danevove pesmi in kantata Razpršeno cvetje.

Prispevki

V spomin na preminulega dragega sosedo Sergija Oto darujejo družine Čuk Igor, Vasja in Vanja 120,00 evrov za Sklad Luchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin.

Gospod Lorenzo in soproga darujeta 50,00 evrov za cerkev Sv. Lovrenca na Jezeru, v kateri sta se poročila.

31.5.2003

31.5.2013

Ludvik Mauri



Vedno si v naših srcih.

Sonia, Marjan, Ivo



ŠOLSTVO - Preteklo sredo tri zaključna srečanja v okviru priljubljene pobude za spodbujanje branja Karavana Bralne značke v Boljuncu in pri Sv. Jakobu Danes na sporedu cela vrsta zaključnih srečanj

Karavana Bralne značke je, potem ko je prejšnji petek obiskala Opčine, ponovno pripotovala na Tržaško, kjer se je tokrat ustavila v Boljuncu in pri Sv. Jakobu, kjer so v sredo potekala tri zaključna srečanja. V gledališču France Prešeren v Boljuncu sta tako potekali srečanja s pesnikom Matjažem Pikalom, ki so ju bili deležni učenci in dijaki osnovnih ter nižje srednje šole v okviru Večstopenjske šole Dolina. Pesnik je s svojo prisotnostjo najprej razveselil učence od prvega do četrtega letnika osnovne šole, potem pa še z učenci petega letnika osnovne šole in dijaki nižje srednje šole, v obeh primerih pa so udeleženci prisluhnili branju njegovih pesmi, obenem pa so bili tudi deležni priznanj Bralne značke, prejeli so mape, zlate bralce, ki so pokazali zvestobo knjigam in branju, pa so nagradili tudi s knjižnim darom.

Kot že rečeno, je karavana Bralne značke obiskala tudi Sv. Jakob, kjer je v Kettejevi dvorani v prostorih Osnovne šole Josipa Ribičiča-Karla Široka ter Ni-



Z zaključnega srečanja Bralne značke v Boljuncu

KROMA

žje srednje šole Ivana Cankarja potekalo zaključno srečanje za učence osnovnih šol šentjakobske večstopenjske šole. V tem primeru so v svoji sredi gostili mladinsko pesnico in pisateljico Barbaro Gregorič Gorenc in ilustratorko An-

drejo Gregorič ter se seznanili z njuni knjižnimi in likovnimi podvigi.

Po osnovnošolcih pa bodo pri Sv. Jakobu danes na svoj račun v okviru Bralne značke prišli tudi nižješolci, ki jih bo obiskal pisatelj Andrej Rozman Roza,



Bralnih značk so se veselili tudi šentjakobski osnovnošolci

KROMA

medtem ko se bodo dijaki NSS Srečka Kosovela na Opčinah in NSS Frana Levstika na Proseku srečali s pesnico Neško Omahen. Vedno danes bo zaključno srečanje potekalo tudi na Večstopenjski šoli Nabrežina, kjer bodo gostili zbira-

teljico ljudskega blaga Ljubo Jenče, in na Večstopenjski šoli Vladimirja Bartola pri Sv. Ivanu oz. na Katinari, kjer bodo gostili pesnico in pripovedovalko Anjo Štefan, pisateljico Janjo Vidmar in pesnika Marka Kravosa.

DIJAŠKI DOM SREČKO KOSOVEL - Zaključni prireditvi

Po piščančkih in medvedkih še osnovnošolci in dijaki



Prejšnji petek so praznovali v otroških jasliah, danes bodo na vrsti učenci in dijaki

KROMA

Tudi v Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel se pred koncem šolskega leta vrstijo zaključne prireditve, katerih protagonisti so otroci, najstniki, starši in vzgojitelji. Prejšnji petek je bilo veselo v otroških jasliah, danes popoldne pa bodo na vrsti osnovnošolci ter dijaki nižjih in višjih srednjih šol, ki obiskujejo dijaški dom. Zaradi slabih vremenskih napovedi bodo igre in razne točke v notranjih prostorih, glavna tema pa bodo pravljice. Na sporedu bodo nastopi plesne skupine osnovnošolcev, vzgojiteljev, telovadec in druge točke, program se bo začel ob 15.30.

Pred tednom dni pa so bili v središču pozornosti otroci dveh sekcij otroških jasli dijaškega doma. Koordinatorica Martina Ukmar je povedala, da obiskuje jasli 37 otrok, ki se delijo v dve skupini: eni so »piščančki« (od 1. do 2. leta starosti), drugi pa »medvedki« (od 2. do 3. leta). Za starše so vzgojitelji predvajali videoposnetke o tipičnem dnevu v otroških jasliah, sledilo je pri-srčno petje malčkov. Nekateri starši pa so uprizorili pravljico o nagajivem te-ličku, ki je »premierno« doživela na spomladanskih počitnicah v Gorenju pri Zrečah. Takrat je igra navdušila tako otroke kot starše, zato so se odločili za ponovitev na zaključni prireditvi.

Šolsko leto se bo nadaljevalo do konca junija, nato bo v dijaškem domu zaživelo poletno središče.

OPČINE - Zaključna prireditev Osnovne šole Franceta Bevka

Slovo od šole z muzikalom

Z naglimi koraki se bliža konec šolskega leta. Prihodnji teden se bo za številne učence pouk zaključil in bodo lahko brezskrbno uživali poletne počitnice, pred zadnjim brnenjem šolskega zvonca pa je vseeno treba opraviti še nekaj drugače prijetnih obveznosti. Med te nedvomno spadajo zaključne prireditve, med katerimi je bila tudi tista, ki jo je v sredo popoldne v Prosvetnem domu na Opčinah z naslovom Naše najljubše pesmi priredila tamkajšnja Osnovna šola Franceta Bevka.

Množici staršev in sorodnikov, ki je napolnila dvorano, so ponudili ogled muzikala, ki je nastal na podlagi knjige Hvalnica družine Trapp, ki govori o znani avstrijski pojoči družini Von Trapp, ki se je bila ob priključitvi Avstrije Nemčiji umaknila pred nacisti. Družina je po vsem svetu zaslovela po zaslugi po zaslugi muzikala in tudi filma The Sound of Music, ki se v slovenski različici glasi Moje pesmi, moje sanje, v italijanski pa Tutti insieme appassionatamente, gledalcu pa posreduje vrednote, kot so družina, ljubezen in svoboda. Muzikal redno in uspešno izvajajo na vseh svetovnih odrih, tudi v Sloveniji, kjer med protagonisti najdemo tudi tržaškega igralca Danijela Malalana, ki je tokrat imel vlogo mentorja openskih osnovnošolcev, katere je skupaj z učiteljicami pripravil na zahtevno, a prijetno nalogo. Tako je na odru Prosvetnega doma zaživela zgodba družine

Openski osnovnošolci so na odru Prosvetnega doma prikazali zgodbo o slavni avstrijski pojoči družini Von Trapp

KROMA



Von Trapp, ki so jo prikazali učenci vseh razredov šole Bevk, ki so se zvrstili v vlogi stotnika Georga Von Trappa, njegovih sedmih otrok, vzgojiteljice (in pozneje Von Trappove žene) Marije, šolskih sester, živalic ter vrste drugih likov, ki nastopajo v muzikalu, ki so mu za to priložnost dodali tudi nekaj sodobnejših vložkov.

Aplavz je med in po izvajanju šel tako nastopajočim kot mentorju Danijelu Malalanu in učite-

ljicam, prisotne pa so na koncu poleg Malalana pozdravile ravnateljica Večstopenjske šole Opčine Marina Castellani, učiteljica Xenia Cante in predstavnica Združenja staršev Bruna Cijak. Na pristrčen način pa so se poslovili učenci petega razreda, za katere se tudi zaključuje osnovnošolsko obdobje, saj se bodo septembra preselili v klopi prvega razreda nižje srednje šole. (iž)



ŽARIŠČE

Pomen neke kratice

SERGIJ PAHOR



Kratica »JBTZ« je še dobro znana slovenski javnosti, čeprav je od politične afere, ki je dvignila na noge mnoge Slovence, minilo že 25 let. O njej se je razpisal Igor Omerza v novi knjigi, ki razkriva nekatere vidike in ozadja še vedno ne povsem pojasnjene zadeve. Ta je izpadla kot problem, ki naj bi zadeval vojaško tajnost oziroma državno varnost, v resnici pa je šlo za eminentno politično vprašanje, ki je privedlo do javne in odkrite zahteve po demokraciji. Afera je razkrila vso negotovost političnega vrha tako v Ljubljani kot Beogradu, ki si po eni strani ni upal tvegati z represijo, a po drugi ni hotel popustiti pred prvimi, odkritimi zahtevami po demokratizaciji sistema, ki je bil do tedaj popolnoma totalitaren.

Režim je končno uveljavil svojo moč, četverico postavil pred vojaško sodišče, ki je izreko ne prehudo stroge kazni in še te je kmalu preklical pod pritiskom slovenskega javnega mnjenja, ki je – po padcu berlinskega zidu – izsililo referendum o osamosvojitvi z vsem tistim, kar je sledilo. Oporčniki Janša, Borštner, Tasič in Zavrl so postali junaki, o katerih se je govorilo

in pisalo v Sloveniji in vsej Jugoslaviji, kakor tudi v svetu, še posebno v sosednjih državah, ki so močno zainteresirane sledile razvoju takratne Federativne Jugoslavije. Posebno pozorno smo spremembe v takratni Jugoslaviji spremljali Slovenci v zamejstvu, kjer nikakor nismo bili enotni v ocenjevanju novega stanja v domovini. Razvoj je mnoge presenetil, saj ni nihče slutil, kako trhli so temelji režima, ki so ga pri nas eni odločno podpirali, drugi so z njim našli nekaj modus vivendi, tretji pa bili do njega odločno kritični, a ti so bili v manjšini, saj so ti takrat zamerili, že če si govoril o »režimu«.

Ceprav se nobena naša organizacija ni hotela odkrito vmešavati v nekaj, za kar so vsi trdili, da gre za notranjepolitično jugoslovansko vprašanje, pa vendar smo kot posamezniki zavzemali odločna stališča v podporo Odbora za varstvo človekovih pravic, ki je nastal pod vtisom aretacije četverice. Nekateri so se celo udeležili manifestacij v Ljubljani. Bili so časi, ki so jih označevali veliko pričakovanje, upanje in vizija neke prihodnosti, ki je imela za takrat še nei-

zrečen cilj osamosvojitve Slovenije in je kmalu potem postala vprašanje slovenskega referenduma. Zahteva po svobodi misli, besede in združevanja je postala predmet vsakdanjih pogovorov, to pomeni, da je aretacija štirih oporečnikov, ki jih označuje kratica JBTZ bila začetek nenasilnega upora, ki je dal velike rezultate.

Samostojnost in demokratizacija sta naglo postala pojma, ki sta bila vsak dan v mislih in besedi. Vse več Slovencev in zamejstvo, ali vsaj del naše skupnosti, je to vizijo slovenskega naroda vsestransko podprlo z različnimi zaslužnimi pobudami in akcijami, ki so prerasle krajevni okvir. Za to delo je zamejstvo bilo deležno izrednega poklona na proslavi v Portorožu ob šestdesetletnici priključitve Primorske, ko je takratni predsednik slovenske vlade Janez Janša izrekel izredno priznanje Dragi za dokazano zvestobo domovini in privrženost demokraciji. Tiste besede so bile za nas izredna počastitev, toliko bolj upravičeno pa se danes sprašujemo, od kod med Slovenci toliko malodušja, da se z nostalgijo ozirajo nazaj v čase totalitarizma.

TOMAJ - Že devetič V osrčju dežele terana Odprti hrami privabili obiskovalce od vsepovsod

Slovenske vinske kraljice na domačiji Škerlj na Filipčjem Brdu

O. KNEZ



Slabo vreme je nekoliko skazilo že deveto izvedbo turistično gastronomske prireditve V osrčju dežele terana, kjer je bil v vaseh krajevnih skupnosti Tomaj glavni akter prav teran. Promoviralo ga je kar trinajst kraških domačij, ki ohranjajo tradicijo, kot tudi kraljica terana, ki jo že vrsto let izvolijo, da zastopa kraške vinogradnike in vinarje kot tudi preostale kraške proizvode. Lani si je krono nadela Katrin Štoka iz Briščikov, ki je na zadnjo soboto v maju povabila še preostale vinske kraljice (Martino Bohar-metliška, Jano Drnovšček - kraljica rebule Goriška Brda in Andrejo Si-meonov – cvičkovo princeso) s sloven-

ske vinsko kraljico Nežo Pavlič na čelu.

Prireditve se je pričela na kmečkem turizmu Benčič na Filipčjem Brdu, kjer sta številne zbrane v svojo klet povabila Zlata in Mirko Benčič. Pri urejanju vinogradov jima je bil v veliko pomoč danes že 90-letni Edvard Trobec iz Križa, ki je orisal svojo zgodbo o zdravilnosti kraškega terana. Dogodek so popestrili še vitezi evropskega in slovenskega reda viteзов vina. Slovenski konzul vina Tomislav Kovačič je nakažal tisočletno zgodovino terana, ki ga omenjajo tudi tržaški urbarji iz leta 1926 in je bil zaščiten leta 2004. Vitezi vina so druženje nadaljevali pod latnikom najstarejše trte teranovke na Turkovi domačiji v Šepuljah, medtem ko so vinske kraljice pokušale teran v kleti Tomaže Škerlja na Filipčjem Brdu (na fotografiji) in nadaljevale z obiski drugih kleti.

V okviru letošnje prireditve so izvedli tudi lokalno ocenjevanje vin v okviru projekta LAS Krasa in Brkinov in predsednica Milena Brdnik je podelila priznanja najboljšim. Letos je na ocenjevanje prispelo 29 vzorcev, ki jih je ocenila strokovna komisija novogoriškega KGZ pod vodstvom dr. Ivana Žezlina. Najboljši teran ima vinska klet Petelin - Rogelja iz Tomaja, pri belih vinih pa klet Papis iz Tomaja, ki sta prešli tudi transparent, ki bo označeval njihova vina. Drugo mesto sta pri teranih osvojila Igor in Boris Škerlj iz Tomaja, tretje mesto pa si delita klet Pri Starčih Milene in Bogdana Tavčarja iz Križa in turistične kmetije Benčič s Filipčjega Brda.

Odprtje dogodka so popestrili tudi člani folklorne skupine in godcev Kraškega šopka, Ana Škarab in Stojan Vitez pa sta uprizorila skeč Whanje. Ta dan je bila na ogled tudi Kosovelova domačija, vrata je odprla šepuljska pršutarna, obiskovalci so si lahko ogledali razstavo miniaturne Janka Samse iz Žirij in starodobna vozila Primorskega kluba ljubiteljev starih vozil Balillla iz Divače. Na kmetiji Lilijane in Darka Boleta v Križu pa se je kar trlo obiskovalcev na koncertu Naceta Junkarja, zaplesala pa je tudi folklorna skupina KD Borjač.

Olga Knez

TA TEDEN

EDINOST

PRED 100 LETI

Neznanci so v teh dneh podtaknili ogenj v tržaški šoli družbe sv. Ciri-la in Metoda. »Dva neznanca sta proti večeru vstopila v hišo Trgovsko-obrtno zadruge in vprašala neko deklico iz trgovskega tečaja, ki se je baš nahajala pri vratih v drugem nadstropju, ali ni morda v hiši neki Lampes. Deklica je zanimala to vprašanje, nakar sta ona dva vprašala, kaj je v tem nadstropju. Odgovorila je, da slovenska šola. Deklica je nato odprla plin, za katerega se nahaja števec tik vrat, ki so ostala odprta, potem pa odšla v razred. Pripominjamo, da se je ves oni pogovor pri vratih na stopnišču vršil v italijanskem jeziku, da sta bila neznanca stara kakih dvajset let, belo oblečena; očitno Italijana!

Par minut pozneje – neznanca sta med tem izginila – je zagledala učiteljica Černigojeva plamen pri vratih in hitro poklala svoje tovarišice in gospoda učitelja Šemeta, ki so potem pogasili ogenj. Ona dva neznanca sta očitno prišla v hišo le z namenom, da bi izvršila atentat. Prinesla sta s seboj steklenico katrama – razbito steklenico so našli pri vratih – polila katram po podnožniku pred vrati, ga zažgala, in nato izginila.

Namen atentatorjev je bil naravnost peklenko zloben. Videla sta namreč ono deklico, da je odprla plin, in sta dobro vedela, da se nahaja plinski števec tik vrat. Ker se je s katramom polito podnožnik tiščal vrat, bi bil moral plamen objeti tudi plinski števec in zgodila bi se bila eksplozija, ki najbrž ne bi bila povzročila samo velikanske materialne škode, temveč bi bila zahtevala tudi bog zna koliko človeških žrtev, saj se je tisti čas nahajalo v drugem nadstropju okrog sedemdeset ljudi! Atentat je bil naznanjen policiji.

Tržaški Slovenci, kamora vam je hotela zažgati vašo šolo, ono šolo, ki je glavna opora vaše narodnosti, kjer se vaša deca vzgaja v vašem milem materinskem jeziku. Dol s kamoro, dol s kamorističnimi zločinci, požigalci!«

TA TEDEN



PRIMORSKI DNEVNIK

PRED 50 LETI

Na Proseku so se tudi letos spomnili nacističnega zločina in priredili ob spomeniku desetim talcem spominsko svečanost. »K spomeniku, postavljenem na kraju, kjer je nacistični okupator iz maščevanja obesil deset nedolžnih žrtev, deset zavednih antifašistov in rodoljubov, so položili vence predstavniki Zveze partizanov Tržaškega ozemlja, ANPI in FIAP, v imenu katere sta se svečanosti udeležila dr. Pincherle in Martone.

V slovenščini je spregovorila poslanka Marija Bernetičeva, ki se je s toplimi besedami spomnila žrtev antifašistične borbe, v kateri se je skovalo bratstvo med Italijani in Slovenci, obenem pa tudi obsodila vsa prizadevanja reakcionarnih sil, da bi uničili pridušeno pridobitve antifašistične antinacistične borbe naših narodov. Poslanka Bernetičeva je zagotovila, da bomo ostali vedno zvesti idealom te borbe in da nas bodo vzgledi neizmernega junaštva in žrtvovanja naših najboljših ljudi vedno vodili v naši nadaljnji borbi.

V italijanščini pa je spregovoril Eugenio Laurenti, ki se je najprej poklonil žrtvam, v počastitev katerih se dviga spomenik na proseški kraški gmajni, nato pa se je spomnil partizanskih zmag, ki so na vseh krajih našega področja prispevale h končni zmagi nad nacifašizmom. Tudi on je obsodil tolerantnost do ostankov fašizma, fašistični režim v Španiji in na Portugalskem in poudaril potrebo, da smo še vedno budno na straži naših pravic in pridobitev naše velike borbe. Tovariš Laurenti je omenil prizadevanja določenih krogov, da bi šla junaška borbena antifašistična preteklost čimbolj v pozabo in pozval oblasti naj poskrbijo za varstvo in zaščito vseh spomenikov naše borbe.

Po počastitvi spomina padlih z enominutnim molkom, je bila svečanost zaključena, prisotni pa so z mislijo še postali ob spomeniku iz kraškega kamna, ki je bil priča enemu izmed toliko zločinov okupatorja in enemu izmed toliko vzgledov ljubezni naših ljudi do svobode.«

PREDSTAVITEV - Gledališče, opera, balet

SNG Maribor v novo sezono z novim vodjo Drame

Slovensko narodno gledališče (SNG) Maribor bo v prihodnjo sezono stopilo z novim umetniškim vodjem Drame Diegom de Breo. Ta si je za glavni predmet ukvarjanja postavil vprašanje odgovornosti in posledično vloge gledališča v današnjem prostoru in svetu.

Režiser Diego de Brea bo na položaju umetniškega vodje Drame nasledil Vilija Ravnjaka, ki se z začetkom tretjega direktorskega mandata Danila Roškerja septembra vrača v dramaturgijo.

»Repertoar sem zastavil na ta način, da je oster, neprizanesljiv, hkrati pa sem v središče postavil komedijo, ker je vsebina komedije tista, ki s smehom odpira vso bolečino, vse solze in vse probleme, ki se skrivajo v tej naši družbi,« je dejal de Brea. Izbral je sicer klasične komedije, a tiste, ki v ospredje postavljajo slehernika, s čimer je želel »odpreti možnost, da spregovorimo enkrat tudi s tisto besedo, ki je nasprotna laži, torej resnico.«

V novi sezoni bodo v Drami SNG Maribor premierno uprizorili Gogoljevega Revizorja v režiji de Bree, Nočnega portirja v režiji None Ciobanu, ki bo temeljil na istoimenskem filmu in predsta-

vo Nema poroka, ki bo temeljila na filmu, posnetem po scenariju Adriana Lustiga in Horatia Malaeleja, v režiji Dina Mustafaća. Uprizorili bodo tudi Cankarjevega Kralja na Betajnovi v režiji Eduarda Milerja, Svatbo Eliasa Canettija v režiji Paola Magellija, Bulgakovove Mrtve duše v režiji Ivana Popovskega ter otroško predstavo Martin Krpan, ki jo zrežiral Janez Burger.

Na čelu mariborske Opere ostaja francoski dirigent Benjamin Pionnier, ki je v Maribor prišel pred dvema letoma. Najprej bodo v koprodukciji s francoskima Metzom in Toursom izvedli Triptih Giacomu Puccinija. Sledili bodo Aida Giuseppeja Verdija, Italijanka v Alžiru Gioacchinoja Rossinija, Rusalka Antonina Dvoraka ter otroška opera Granatno jabolko Tomaža Sveteta.

Balet, ki mu še vedno načeljuje mednarodno priznani plesalec in koreograf Edward Clug, bo v novi sezoni »nekoliko ljudsko usmerjen«. Svoj repertoar bo obogatil z dvema uprizoritvama. To bosta Navihanka v koreografiji nekdanjega prvaka baleta moskovskega Bolšoj teatra Vladimirja Derevianka ter Carmen v koreografiji Valentine Turcu.

PISMA UREDNIŠTVU

Slovenci na Everestu

V dopisu Jake Dobaja Kovačeviča o 60-letnici prvega vzpona na Everest, ki je bil objavljen v sredo na športni strani Primorskega dnevnika, je pri naštevajanju koliko Slovencev je osvojilo Everest napačno navedeno, da so Andrej Štremfelj 13. 5. 1979, Marija Štremfelj in Janez Jeglič pa 7. 10. 1989 dosegli vrh strehe sveta. Andrej Štremfelj že vdrugič, Marija Štremfelj kot trinajsta ženska in Janez Jeglič so skupaj s šerpo Lakpe Rite stali na vrhu Everesta 7. 10. 1990. Bili so člani mednarodne himalajske odprave Sagarmatha 90, ki jo je ob 10. obletnici Skupnosti Alpe Jadran omogočilo in tudi z doprinosom svojih

članov organiziralo Slovensko planinsko društvo Trst.

Lojze Abram

Tri vprašanja

Iz članka, ki je bil pred dnevi objavljen v Primorskem dnevniku na goriških straneh, izhaja, da je Družba KB 1909 v lanskem letu zabeležila 9,8 milijonov evrov izgube.

Osnovni kapital, ki je bil vložen v to finančno družbo, baje, je skoraj v celoti pripadal nekdanjim podjetjem gospodarskega organiziranega sektorja.

Zato se sprašujem: kaj pomeni za našo skupnost tak rezultat? Smo morda obubožali za skoraj 10 milijonov evrov?



Iz poročila finančne družbe izhaja tudi, da skupina KB 1909 zaposluje 396 oseb. So ti uslužbenci le pripadniki naše skupnosti?

Skoraj vse naše kulturne, prosvetne in medijske strukture so v nevezdržni gospodarski in finančni krizi. Si lahko privoščimo, da tako novico ne obravnavamo in je ne poglobimo v našem krogu?

Claudio Zafred



NAŠ INTERVJU - Režiser Igor Pison o nocojšnji premieri SSG Hozana tekočemu računu

»Gledališča po celi Evropi so postala nekakšne picerije«

Igor Pison pravi, da so imeli režiserji pred tridesetimi ali štiridesetimi leti možnost, da ustvarijo predstave, ki so spremenile razvoj in idejo gledališča. Danes pa režiserji »delajo za picerije: gledališča po celi Evropi so postala to. Vsaka predstava mora funkcionirati, režiser si ne sme privoščiti nobenega rizika, nobene provokacije.« Čas, v katerem živimo, pa ostaja kljub temu poln protislovij, krivic, ki v mladem režiserju odpirajo nešteto vprašanj. Nekatera, vezana na sodobno ekonomsko in politično evropsko krizo, je skušal Pison osvetliti v svojem avtorskem projektu Hozana tekočemu računu - zadnji letošnji domači produkciji Slovenskega stalnega gledališča, ki bo prvič uprizorjena danes ob 20.30 v gledališču Basaglia (v parku nekdanje umobolnice pri Sv. Ivanu).

Tržaški režiser Igor Pison se je po maturi na slovenskem liceju in diplomu iz germanistike na tržaški univerzi odločil za študij na akademiji Augusta Everdinga v Münchnu. Tu je lani diplomiral iz operne in gledališke režije, sedaj pa živi v Frankfurtu. Začasno, kot pravi, saj upa, da se bo v prihodnjih letih lahko preselil v kako drugo evropsko državo. »Iz tujine vidiš sebe z neko razdaljo, boljše razmišljaš o sebi ...in

Igor Pison se je rodil v Trstu, začasno živi v Frankfurtu

KROMA



se jemlješ manj resno, kar je zelo 'fajn'.

Ravno med bivanjem v Frankfurtu pa ga je ogromni evro, ki kraljuje pred Evropsko centralno banko (in za mestno Opero), spodbudil, da se je začel zanima-

ti za ekonomijo, obiskovati predavanja nekaterih bančnikov, brati njihove razprave. »Občutek imam, da vse, kar jemljemo kot politika, nima v resnici več nobene veze s tem, kar se res dogaja z nami. Vprašanje

potrošništva in predstavništva v Evropi pa se mi zdita pomembnejši od tega, če bom volil Bersanija, Grilla ali ne vem koga. V Evropi se odloča, kljub temu pa razen evropskih poslancev ne volimo nobenih predstavnikov. Zakaj moram sprejemati to ohranjanje moči, ki prihaja z nekega vrha, ki ga ne poznam, ki je brez obraza?

Ali pa: od kod prihaja dolg, s katerim se novorojenci danes rodijo? Zdi se mi, da jih v prihodnje ne bomo več krstili, ampak bomo šli z njimi direktno v banko ...«

Iz teh in podobnih vprašanj se je rodila Hozana tekočemu računu, ki se spogleduje s političnim gledališčem in songi Bertolta Brechta. »Kot gledališnik imam možnost, da nekaj ustvarim, da postavim neko temo, nek problem, kako se bomo z njim znašli, je seveda druga stvar. Ampak zdi se mi, da se je od leta 1929 do danes zelo malo spremenilo. Materialno gledano že: brivnik je nekoč imel eno rezilo, moj jih ima sedaj pet, baje jih bo v kratkem imel šest ali sedem. Mogoče komuniciramo hitreje in imamo več možnosti za sporazumevanje, nekatere stvari so boljše, ampak se mi ne zdi, da smo ljudje veliko napredovali. In Brecht je že pred 80 leti postavil pod vprašaj vse to, kar je povezano s kapitalizmom. Mi pozabljamo, da demokracija in kapitalizem nista vedno stopala skupaj, da to ni edina možnost za državo in skupnost, ampak le ena od možnih alternativ ... in zdaj je tudi očitno, da ni več vzdržljiva.«

Pison pravi, da se Evropi pozna, da se ni združila na kulturni, človeški ravni, temveč iz čisto tržnih razlogov. Ker umetnost ne proizvajajo konkretnih dobrin, pesti danes vso Evropo huda kriza na umetniškem področju. Celotno med muzikali funkcionirajo samo tisti, ki so nekak po-

daljšek televizijskih šovov. V samem Berlinu je nekaj tisoč igralcev brez dela. »Celi letniki diplomiranih igralcev so brezposelni, generacija od 40. do 50. leta pa dela in odloča o vsem. Zanimivo, na Poljskem tega problema ni. Ker ni evra? Ne vem ... ampak poljsko gledališče blesti, igralci živijo dobro, plesalci, ki so v tem novem času najbolj zapostavljeni, tudi.«

Igor Pison bo v prihodnji sezoni delal v ljubljanski Drami, kjer bo na oder postavil roman Maje Haderlap Angel poza-be. Sodelovanja je izredno vesel. »Največji luksuz se mi zdi, da so izbrali ravno mene, da začnem z Dramo, da si lahko celo izberem igralce, sodelavce. Po eni strani je to seveda velika odgovornost, po drugi strani se pred dobrim velikim teatrom nimaš česa bati. V velikih hišah se predstave nikoli ne izjalovijo, ker so določeni igralci in sodelavci, ki vedo, kaj delajo: to so me naučili v Hamburgu. Vloga režiserja je, da ustvari tako vzdušje, da se igralci, ki so kreativni del predstave, tako dobro počutijo, da ogromno ustvarijo in da se igrajo. Delati teater je nekaj pozitivnega, zato ne bom nikoli razumel, zakaj so nekateri v njem kolekrični in jezni ...«

Ob tem pa ostaja Igor Pison močno navezan na operno režijo, v kateri se je specializiral na akademiji. »Ostajam mnenja, da je to področje, predvsem v Sloveniji, še najmanj raziskano in da nas čaka ogromno dela, da postavimo določene stvari v določen čas. Opera je bila vedno postavljena v določen čas: ko govorimo o Mozartu v klasičnih oblačilih, pozabljamo, da so se v njegovem času tako oblačili. Danes bi zato v operi morali igrati v džinskih in H&M oblačilih. Zdi se mi, da če dobro delaš in verjameš v glasbo, je tam največ možnosti ustvarjanja. In to bi rad delal.« (pd)

BARKOVLJE - Praznični glasbeni večer ob njegovi 80-letnici

Počastili maestra Daneva

Program večera, po zamisli Aleksandre Pertot, izpostavil njegovo delo za rast domačih zborov

Adi Danev je priznani vodja opernih zborov, strokovnjak za vokalno tehniko, skladatelj, glasbena osebnost, ki se lahko ponaša z izjemnimi poklicnimi in umetniškimi izkušnjami; ob vsem tem je družaben, duhovit človek, fenomenalen pripovedovalec anekdot iz svetovnih opernih zakulisij, bistroumna in neposredna oseba z izrazitim kritičnim čutom, a tudi s pristrčno humanostjo.

Na sproščeni glasbeni prireditvi ob njegovem rojstnem dnevu, ki se je odvijala na sedežu barkovljanskega društva, so pevske skupine iz Barkovelj in Števerjana, s hvaležnostjo in občudovanjem do umetnika, nagovorile predvsem prijatelja. Nabito polna dvorana je zgovorno potrdila priljubljenost znamenitega glasbenika, ki je od upokojitve postal tudi za domače pevce vir dragocenih naukov, a tudi neprikritih, spodbudnih bodic na račun starih razvad »zamejske« zborovske tradicije.

Ravno njegovo delo za rast tukajšnjih skupin in zborov je predsta-

vljalo os programske zasnove večera, ki si ga je zamislila zborovodkinja Aleksandra Pertot. Njeno večletno sodelovanje z Danevom in vedno uslišane želje po novih skladbah so namreč obogatili zborovski zaklad z lepim številom kakovostnih skladb, med katerimi so mnoge tvorile spored tega koncerta ob 80-letnici. Skladbe »s posvetilom« so bile tudi razlog, da je Maestro, ki živi na Proseku, doživel ta poklon med barkovljanskimi in števerjanskimi pevci, pod skupnim imenovalcem dejavne Pertotove.

Praznovanje se je začelo z instrumentalisti in pevci Glasbene kamlbrce, ki so slavljenču zapeli in zaigrali najbolj znano voščilno melodijo, pri kateri se je spontano pridružila tudi publika, kar seveda ni pustilo ravnodušnega glavnega gosta, ki se je s takim sprejemom, zagotovo počutil doma že od prvih not.

Mladi Glasbene kamlbrce so imeli čast, da so podali krstno izvedbo drugega, spevnega stavka sonatine Dane-

viana za dve violini, klarinet in klavir, kot tudi Uspavanko za instrumentalno skupino in glasove. Pisanje »po meri« je omogočilo zborovodkinji, da je lahko izvedla tudi tri pesmi, pri katerih je združila otroško skupino z odraslimi pevci prenovljenega barkovljanskega mešanega zbora. Med temi je bila tudi uglasbitev verzov v narečju barkovljanskega pesnika Aleksandra Furlana, ki je nastala ob obletnici poimenovanja osnovne šole.

Besedila slovenskih pesnikov iz naše dežele (od Šorlijeve do Pregarca ali duhovitega Atilija Kralja) so zaznamovala tudi spored gostujočega števerjanskega zbora F.B.Sedej. A cappella, ob spremljavi klavirja ali harmonike, je zbor energično zapel navdahnjene pesmi kot tudi skladbe o vinski radosti, od obče znane priredbe furlanske Sdrindulaile do manj običajnih pesmi o posledicah globokega gledanja v kozarec. Pred zaključno, skupno »Pesmijo« se je Pertotova javno zahvalila slavljenču za ustvarjalno radodarnost in za skladateljski opus, ki je odlična vokalna šola za pevce. Danev pa je pozdravu navzočim (»Kljub vsem težavam, ki jih zrela leta prinašajo, se danes počutim, kot da bi jih imel dvajset!«) dodal pikro noto s splošnim razmišljanjem o povprečnosti, s katero se manjšinci zadovoljujejo: v preteklosti je bilo petje »obrambno orožje« za poudarjanje kulturne in narodne pripadnosti, v današnji evropski razsežnosti pa bi morali združiti (tudi finančne) moči za presežek, z ustanovitvijo profesionalnega in resnično reprezentančnega zbora, ki bi ovrednotil naš nedvomni potencial s konkretnimi in prepoznavnimi dosežki, katerih smo vredni in ki si jih moramo privoščiti.

Barkovljanski praznik je bil začetek letošnjega pevskega »ognjemeta« ob rojstnem dnevu Adija Daneva, ki se bo nadaljeval prihodnji teden, v soboto, 8. junija s koncertom, ki ga prireja društvo Igo Gruđen v Nabrežini.

Rossana Paliaga



Slavljenec Adi Danev med številno publiko, ki ga je počastila

KROMA

glasba@primorski.eu piše Rajko Dolhar

NA VES GLAS



PRISLUHNI HITUI!

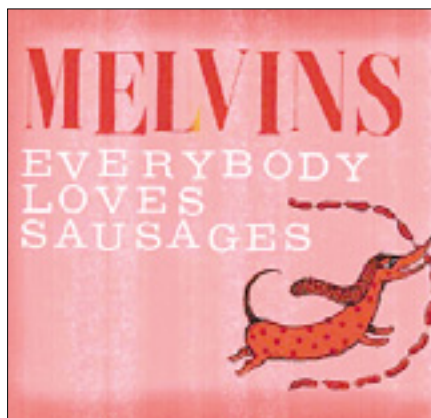
Everybody loves sausages

Melvins

Experimental rock, Grunge

Ipecac Recordings, 2013

Ocena: ★★★★★



Preminalni pevec in lider ameriškega benda Nirvana Kurt Cobain je nekoč izjavil, da predstavlja skupina Melvins preteklost, sedanost in prihodnost glasbe. Izjava ni bila povsem objektivna, saj je Cobain Melvinse preprosto oboževal in brez pomislekov lahko trdimo, da brez Melvinse ne bi bilo zasedbe Nirvana. Bend ni bil le velik vzor Cobainu in celotnemu grunge gibanju, ampak še neštetim zasedbam, ki so proti koncu osemdesetih let iskale nove glasbene (pod)zvrsti. Iz uvo-da je torej razvidno, da so danes na vrsti Melvinsi in njihova nova plošča Everybody Loves Sausages. Fantom očitno ne primanjkuje glasbene kreativnosti, saj je nov studijski izdelek že dvajseti in petindvajsetletni glasbeni karieri! Poleg studijskih plošč so člani benda sodelovali še pri številnih glasbenih projektih. »Vsi ljubijo klobase« (pa še res je!) je zbirka glasbenih priredb, tako imenovanih cover pesmi. Pevec in kitarist King Buzz Osborne, bobnar Dale Crover, basist Jarred Warren in drugi bobnar (!) Coady Willis so se tokrat odločili, da priredijo komade med sabo zelo različnih bendov. Na plošči lahko torej prisluhnemo tako skladbam bendov, kot sta Queen in The Kinks, kot pesmim skupin, kot sta Venom ter Tales of Terror. Pri snemanju albuma je sodelovalo veliko glasbenikov in prijateljev benda, že pri prvi Warhead (skupine Venom) je na primer za mikrofonski stopil pevec zasedbe Neurosis Scott Kelly. Naslednja You're my Best Friend (Queen) je povsem drugačna pesem. Uporabljene klaviature spominjajo na Super Mario Bros videoigro, Osborna pa je tu zamenjal pevec ameriške skupine Tweak Bird Caleb Benjamin. Sledi uspešnica iz sedemdesetih Black Betty (Ljudska), kjer končno zapoje sam Osborne, nato pa enajstminutna, psihedelična Station to Station (David Bowie). Izstopajo še rokarska Attitude (The Kinks), presenetljivo umirjena Carpe Diem (The Fugs) in psihedelična In Every Dream Home a Heartache (Roxy Music), v kateri poje bivši pevec benda Dead Kennedys Jello Biafra. Plošči Everybody Loves Sausages lahko seveda prisluhnejo tudi vegetarijanci ...



NEMČIJA-FRANCIJA - Predlog kanclerke Angele Merkel in predsednika Francoisa Hollanda

Okrepiti evroobmočje

PARIZ - Nemčija in Francija se strinjata, da evroskupina, ki združuje finančne ministre območja z evrom, potrebuje predsednika s polnim delovnim časom, sta po pogovorih v Parizu povedala francoski predsednik Francois Hollande in nemška kanclerka Angela Merkel. Ta bi tudi moral imeti "več pooblastil", je dejal Hollande. "Strinjava se, da bi moralo biti več srečanj držav območja evra na vrhunski ravni in s predsednikom s polnim delovnim časom," je na novinarski konferenci z Merklovo po poročanju francoske tiskovne agencije AFP dejal Hollande.

Šef evroskupine je trenutno nizozemski finančni minister Jeroen Dijsselbloem, ki je bil na to mesto imenovan 21. januarja letos. Delo predsednika je sicer priprava dolgoročnega programa dela za evroskupino in dnevnega reda za posamezna srečanja. Vodi tudi srečanja evroskupine in zastopa območje z evrom na mednarodnih srečanjih.

Merklova je ocenila, da gre za "kakovosten nov predlog". Poudarila je, da je za uspešnost evropskih politik nujna koordinacija na področju gospodarskih politik, za to pa so nujna tudi pogostejša srečanja med šefi držav in vlad. Hollande je ob tem potrdil tudi načrte za krepitev boja proti brezposelnosti. V ta prizadevanja bi se morala vključiti Evropska investicijska banka (EIB), ki bi morala pomagati v krizi prizadetim podjetjem, je dejal Hollande.

Nemška tiskovna agencija dpa ob tem opaza, da gre za prvo srečanje med Hollandom, ki se je na oblast povz-



Angela Merkel in Francois Hollande

ANSA

pel z obljubami o rahljanju varčevalne uzde, in varčevanju naklonjeno Merklovo, na katerem sta voditelja tako tesno sodelovala pri oblikovanju predlogov politik.

Navdih sta med drugim iskala v znamenitem muzeju Louvre, kjer sta si dopoldne skupaj ogledala raz-

stavo nemške umetnosti iz obdobja od leta 1800 do 1939. Nato sta se umaknila na pogovore na štiri oči, preden sta ju podjetnika Gerhard Cromm in Jean-Louis Beffa seznanila z rezultati dela francosko-nemške delovne skupine za krepitev rasti in konkurenčnosti. Konkurenčnost velja predvsem za Ahilovo peto Francije. Država je v zadnjem desetletju izgubila več sto tisoč delovnih mest v industriji.

Vrh EU, ki bo potekal 27. in 28. junija, pa se bo osredotočil tudi na vprašanje gospodarske rasti in brezposelnosti, še posebej med mladimi. V Evropi je brez dela okoli šest milijonov mladih, OECD pa napoveduje, da se bo stanje v prihodnjem letu še poslabšalo. Hollande je v torek napovedal, da bosta Francija in Nemčija vodili novo ofenzivo proti brezposelnosti mladih.

Je pa harmonično sliko včerajšnjega obiska nekoliko pokvaril kontroverzen Hollandov odziv na poročilo Evropske komisije o Franciji. Komisija je v sredo drugo največje evropsko gospodarstvo pozvala k sprejetju nujnih reform, vključno z reformo trga dela in pokojninskega sistema. "Komisija ne more diktirati, kaj moramo storiti," je bil oster Hollande. "Lahko nam le naroči, da moramo uravnovežiti javne finance," jo je okrcal.

Stranka Angele Merkel, Krščanski demokrati, je bila do odziva francoskega voditelja zelo kritična. "Takšen govor zatrese temelje EU," je menil namestnik vodje poslanske skupine stranke v parlamentu Andreas Shocenhoff. (STA)

SIRIJA - Izrael zaskrbljen

Asad potrdil, da je prejel ruske rakete

DAMASK/MOSKVA - Sirski predsednik Bašar al Asad je potrdil, da je Sirija prejela prvo pošiljko ruskih protiletalskih raket. Rusija trdi, da je rakete sirskemu režimu dobavila v okviru pred leti sklenjenih pogodb. V pogovoru za televizijo libanonskega gibanja Hezbolah je Asad tudi menil, da se je razmerje moči v vojni obrnilo v prid njegove vojske. "Sirija je prejela prvo pošiljko ruskih raket S-300 ... Preostanek bo prispel kmalu," je dejal Asad v izjavi za tisk.

Namestnik ruskega zunanjega ministra Sergej Rjabkov je v torek dobavo raket Siriji označil za "stabilizacijski dejavnik", namenjen odvrtačanju tujega vojaškega posredovanja. Spomnil je še, da gre za izpolnjevanje pogodb, sklenjenih pred več leti. Na napoved dobave raket se je ostro odzval Izrael, ki je v začetku meseca izvedel zračne napade na ozemlju Sirije. Kot je v pogovoru zatrdil Asad, se bo sirska vojska "nemudoma odzvala na morebitno novo agresijo Izraela".

Sirski predsednik je menil tudi, da se je razmerje moči na bojiščih v Siriji obrnilo v prid njegove vojske. Glede sodelovanja Hezbolaha v bojih je dejal le, da se njegovi pripadniki borijo na mejnih območjih z Libanonom, da pa vojno proti "oboroženim skupinam" v Siriji vodi sirska vojska.

Izrael pa je včeraj poudaril, da ne želi eskalacije oboroženega konflikta s Sirijo, a da ji ne bo dovolil, da strateško orožje preda skupinam, kot je libanonski Hezbolah. "Ni razloga za spodbujanje eskalacije, ni potrebe po dvigovanju temperature na meji s Sirijo, to ni bil naš cilj in nikoli ne bo," je povedal izraelski minister za energijo in vodo Silvan Šalom. Glede dobavljenih ruskih raket je minister poudaril, da bodo te problematične le, če bodo pristale v napačnih rokah. "Sirija ima strateško orožje že več let, a težava nastane, ko to orožje pristane v drugih rokah in bi lahko bilo uporabljeno proti nam. V takšnem primeru bi morali ukrepati," je poudaril.

Izraelski časnik Haret pa je včeraj poročal, da se je izraelski svetovalec za nacionalno varnost Jakov Amidror pred kratkim sestel s predstavniki EU in jim natančno razložil stališče Izraela glede sistema S-300. Poudaril je, da Izrael ne bo oviral dobave sistema, a bo poskušal preprečiti, "da bi ta sistem postal operativen" na sirskem ozemlju. "Delujemo le, kadar moramo varovati svojo varnost," je poudaril in potrdil, da Iz-

rael skrbi, da bi rakete lahko pristale v rokah Hezbolaha.

Izraelski premier Benjamin Netanjahu pa je poudaril, da je Izrael obdan z "deset tisoči izstrelkov in raket, ki bi lahko pristali na njegovem dvorišču". "Pripraviti se moramo obrambno in ofenzivno na novo obdobje vojskovanja," je poudaril. "Izraelsko ozemlje je bolj dostopno sovražniku, kot je bilo."

Ruski zunanji minister Sergej Lavrov je medtem sirsko opozicijo obtožil, da poskuša onemogočiti izvedbo mednarodne mirovne konference - ta naj bi potekala junija -, tako da postavlja nerealistične zahteve. "Zdi se nam, da Nacionalna koalicija počne vse, da bi onemogočila začetek političnega procesa in dosegla vojaško posredovanje v Siriji prek vseh možnih sredstev," je dejal Lavrov. (STA)

ITALIJA - V arhivih univerze V Bologni odkrili najstarejši v celoti ohranjen zvitek Tore

BOLOGNA - V arhivih univerze v Bologni so odkrili najstarejši v celoti ohranjen pergamentni zvitek Tore, za katerega menijo, da je nastal v 12. stoletju. Profesor hebrejskih studij na univerzi Mauro Perani je zvitek, ki je bil v arhivih označen, da je iz 17. stoletja, odkril med arhiviranjem judovskih zvitev univerzitetne knjižnice.

Perani je za francosko tiskovno agencijo AFP dejal, da je za 36-metrski zvitek takoj posumil, da je precej starejši, saj vsebuje črke in znake, ki so jih pri pisanju Tore prenehali uporabljati v 12. stoletju. Njegove sume je potrdilo določanje starosti s pomočjo ogljika, ki so ga izvedli v Italiji in ZDA.

"Takšen zvitek je precejšna redkost, saj rokopisi izgubijo svetost, če se uničijo. V tem primeru jih pokopljajo," je pojasnil profesor. "Ta primer je v izredno dobrem stanju," je dodal. Zvitek so v knjižnici napačno označili leta 1889 s pripisom, da vsebuje nekakšne čudne znake in opombe. "Popolnoma so zgrešili, gre za sijajen rokopis," je navdušen Perani.

Veliko svetih judovskih zvitev so se izgubilo tudi pred in med drugo svetovno vojno, ko so jih sistematično uničevali nacisti in fašisti. Pred odkritjem v Bologni so verjeli, da najstarejši pergamentni zvitek izhaja iz poznega 13. stoletja. Sicer so v preteklosti že odkrili delne ostanke Tore, ki so nastali v 7. stoletju, vendar pa je bolonjski zvitek najstarejši v celoti ohranjen. (STA)

ITALIJA - Politične polemike

Beppe Grillo opsoval tudi Stefana Rodotàja

RIM - Po porazu na nedavnih krajevnih volitvah se je vodja Gibanja petih zvezd Beppe Grillo zapletel v nič koliko polemik, in to tudi s somišljeniki oz. z ljudmi, ki so mu na kak način blizu. Tako je včeraj ostro napadel tudi pravnik Stefana Rodotàja, pred mesecem dni enega izmed glavnih kandidatov Gibanja petih zvezd za predsednika republike. »Gre za osemdesetletnika, čudežno rešenega od spleta, sveže odmrznjenega iz mavzoleja, v katerega so ga konfinirali somišljeniki in kateremu voščimo, da bi ponovno ustanovil levico,« je jedko zapisal Grillo v svojem znamenitem blogu, v katerem je sicer okrcal vrsto politikov in drugih vidnih osebnosti, ki so se v zadnjih dneh kritično obre-

gnili ob njega in njegovo gibanje.

Tudi Rodotà je pri Grillu padel v nemilost zaradi kritik, ki jih je izrekel na račun Gibanja petih zvezd v včerajšnjem intervjuju na straneh milanskega dnevnika Corriere della Sera. Znani pravnik je namreč v pogovoru izrazil prepričanje, da je Gibanje petih zvezd doživelo volilni neuspeh, ker se je v kampanji preveč zanašalo na internet, pa tudi zato, ker se po uveljavitvi na državnih volitvah ni znalo spremeniti v pravo parlamentarno silo.

Rodotà na Grillov napad ni hotel odgovoriti. Sicer pa je napad neprijetno presenetil tudi mnoge parlamentarce in privrženca Gibanja petih zvezd.

Haaško sodišče za vojne zločine oprostilo Stanišića in Simatovića

HAAG - Mednarodno sodišče za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije v Haagu je včeraj nekdanjega vodjo srbske Službe državne varnosti (SDB) Jovico Stanišića in poveljnika enote za posebne operacije te tajne službe Fran-ka Simatovića oprostilo vseh obtožb.

"Senat je ugotovil, da tožilstvo ni nedvoumno dokazalo, da sta obtoženca načrtovala ali ukazala zločine, navedene v obtožnici," je v sodbi dejal nizozemski sodnik Alphonse Orié, ki je odredil, da se Stanišića in Simatovića takoj izpusti iz pripora v Scheveningnu. Srbska vlada je rabsodbo že pozdravila.

Unicef: Prizadeti in bolni otroci najbolj marginalizirana skupina

HANOI - Prizadeti in bolni otroci so najbolj marginalizirana skupina ljudi na svetu, kaže včeraj objavljeno poročilo Sklada ZN za otroke (Unicef). Takih otrok ob rojstvu pogosto niti ne vpišejo v matične knjige, so žrtve diskriminacije in pogosto celo umorov, piše v poročilu, ki ga povzemajo tuje tiskovne agencije.

Številne težave, s katerimi se soočajo telesno in duševno prizadeti otroci, izhajajo iz njihove nevidnosti, ugotavljajo avtorji poročila, ki so ga včeraj objavili v Vietnamu. Ugotavljajo, da obstaja velika verjetnost, da bodo prizadeti otroci v življenju revni, da ne bodo deležni ustreznih izobrazbe in zdravstvenih oskrb, v številnih državah pa jim tudi grozi, da jih bodo zaprli v posebne institucije. (STA)

NEMČIJA - Spor Italija naj bi priseljencem plačala za odhod

BERLIN/RIM - Najbolj prodajan nemški časnik Bild se je včeraj ogorčeno razpisal o denarnih podporah, ki naj bi jih Italija razdelila več sto afriškim priseljencem. Poimenoval jih je "nagrada za odhod", italijanske oblasti pa naj bi jih pospremile z nasvetom, naj se odpravijo na sever, v Nemčijo.

Po pisanju Bilda je podpora na posameznika znesla 500 evrov, 300 teh priseljencev, večinoma iz Libije, Gane in Toga, pa naj bi bilo sedaj brez strehe nad glavo v Hamburgu. Nemško notranje ministrstvo navaja številko 150.

Nemško notranje ministrstvo je sporočilo, da je zaradi nastale težave že dva tedna v stiku z Rimom. Datumi, kdaj bodo morali priselenci nazaj v Italijo, bodo določeni za vsak primer posebej.

Po navedbah Bilda naj bi tudi evropska komisarka za notranje zadeve Cecilia Malmström od Italije zahtevala, da pojasni, zakaj priseljencem izdaja identifikacijske dokumente, ki jim omogočajo potovanja.

Italijansko notranje ministrstvo je potrdilo, da so priseljencem, ki so zapustili začasne begunske centre, dali denarna sredstva. Gre za centre, ki so jih odprli leta 2011, da bi nastanili begunce, ki so se k njim zatekli pred upori v okviru arabske pomladi in ki so jih 31. decembra lani zaprli.

"Ni res, da smo jim dali denar z nasvetom, naj gredo v Nemčijo. To je žaljiva in neprimerna interpretacija, ki jo je podal nemški tisk," je za italijansko tiskovno agencijo Ansa dejal veleposlanik Italije v Berlinu Elio Menzione.

Italijansko notranje ministrstvo je tudi pojasnilo, da so dali denar priseljencem, da bi jim pomagali pri integraciji v Italijo, a dodalo, da imajo tisti z dovoljenjem za bivanje v skladu s pravili EU pravico, da tri mesece potujejo znotraj schengenskega območja.

Če nemške oblasti ujamejo priseljence, ki presežejo ta rok, jih lahko izženejo nazaj v Italijo, so še dodali.

ZLATO
(999,99 ‰) za kg
34.876,87€ +542,37

SOD NAFTE
(159 litrov)
102,43 \$ +0,12

EVRO
1,2944 \$ -0,10

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
30. maja 2013

valute	evro (povprečni tečaj)	30.5.	29.5.
ameriški dolar	1,2944	1,2952	
japonski jen	131,70	130,90	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	25,795	25,899	
danska krona	7,4546	7,4539	
britanski funt	0,85570	0,85695	
madžarski forint	293,33	288,03	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7014	0,7013	
poljski zlot	4,2667	4,2250	
romunski lev	4,3438	4,3460	
švedska krona	8,5720	8,6082	
švicarski frank	1,2487	1,2480	
norveška krona	7,6190	7,6000	
hrvaška kuna	7,5605	7,5635	
ruski rubel	41,1161	40,8379	
turška lira	2,4274	2,4129	
avstralski dolar	1,3493	1,3447	
braziljski real	2,6870	2,6866	
kanadski dolar	1,3433	1,3434	
kitajski juan	7,9428	7,9384	
indijska rupija	73,0490	72,7580	
južnoafriški rand	12,9347	12,6714	



BRDA - Za vinarje postaja marketing pomembnejši od samega vina

Amerika ni več dovolj, trge iščejo na Vzhodu

Briški vinarji iščejo kupce na Vzhodu; v Rusiji, na Kitajskem, v Avstraliji, v državah, ki ne poznajo gospodarske krize. Pred leti so se briška vina dobro prodajala čez lužo, danes Amerika ni več dovolj, zato pa morajo vinarji toliko več vlagati v marketing, da se prebijajo na nova tržišča. »V Italiji se seveda občutijo negativni učinki splošne gospodarske krize, zato pa je treba upad prodaje na italijanskem trgu nadomestiti z izvozom,« pravi Aleš Figelj iz vinarskega podjetja Fiegl z Oslavja, ki pojasnjuje, da kupce iščejo povsod, kjer se izkaže, da jih je mogoče dobiti. »V zadnjih časih vino prodajamo v Švici, Nemčiji, Južni Afriki, Avstraliji. Precej dobro smo začeli delati na Kitajskem, čeprav gre za zelo kompliciran trg. Kitajci še nimajo prave vinske kulture, zato zahteva prodaja na Kitajskem popolnoma drugačen pristop, kot bi ga imeli v Angliji, kjer imajo največjo tradicijo pitja vina na svetu. Na Kitajskem kupujejo vino premožnejši sloji, vsekakor pa je treba biti tudi na kitajskem trgu zelo previdni. Kar dobro so povzeli evropske navade, tako da so neplačniki za vogalom. Zaradi tega je zelo pomemben odnos, ki ga vzpostaviš s kupci in dobavitelji,« pravi Figelj, po katerem je danes marketing za vinarje skoraj pomembnejši od samega vina. Po njegovih besedah mora biti vino seveda kakovostno, brez pravih marketinških prijemov pa ga je kljub kakovosti težko prodati.

Na nova tržišča se prebija tudi vinarsko podjetje Draga iz Števerjana. »V tujni vlada za vina iz Italije veliko povpraševanje. V zadnjih časih smo svoje vino prodali v Izrael in na Kitajsko, tudi Rusija predstavlja zelo zanimiv trg,« pravi Mitja Miklus iz kmetije Draga in pojasnjuje, da iščejo nove kupce sami, včasih se poslužujejo tudi prodajalcev, kar še zlasti velja za Ameriko. Po njegovem mnenju morajo dandanes vinarji veliko več vlagati v promocijo in marketing, tudi na krajevni ravni. Zaradi tega kmetija Draga že sedem sodeluje pri pobudi Odprte kleti, ki je med minulim vikendom potekala po vsej deželi. »Obiskalo nas je veliko ljudi iz Furlanije in Veneta, prišli so tudi številni Slovenci iz sosednjih vasi; po mojem mnenju gre za zelo pomembno promocijsko pobudo, saj imamo iz leta v leto več obiskovalcev, ki se k nam radi vračajo,« pravi Miklus in pojasnjuje, da vsako leto v kleti priredijo tudi kako razstavo ali kulturni dogodek - letos so razstavili dela goriške likovnice Ade Candussi, poleg tega pa poskrbijo, da goste presenetijo z novimi okusi. Letos so tako ponudili obiskovalcem suhi in sladoled iz sauvignona. »Vedno si je treba izmisliti kaj novega, klet mora biti poleg tega vedno odprta, tudi med letom, da jo ljudje lahko obiščejo; v tkanje teh odnosov je treba vložiti veliko truda,« poudarja Miklus, ki je prepričan, da imajo Brda velik turistični potencial, ki je v glavnem še neizkoriščen. »Pred leti smo imeli v Števerjanu igrišče za golf in ob njem še hotel, ki je prikladal v vas marsikaterega avstrijskega turista. Danes nimamo pravih atrakcij, ki bi turiste zadržale nekaj dni pri nas; če bodo na slovenski strani Brd zgradili terme, bi se lahko od njih vsi okristili,« pravi Miklus in ugotavlja, da je Krmin za turiste bolj privlačen, saj imajo več restavracij, vinoteko, golf igrišče v Spessi.

Da so Odprte kleti zelo pomembna promocijska pobuda, je prepričan tudi Figelj. »Najbolje je prodati vino kar v kleti, saj v tem primeru ne potrebuješ ne posrednika, ne prevoza. Tudi na plačilo ni tre-

ba čakati, saj dobiš denar v gotovini,« pravi Figelj, ki se čudi, da na območju od Krmina do Oslavja pri pobudi sodeluje le peščica slovenskih vinarjev. »Obiskovalcev je iz leta v leto več; pridejo, kupijo in se vračajo tudi med letom,« pravi Figelj in ugotavlja, da bi morali biti Brici bolj gostoljubni. »Več kot kakšna kmetija nima niti svoje table; nedvomno to ni znak vljudnosti do potencialnega kupca,« pravi Aleš Figelj. (dr)



BRDA - Za grozdje Na plačilo čakajo tudi eno leto

Prodati grozdje je za briške kmete zaenkrat še vedno precej enostavno, veliko težje pa postaja dobiti dogovorjeno plačilo. Brici prodajajo grozdje velikim kletem in vinarским podjetjem; povpraševanje po njihovem grozdju je kljub krizi veliko, v zadnjih letih pa morajo kmetje kar nekaj časa čakati na plačilo. Nekatere kleti svoje dolgove poravnajo takoj, druge plačajo v roku 90 dni, tretje se za plačilo oglašijo tudi po enem letu. Velike kleti danes delujejo kot prava podjetja, ki imajo naročila za več let vnaprej. S kupci podpisujejo večletne pogodbe, tako da na podlagi naročil vedo, koliko grozdja potrebujejo. Nekateri kmetje so se tem tržnim trendom prilagodili, tako da tudi sami sklepajo pogodbe s kletmi in že nekaj mesecev pred trgatvijo določijo odkupno ceno grozdja. Še vedno pa so tudi kmetje, ki grozdje prodajo tik pred trgatvijo, nizko odkupno ceno, ki marsikoga ne zadovoljuje. Voditi kmetijo je zaradi vsega tega vse težje. Kmetje morajo preračunati prihodke in odhodke, kar je včasih zapleteno. Če jim jo na koncu zagode vreme, se stroški seveda takoj povečajo. Tako je med drugim letos, ko morajo kmetje zaradi dolgotrajnega deževnega obdobja uporabljati škropivo, ki je tudi petkrat dražje od običajnega.



Odprte kleti pri Figljevih (levo) in na kmetiji Draga (zgoraj)

BUMBACA



»Ruska« Draga, »kitajski« Fiegl

Da briški vinarji iščejo nove kupce na Vzhodu, potrjujejo njihove spletne strani. Kmetiji Draga iz Števerjana in



Fiegl z Oslavja svoja vina predstavljajo v petih jezikih. Obiskovalci lahko izbirajo med slovenščino, italijanščino, nemščino, angleščino ter ruščino na spletni strani Drage in kitajščino na spletni strani kmetije Fiegl. Prav vinska globalizacija!

OSLAVJE - V odprti kleti razstava propagandnih plakatov

Pozivi k vojnemu posojilu in pomoči za ujetnike v Rusiji



Plakat z razstave na Oslavju

FOTO VIP

V okviru Odprtih kleti so nekateri vinogradniki poskrbeli za popestritev ponudbe. Zavedajo se namreč, da je prisotnost ljubiteljev žlahtne kapljice lahko tudi priložnost, da gostu postrežejo še z utrinki preteklosti, ki se odražajo v razstavah in prikazih starih fotografij, dokumentov in raznih predmetov. Kot smo pred dnevi že pisali, je tak način pripravljanja Odprtih kleti že nekaj let v domeni vinogradniškega podjetja Fiegl na zgornjem Oslavju. Aleš Figelj pojasnjuje, da je za to potrebno le malo domišljije in dobre volje, kajti tovrstne razstave pristavijo še kanček kulture v gospodarsko dejavnost, ki jo predstavlja vinogradništvo. Pred dnevi smo obiskali klet kmetije Fiegl in ostali prijetno presenečeni nad plakati, ki so jih pred skoraj sto le-

VIPAJSKA DOLINA

Mrzlo in deževno vreme skrbi sadjarje

Potem ko je ajdovski Fructal pred nekaj meseci napovedal, da letos ne bo odkupoval breskev za predelavo, so se mnogi pridelovalci v Vipavski dolini spraševali, kam bodo prodali svoj pridelek, nekateri so v obupu celo napovedovali, da bodo svoje sadovnjake kar požagali. Kot kaže, pa so se vsaj za letošnjo sezono vendarle našle rešitve, zaradi slabega vremena pa bo breskev morda celo še premalo.

»Fructal ostaja naš najpomembnejši strateški partner, s katerim imamo že dolgoletne poslovne odnose, smo se pa ozrli tudi drugam in poiskali dva nova partnerja, katerim bomo tudi dobavljali breskve,« pojasnjuje Boris Bajc, direktor kmetijske zadruge Vipava, ki tudi meni, da ni dobro biti strateško vezan samo na enega kupca, kar se ni obneslo najboljšo. Nove partnerje iščejo tako na avstrijskem, italijanskem kot na hrvaškem trgu, podrobnosti pa, dokler pogodbe niso podpisane, Bajc ni želel razkriti. Njim bodo prodajali predvsem breskve za predelavo, breskve za konzum pa na slovensko tržišče, saj jih ni dovolj za izvoz.

Letošnja nenavadno mrzla pomlad z obilnimi padavinami sadjarjem ne bo prinesla nič dobrega. »Letošnja letina bo zelo različna - odvisno bo pač od sorte, lege ... Zelo malo bo marelic, ki so že delno pozeble. Pri češnjah je, tudi tam, kjer niso pozeble, oplodnost slaba zaradi hladnega vremena in ker skoraj ni bilo leta čebel. Ponekod se močno redčijo. Nekatere sorte so lahko tudi normalno obložene, a mislim, da ne bodo dosegale normalne letine,« je povedal Ivan Kodrič, svetovalec za sadjarstvo pri novogoriškem Kmetijsko gozdarskem zavodu. »O količinah je v tem trenutku težko govoriti. Pri breskvah nekako pričakujemo normalno letino, pri češnjah pa podpovprečno. Kakovost letošnjega sadja se bo izkazala ob zorenju. Pri češnjah bo še velik problem, ker bodo pokale in gnile, če dež ne bo ponehal. Okus pa - manj kot je sonca, bolj so vodene ...,« dodaja Kodrič.

V zgornji in spodnji Vipavski dolini je registriranih 32 hektarjev češnjevih nasadov, v Goriških Brdih 48. V te številke niso všteti manjši pridelovalci, ki v register niso vpisani. (km)

ti tiskale avstroogrske oblasti, ki je obdovnavska monarhija vstopila v vojno. Na ogled sta bila dva ducata velikih plakatov, ki so oglaševali marsikaj. Največ plakatov se je nanašalo na poziv državljanom, naj podprejo vojne napore dvojne monarhije in naj pristopijo k zadevi s podpisom vojnega posojila. So pa tudi plakati z drugačno propagando vsebino. Najbolj nas je pritegnil plakat, s katerim humanitarne organizacije zbirajo vsakovrstne potrebščine za vojne ujetnike v Rusiji. Na plakatu je nanizan dolg seznam življenjskih potrebščin, v prvi vrsti toplih oblačil in obutve za vojake, ki se nahajajo v taboriščih za vojne ujetnike v Rusiji. Med njimi je bilo veliko naših dedov, ki so po vrnitvi radi pripovedovali svoje prigode iz ujetništva. (vip)



NOVA GORICA - Trgovci se borijo za vsakega kupca, tudi italijanskega

Za dvojezičnost je »kriva« kriza

Kmalu zatem, ko je vstop Slovenije v schengensko območje decembra 2007 z mejnih prehodov med Italijo in Slovenijo »odnesel« še policiste - tri leta pred njimi so jih ob vstopu v Evropsko unijo namreč že zapustili cariniki -, so se v Novi Gorici in okolici začeli vse bolj množično pojavljati kupci s sosednje strani tedaj že t.i. upravne meje. Tega dotlej v tem prostoru nismo bili ravno vajeni, saj smo bili večinoma Novogoričani tisti, ki smo hodili čez mejo v Italijo po vse, česar se v Sloveniji ni našlo ali pa je bilo tu dražje. Kdo bi si še pred dvajsetimi, zagotovo pa ne pred tridesetimi leti, ko smo v stoenkah čakali v vrsti pred mejnimi prehodi z maloobmejnimi prepustnicami v rokah (se jih še spominjate?), mislil, da se bo ta trend kdaj obrnil! Kupci iz Italije v nekaterih novogoriških trgovinah predstavljajo že polovico strank. Temu so se nekateri trgovski in gostinski lokali že prilagodili z napisi v slovenščini in italijanščini.

Odkar Gorice in Nove Gorice ne deli več stalno nadzorovana državna meja, sta se začela prostora odpirati drug proti drugemu. Počasi sicer, a vztrajno. Več kot vse druge spodbude, pa naj si bodo politične ali kulturne, so za to naredili nakupovalni centri, še pred njimi pa igralnice in restavracije. Toda za igralniške goste je značilno, da se ne zadržujejo v mestu; navadno parkirajo pred igralnicami in se od tam odpeljejo naravnost domov. Gostje iz Italije so čez mejo radi prihajali tudi na obilna nedeljska kosila, za kar so na tej strani meje plačali nekajkrat manj kot doma.

Kmalu po odpravi nadzora na mejah je nekdanja »slepa ulica« Erjavčeva, ki se zaključuje z mejnim prehodom in na italijanski strani nadaljuje v Škabrijelovo ulico, nenadoma postala ena glavnih povezav z Gorico. Prej so omenjeni mejni prehod lahko prehajali le pešci, kolesarji in vozniki koles z motorjem, ostali promet pa ne. Od odprave mejnih kontrol pa mejo na Erjavčevi prečka okoli 7.000 vozil na dan. Nenadoma je bilo moč na Erjavčevi ulici, na kolesarski stezi do Šempetra pa tudi drugod po mestu opaziti tudi italijansko govoreče sprehajalce, kar se prej ni dogajalo. Sprehajalce pa po navadi privablja ravno privlačna trgovska in gostinska ponudba in ravno ti dve panogi sta se začeli novemu trendu med prvimi prilagajati. Ko je novogoriški nakupovalni center Obi pred štirimi leti, ob odprtju, kupce na veliko pozdravljal v slovenščini in italijanščini, se je z več koncev sprožila kopica očitkov, češ da tukaj ni dvojezično območje. Toda splošna gospodarska kriza in



pravo mero, seveda. Podobno razmišlja tudi Mirjam Božič, direktorica novogoriške območne Gospodarske zbornice: »Sedaj ni čas, da bi bili občutljivi na napise. To so novi marketinški tržni oprijemi



»Prevajanje v tuj jezik pomeni, da se skušaš komu približati. S pravo mero občutljivosti bi lahko to postala resničnost našega skupnega prostora.« Novemu trendu so se med prvimi začeli prilagajati nakupovalni centri

FOTO K.M.



Nič nenavadnega ni več, če so trgovine ali gostinski lokali v Novi Gorici opremljeni s slovenskimi in italijanskimi napisi

FOTO K.M.

občuten padec kupne moči v zadnjem letu sta naredila svoje in spremenila marsikatero mnenje, saj smo priča zaprtju mnogih trgovin, delavnic, storitvenih dejavnosti. Vsakdo se je začel boriti za svoje preživetje in približevanje italijanskim kupcem z napisi v dveh jezikih je kvečjemu ena od logičnih potez ponudnikov. S

mi. Vemo, da potrošnja pada in vsak se bori za svojega kupca. Tudi na takšen način, da ponuja v njegovem jeziku. Če ocenjujemo, da imamo tako možnost povečanja italijanskih kupcev, se mi to ne zdi nič narobe. Res je sicer, da je ob odprtju Obija kazalo, kot da se je odprla trgovina v Italiji, kar je bilo narobe. Vsekakor mo-

ramo najprej spoštovati matični jezik. Če se pa kasneje oglašuje in še dodatno opisuje izdelke tudi v italijanščini, v tem ne vidim, da bi bilo kaj narobe.«

»Prevajanje v tuj jezik, ne glede v katerega, pomeni, da se skušaš nekemu približati. V tem ne vidim nič slabega. S pravo mero občutljivosti bi lahko to postala resničnost našega skupnega prostora. Pravo vzdušje pa bo šele takrat, ko se v to nihče več ne bo obregnil, a problem tega prostora je zgodovinski spomin, od tod tudi izhajajo pomisleki,« pa meni novogoriški župan Matej Arčon.

Nič nenavadnega torej ni več, če so nekatere trgovine ali gostinski lokali v Novi Gorici in pa trgovine v nakupovalnih centrih opremljeni s slovenskimi in italijanskimi napisi. Eden od novogoriških primerov dobre prakse je, denimo, Medi-

cinski center de Lorenzi, v sklopu katerega deluje tudi trgovina s slušnimi aparati na omenjeni Erjavčevi ulici. V izlozbi trgovine sta slovenski in italijanski napis. »Za to smo se odločili, da bi pritegnili tudi italijansko govoreče ljudi, saj se zaradi bližine meje veliko ljudi vozi tu mimo, sploh od odprtja meje dalje,« pojasnjujejo v trgovini. Italijanski strank imajo okoli 15 odstotkov, k njim prihajajo zaradi cenejših storitev in izdelkov. »Še posebej pri slušnih aparatih so razlike v ceni zelo velike,« dodajajo. Svoje storitve in izdelke, ki jih prodajajo, so na italijanskem tržišču že promovirali v obliki objave v imeniku in pošte na dom, kot pomembno približevanje italijanskim kupcem pa izpostavljajo tudi to, da osebje poslovalnice in medicinskega centra govori italijansko. Kar zadeva sporazumevanje v italijanščini, trgovina iz Erjavčeve ulice v mestu seveda ni izjema.

Katja Munih

GORIŠKA

Soča, reka dveh držav

Novogoriška mestna občina je včeraj od tolminske občine prejela pokroviteljstvo nad dnevom reke Soče. Skulpturo avtorja Andreja Pokorna, ki je simbol pokroviteljstva, je županu Mateju Arčonu predal tolminski kolega Uroš Brežan. »Že v začetku je bil namen, da - ker je Soča reka dveh držav - počasi pritegnemo k praznovanju tega dneva tudi občine in ljudi na drugi strani meje. Zato sem se odločil, da to nalogo ponudim novogoriškemu županu, kajti tu živite ob meji, tesno sodelujete z občino Gorica, tudi v okviru Evropskega združenja za teritorialno sodelovanje, in mislim, da ste pravi naslov za to, da boste dan reke Soče v dveh letih prenesli tudi na italijansko stran,« je dejal Brežan.

Pokroviteljstvo nad dnevom reke Soče novogoriška mestna občina prevzema za dve leti, v ta namen so že oblikovali poseben program prireditve, ki bodo na svojstven način ovrednotile reko in vpetost občine vanjo. »Znak praznovanja dneva reke Soče sprejemamo z zavezo, da bomo skrbeli za promocijo in vrednotenje reke Soče, zlasti pa v tem vidimo priložnost, da predstavimo aktivnosti, ki so v naši občini povezane z reko in skrbjo za okolje ter čiste vode,« je včeraj poudaril Arčon.

Že v juniju se torej začne niz letošnjih dogodkov v počastitev dneva reke Soče s svetovnim prvenstvom v kajaku in kanuju na divjih vodah v disciplini Spust, ki bo med 14. in 16. junijem v Solkanu. V okviru prvenstva bo velik poudarek namenjen prav promociji Soče in njene turistične ponudbe. 29. in 30. junija mu bo sledila mladinska mednarodna tekma v kajaku, slalom Olympic hopes, na kateri bo reko predstavljena 300 mladim iz 18 držav. Program se bo nadaljeval s poletnimi otroškimi ustvarjalnicami v okviru Poletja ob Soči, ki ga organizira Športno društvo Sonček. Letos bodo otroci posebej ustvarjali na temo reke Soče in na koncu pripravili razstavo izdelkov. Dne 31. avgusta bo v Kajak centru v Solkanu potekala Retro kajak tekma na divji vodi v stilu 80. let z obujanjem starih tehnik kajakaške vožnje, takratnih kajakov in ostale kajakaške opreme ter na splošno oblačil tistega časa. V večernem času pa bo v kajak centru še filmski festival GOFF - Goriški festival športov v naravi. Prvega septembra bo tradicionalna Soška regata. Vrhunec dogajanja bo v oktobru, ob dnevu Soče, ko bo konferenca na temo kakovosti površinskih voda.

Pobudo za razglasitev dneva Soče sta pred leti podali avtorici filma o Soči in ljudeh ob njej z naslovom »Trenutek reke«, Nadja Velušček in Anja Medved, skupaj z Zavodom RS za varstvo narave; predlog je bil posredovan tudi takratnemu ministrstvu za okolje in prostor. Pobudo so na svetu regije podprle občine, ki ležijo ob Soči ali spadajo v njeno porečje, župani pa so izrazili pripravljenost, da bodo dejavnosti ob dnevu reke Soče usklajevali z državnimi, občinskimi in drugimi ustanovami. (km)

GORICA - O pobudi Dijaškega doma tudi na goriškem županstvu

»Skupaj, in sieme«

Slovenski in italijanski otroci bodo tkanje prijateljskih vezi nadgradili z usvajanjem jezika

»Skupaj Insieme« je naslov posebne poletne ponudbe Dijaškega doma Simon Gregorčič iz Gorice, ki v okviru svojega poletnega središča v prvih dveh tednih julija prireja tečaj italijanščine za otroke iz Nove Gorice in sočasno tudi tečaj slovenščine za italijanske otroke iz Gorice. »Udeleženci se bodo na igriv in zabaven način soočili z jezikovnimi vprašanji. Pri vodenju tečajev bodo sodelovali tudi sami otroci, ki bodo pomagali sovrstnikom pri usvajanju novega jezika. To bo v njih nedvomno vzbudilo pozitivne občutke do jezika, ki ga poznajo, in do jezika, ki se ga učijo,« pojasnjuje ravnateljica Dijaškega doma Kristina Knez, ki je

včeraj predstavila pobudo na goriškem županstvu skupaj z občinsko odbornico Silvano Romano. V Dijaškem domu so v preteklih letih že izpeljali več pobud, pri katerih so sodelovali slovenski in italijanski otroci iz Gorice ter otroci iz Nove Gorice, tokrat pa bo njihova skrb za navezovanje novih prijateljskih vezi postavljena na višjo raven, saj si postavlja kot cilj tudi usvajanje jezika. Na včerajšnji predstavitvi pobude je prišlo na dan, da si številne goriške družine želijo večjezičnosti. To dokazujejo tudi številni otroci iz italijanskih družin, ki obiskujejo slovenske vrtnice in šole. Obenem je kar nekaj takšnih staršev, ki bi radi, da bi njihovi otro-

ci spoznali slovenski jezik in se ga naučili, vendar je zanje izbira slovenske šole prezahtevna. Ravno njim je namenjen poletni tečaj Dijaškega doma; hkrati se za učne jezikovne znanjajo tudi številne novogoriške družine, saj jezika ni na predmetnikih prvih razredov osnovnih šol.

Poletno središče »Skupaj Insieme«, ki ga v Dijaškem domu prirejajo poleg tradicionalnih poletnih pobud, bo potekalo od 1. do 12. julija, namenjeno je otrokom od 6. do 10. leta starosti. Starši lahko izbirajo med krajšo in daljšo različico: prva traja od 7.45 do 13.15, druga pa do 16. ure in vključuje kosilo. Prijave zbirajo do 7. junija.

GORICA-DOBERDOB - Glasbena matica

Dneva odprtih vrat za stik z glasbilom

Bliža se konec šolskega leta in z njim tudi čas koristnih, promocijskih pobud za starše in otroke, ki razmišljajo o študiju glasbe, a imajo še veliko dvomov glede specifičnih zahtev posameznih glasbil ali bi preprosto želeli imeti neposreden stik z glasbilom, ki ga še ne poznajo »od blizu«. Glasbena matica prireja v ta namen dneva odprtih vrat na sedežu v Gorici in na podružnici v Doberdobu ter ponuja možnost brezplačnih poskusnih lekcij. Profesorji bodo razkrili vsem zainteresiranim čarobni svet glasbe z možnostjo svobodnega sprehajanja po učilnicah in nabiranja koristnih informacij. V Doberdobu se bodo vrata od-

prla jutri na sedežu društva Jezero, od 16. do 18. ure, v Gorici na sedežu GM na Korzu Verdi 51 pa v soboto, 8. junija, od 16. do 18. ure. Goriško pobudo bo ob 16. uri obogatila predstavitev učenja harfe po metodi Suzuki pod mentorstvom edine usposobljene docentke druge stopnje v deželi FJK, Tatiane Donis. Od tedna kasneje pa bodo možne tudi brezplačne lekcije iz vseh predmetov individualnega pouka (klavir, harmonika, violina, klasična in električna kitara, flauta, tolkala, violončelo) v Gorici, Sovodnjah in Doberdobu. Zainteresirani se lahko prijavijo v tajništvo šole (0481-531508) ali na naslov gorica@glasbenamatica.com.



TRŽIČ - V ladjedelnici Fincantieri ladjarju oddali največjo »princeso«

Del proizvodnih procesov bodo izselili

»Spremeniti moramo svoj proizvodni proces, da bomo lahko konkurenčni na svetovnem tržišču.« Tako je poudaril poverjeni upravitelj družbe Fincantieri Giuseppe Bono med včerajšnjo oddajo ladjarju velikanke Royal Princess, ki velja za največjo potniško ladjo, zgrajeno v Italiji. Bono je poudaril, da mora družba Fincantie-

ri večjo pozornost nameniti načrtovanju, saj zaposluje skoraj tisoč tehnikov in načrtovalcev, medtem ko mora enostavnejše proizvodne procese zaupati podizvajalskim podjetjem v drugih tovarnah.

Poleg Bona so bili na včerajšnji slovesnosti prisotni podtajnik na ministrstvu za infrastrukturo in promet Vincenzo De Lu-

ca, poverjeni upravitelj družbe Princess Cruises Alan Bucklew, predsednica dežele Debora Serracchiani in tržiška županja Silvia Altran. Bono se je uvodoma ravno županji oprustil za številne nevšečnosti, ki jih ima mesto zaradi sobivanja z ladjedelnico.

»V ladjedelnici dela tudi po 6500 ljudi; v bistvu gre za narobe proces delokalizacije, saj prihajajo na delo v Tržič številni delavci iz juga Italije in z drugih koncev sveta, saj si zadostne krajevne delovne sile ne uspemo zagotoviti,« je povedal Bono in poudaril, da morajo spremeniti proizvodni proces. »Ni nujno, da določene proizvodne procese izselimo v tujino, opravljali bi jih lahko tudi v drugih krajih Italije,« je pojasnil Bono in opozoril, da so za gradnjo ladje Royal Princess porabili 30.000 ton jekla, zaradi česar je za ladjedelnico še kako pomembna prihodnost družbe Italsider, ki se ji ne pišejo dobri časi. »Tovarne družbe Italsider ne smejo zapreti, saj bi to povzročilo negativno verižno reakcijo. Najti je treba pravo ravnovesje, čeprav je to zelo težko, saj si ne smemo nikakor dovoliti, da se v Italiji povsem odpovemo industrijskim dejavnostim,« je poudaril Bono, medtem ko je podtajnik De Luca pohvalil družbo Fincantieri, ki je preživela zaradi pogumnih izbir, tudi glede presežnih delavcev. »Družba Fincantieri ima 1700 presežnih delavcev, vendar nikogar ni poslala na cesto. Vsem bo pomagala, da bodo brez travm zapustili delovno mesto,« je poudaril De Luca in napovedal, da se bo državna vlada lotila po-

enostavljanja birokratskih postopkov, ki ovirajo rast marsikaterega podjetja. Glede Bonove napovedi o spremembi proizvodnega procesa se sindikalisti včeraj še niso izrekli. »Počakati moramo na nov industrijski načrt in potem se bomo pogovorili z vodstvom družbe. Če načrt ne bo oškodoval krajevne delovne sile in se bo lotil reševanja konkretnih težav, ga bomo podprli. Nedvomno pa ne bomo pristali na nepremišljeno odselavljanje delavcev,« je ob robu slovesnosti ocenil pokrajinski tajnik sindikata FIOM Thomas Casotto.

Med svečanostjo so prebrali tudi pozdrav predsednika vlade Enrica Lette, ki je poudaril, da je ladjedelništvo temelj italijanskega gospodarstva. »Gospodarska kriza je na žalost dramatično dolga,« je zapisal Letta in ravno zaradi tega poudaril, da je treba zaščititi italijanski proizvodni sektor, pri čemer je opozoril na napore, ki jih je družba Fincantieri vložila v reševanje svojih težav.

Ladja Royal Princess je dolga 330 in široka 38 metrov. Njena bruto nosilnost je 141 tisoč ton; razpolaga s 1780 kabinami, v katerih se bo na križarjenja odpravilo 3600 potnikov. Skupno z osebjem bo na ladji potovalo kar 5600 ljudi. Na ladji so trije bazeni, številni bari in restavraciji, »wellness« center, kino in pravo komercialno središče s številnimi trgovinami. Ladjo čaka 13. junija še slovesnost v Southamptonu v Angliji, kjer bo njena botra princesa Kate Middleton.

TRŽIČ - Pristanišče V Rimu bodo reševali vozeli izkopa kanala

Čim prej je treba poglobiti vhodni kanal v tržiško pristanišče in hkrati oddati v koncesijo njegove bankine. Težave tržiškega pristanišča so včeraj predstojniki pristaniškega podjetja in tamkajšnjih podjetnikov predstavili predsedniku poslancu Micheleju Meti, ki predseduje deveti poslanski komisiji za promet in infrastrukturo. Med obiskom pristanišča sta Meto spremljala poslanec Giorgio Brandolin in deželna odbornica Mariagrazia Santoro.

Podjetniki so opozorili, da je tržiško pristanišče edino v Italiji, v katerem bankin ne oddajajo v koncesijo, kar zavira njegov razvoj; hkrati so pojasnili, da se postopek za poglobitev kanala vleče že dvanaest let; ravnokar je na ministrstvu za okolje v teku pridobivanje okoljskega dovoljenja, kar po besedah podjetnikov poteka s poljšo hitrostjo. Po besedah podjetnikov mora svoje opraviti tudi dežela, ki je prevzela pristojnost nad tržiškim pristaniščem od države. Poslanec Meta je v svojem odgovoru opozoril, da je za oddajo v koncesijo treh bankin pristojna dežela, pri čemer je deželna odbornica napovedala, da bodo takoj preverili, kako čim prej speljati postopek do konca. Meta je glede postopka za pridobitev okoljskega dovoljenja za poglobitev kanala napovedal pripravo resolucije v zvezi s težavami Furlanije-Juljske krajine, ki bo državno vlado spodbudila, naj se čim prej loti njihovega reševanja. Po drugi strani je poslanec pojasnil, da bo vodil delegacijo podjetnikov in krajevnih upraviteljev, ki bodo na ministrstvu za okolje preverili, zakaj se je postopek začel na mrtvi tir.



Poverjeni upravitelj ladjedelniške družbe Fincantieri Giuseppe Bono (zgoraj); razkošna notranost nove potniške ladje Royal Princess, ki jo 13. junija čaka še slovesnost v Southamptonu v Angliji, kjer bo njena botra princesa Kate Middleton (levo)

BONAVENTURA

GORICA - Anton Stipanič »Od pastirja do direktorja«

Priča prelomov

Knjižno predstavitevna sezona se v Kulturnem domu bliža svojemu koncu. V ponedeljek je bil gost v mali dvorani, ob prisotnosti več kot trideset oseb, pisec knjige osebnih spominov Anton Stipanič, z njim pa se je pogovarjal zgodovinar Jože Pirjevec. Od poglavja do poglavja publikacije z naslovom »Od pastirja do direktorja« sta se besedno sprehodila od naraščajnskih let do visoke starosti. Gradiva je ogromno na razpolago, saj je bilo avtorjevo življenje izredno razčlenjeno in po zadolžitvah v številnih krajih zelo raznoliko. Šel je tudi skozi z dogodki tako nagnetena obdobja, da je bilo potrebno kar precejšnje predznanje za razumevanje njegove razlage. Bil je pač čas, tako je podčrtal Pirjevec, ko so se vrstili družbeni prelomi. Patriarhalni svet se je lomil v tečajih, družbene silnice so se korenito spreminjale, pojavljale so se nova razmerja na krajevnih in evropskih ravneh.

Stipanič je bil doma na Dolenjskem, v odpor se je vključil skoraj še pubertetni in prepešal z levima čevloma do Bosne. Doživel je partizansko vstajo, rast kolaboracije in spoznal njene korenine. Marsikateri duhovnik je podprl NOB, a prišla je Rožmanova prepoved. Vaške straže so se množile, ker so se fantje na ta način izognili aretaciji in deportaciji v italijanska taborišča. Obožitev, ki so jo dobili od italijanske vojske, je bilo francoskega izvora. Odločilna bi morala biti Roška ofenziva, ko naj bi italijanska vojska uničila glavno partizanskih sil, Vaške straže pa bi dokončale drobno čiščenje v frontnem zaledju. Tik po vojni je bila Jugoslavija pod močnim pritiskom zahodnih zaveznikov; načrtovali so celo napad in potrebno je bilo imeti varno notranjo situacijo. Tudi v tem dejstvu je potrebno iskati vzrok za množično selvanje vojnihih povratnikov, ki so bili proti nastajanju nove države.

Nova pot se je po vojni avtorju pokazala z dokončanjem radiotelegrafskega tečaja. Zadolžitve je dobil v informacijskih službah. Premeščen je bil v Beograd, kjer se je seznanil s problematiko zamejstva v času Tržaške krize od leta 1953 dalje. Nekaj časa je služboval na Kokoši nad Bazovico. V tistem obdobju je spoznal, da je očitek o prevelikem »socialističnem« in premajhnem »narodnem« čutu pri najvišjih državnih organih zgrešen. Mejo so določile svetovne velesile. Sledili so veliki popotniški premiki, ko je služboval vselej v vlogi obveščevalca-varnostnika v Jemnu, Indiji, Burmi, kamor je odhajal predsednik Tito. Na goriškem mejnem odseku je sledil prebegom mladih iz ekonomskih vzrokov, zlasti organiziranemu odhajanju deklet v Avstralijo, ki jih je v Gorici sprejemal in usmerjal agent slovenske narodnosti v službi italijanskih obveščevalnih služb.

Po krajšem službovanju v Ljubljani na Uradu za manjšine v času, ko je bil Vittorio Vidali še politično dejaven, je vstopil v di-



Anton Stipanič med Jožetom Pirjevcem in Igorjem Komelom

plomatsko službo zvezne vlade, ki ga je poslala v Pittsburg. Tam je prišel v stik z raznimi izseljenci in emigranti (Slovenci, Hrvati, Srbi) in spoznal razne stopnje navezanosti oziroma nasprotovanja domovini.

Leta 1970 je postal namestnik sekretarja za notranje zadeve v Kavčičevem času, nato pa je iz politike prešel v gospodarstvo. Med drugim v kransko Iskro in zato posredno pozna vzpon in padec IRET-a. Na večeru je posredoval oceno, da se Jugoslavija ni sesula zaradi dolgov, saj jih je desetkrat manjša Slovenija z leti pridelala približno enako količino. Opravljene so bile napačne izbire: preveč sredstev za obrambo, investicije v lovskie kočje, vikindec, dostopne ceste in stanovanja namesto v obnavljanje tehnologije. Samoupravljanje bi bili morali preoblikovati v soupravljanje, delavski sveti bi morali postati nadzorni sveti. Po osamosvojitvi je bilo družbeno premoženje podržavljeno - nikjer druge na Vzhodu ni prišlo do tega - tudi kot posledica pritiska Cerkve, ki je zahtevala, da se ji obnovi nekdanje premoženje. Zato je bilo nujno podržaviti. Sledili so certifikati in vse vragolije v zvezi z njimi; vsi državljani skupaj so prešli šest milijard dolarjev, »drugam« pa je šlo enajst milijard.

Kako naprej? Glede na zdajšnje stanje v Sloveniji (podobno tudi v Italiji) je Stipanič bil jednat. Vlade so obljubljale vse večje blagostanje, brezposelnost pa se povečuje, rešitve so iskale in iščejo v zadolževanju. Dejal je, da je zadovoljen, ker je že star! Sedanjí trend se ne bo razrešil, zaostrovalo se bo. Če se izkažejo kot možne miroljubne korenite spremembe, naj se kar uresniči, a v to zelo dvomi. Na koncu se je nekaterim prisotnim utrla misel, da so predavanje v podobnem slogu poslušali leta 1997, ko je Gorico obiskal Niko Kavčič. (ar)

GORICA - Občina »Računi niso skriti v sefu«

Župan odgovarja Cingolaniju

Še naprej se iskri v odnosu med goriškim županom Ettorejem Romolijem in načelnikom svetniške skupine Demokratske stranke Giuseppejem Cingolanijem.

»Vsako jutro se Cingolani potika po županstvu in išče napake občinske uprave. Zaradi tolikšnega vloženega truda bi lahko pomislili, da pozna vse občinske načrte in akte. V resnici pa ni tako, saj še vedno ni sposoben prebrati sklepov in postavlja funkcionalnem pravih vprašanj, tako da se na koncu proslavlja z gromozanskimi napakami, kakršna je tudi tista o stroških za gradnjo grojske vpenjače,« poudarja Romoli in opozarja, da je Cingolani najprej napadel občinske funkcionarje, ki naj bi mu izročili zgrešene podatke, nato pa je samega župana obtožil, da mu prikriva račune. »So mogoče občinski akti zaprti v sefu ali pa jih je mogoče dobiti v pristojnih uradih?« se sprašuje župan, ki polemično ugotavlja, da je Cingolani še vedno v volilni kampanji. »Morda se lani ni zavedal, da je volitve izgubil za celih osemnajst odstotkov glasov,« poudarja Romoli in Cingolanija poziva, »naj bo v svoji vlogi občinskega svetnika bolj resen in spoštljiv«.

GORICA Na občini 1,5-odstotni porast tarif

Goriški občinski odbor je včeraj odobril sklep, s katerim je tarife občinskih storitev povišal za poldrudi odstotek, s čimer jih je prilagodil stopnji inflacije. Iz sklepa so izvzete tarife za uporabo mestnega gledališča Giuseppe Verdi, deželnega avditorija v Ulici Roma in sistema za izposajo koles, t.i. »bike sharing«. Nedotaknjene so tudi tarife za uporabo občinskega bazena, saj se je društvo Gorizia tuots s pismom z dne 18. marca leto odredko povišali, ki bi ga drugače zaračunali na poletnih dejavnostih.

Včerajšnji sklep občinskega odbora ne zadeva niti oskrbe na domu, ki jo bodo povišali na podlagi količnikov ISEE, ki so vezani na najnižjo pokojnino in izračunani na podlagi pogodb s posameznimi podjetji. Nespremenjene ostajajo tudi tarife za dostavo hrane na dom, medtem ko so se povišale tarife občinske pogrebne službe, ki so jih zaračunali na podlagi povprečja cen drugih občinskih in zasebnih pogrebnih podjetij. Nove tarife bodo stopile v veljavo tudi za civilne poroke. Z včerajšnjim sklepom so tudi določili, da krijejo občani s tarifami 40,51 odstotka stroška posameznih občinskih storitev.



Zaposlitvi v Sovodnjah

V Sovodnjah bodo v okviru projektov za socialno delo zaposlili dva vrtnarja za obdobje šestih mesecev. Prijave lahko vložijo brezposelni, ki so vsaj osem mesecev brez dela in socialnih blazilcev ter imajo bivališče v občini Sovodnje, ne pa delavci na mobilnosti in v dopolnilni blagajni, kakor je bilo napačno zapisano v včerajšnjem dnevniku. Prijave zbirajo v pokrajinskem uradu za delo v Ulici Alfieri v Gorici do 6. junija.

Podri betonski drog

V Ulici Brigata Cuneo v Podgori je včeraj nekaj po 17. uri moški izgubil nadzor nad svojim avtomobilom, zavozil s ceste in podri betonski drog javne razsvetljave. Iz avta so mu pomagali gasilci, nakar so mu zdravstveno oskrbo nudili še reševalci službe 118. Zanj hujših posledic ni bilo.

Inspektorji obiskali APT

Inspektorji iz pokrajinskega urada ministrstva za delo so obiskali sedež avtobusnega podjetja APT v Gorici na zahtevo baznega sindikata USB. Sindikalisti opozarjajo, da vodstvo podjetja APT ne kaže nikakršne pripravljenosti na dialog o težavah, ki naj bi jih imeli zaposleni. Inspektorji bodo preverili, ali šoferji opravljajo izmene, ki odgovarjajo zakonskim predpisom o urnikih dela in počitka.

Zanonato v Redipulji

Z goriške prefekture so sporočili, da se bo nedeljske svečanosti pri monumentalni kostnici v Redipulji udeležil minister za gospodarski razvoj Flavio Zanonato. Pri cerimoniji ob dnevu italijanske republike (začela se bo ob 9. uri) bo zastopal vlado.

Arheologija za otroke

V San Pieru bodo danes ob 11. uri odprli arheološki muzej otrok, prvo tovrstno ustanovo v deželi FJK. Uredili so ga učenci krajevne osnovne šole. V njem bodo na ogled eksponati iz časa, ki gre od Rimljanov do srednjega veka, našli pa so jih na ozemlju občine San Pier. Pri postavitvi sodeluje spomeniško varstvo FJK.

Shod pred centrom CIE

Pred centrom za nezakonite priseljence CIE v Gradišču bo jutri od 17. ure dalje protestni shod; prireja ga deželna koordinacija združenj, ki zahtevajo zaprtje centrov CIE.

Fierrov »Sabotino«

V »bed & breakfatu« Lucciole per lanterne v Ulici Leoni v Gorici bo nocoj ob 20.30 predstavitev povesti Giovannija Fierra z naslovom »Sabotino«; odlomek iz svoje najnovejše knjige bo prebral sam avtor; za glasbeno spremljavo pa bo poskrbel trobentač Sandro Carta.

Glasba v Taboru

V Taboru nad Dornberkom bo danes, na predvečer jubilejnih, 10. glasbenih večerov Tabor 2013, ob 20.15 moški pevski zbor Provox z gosti ponudil večer ljudske pesmi. Na jutrišnji otvoritvi bodo nastopili Dornberški fantje, program bodo nato na treh prizoriščih oblikovali Vokalna akademija Ljubljana, Bodeča neža, mešani zbor Anton Foerster, komorni zbor Ipavska, primorski akademski zbor Vinko Vodopivec in komorni zbor Grgar. (km)

Socio-psihologija

V dvorani frančiškanskega samostana na Trgu San Francesco v Gorici bo danes ob 18.30 predstavitev knjige »Come incontrare l'altro. La consulenza psico-sociale«; avtorja sta Adam Seli in Kristina Martelanc.



Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI TAVASANI, Korzo Italia 10, tel. 0481-531576.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU RIMONDO, Ul. E. Toti 52, tel. 0481-410701.

DEŽURNA LEKARNA V ŠTARANCANU SAN PIETRO E PAOLO, Ul. Trieste 31, tel. 0481-481252.

DEŽURNA LEKARNA V MARIANU CINQUETTI, Ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.



Gledališče

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: danes, 31. maja, ob 20. uri komedija o drammi (skoraj tragediji) »Gozd« (Aleksander Nikolajevič Ostrovski); informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.



Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 17.20 - 19.50 - 22.15 »Fast and Furious 6«. Dvorana 2: 17.30 »Epic«; 19.45 - 22.15 »La grande bellezza«. Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Una notte da leoni 3«.

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Una notte da leoni 3«. Dvorana 2: 17.15 - 19.45 - 22.15 »La grande bellezza«. Dvorana 3: 17.20 - 19.50 - 22.15 »Fast & Furious 6«. Dvorana 4: 17.30 »Epic«; 19.40 - 22.10 »Il grande Gatsby«. Dvorana 5: 17.20 - 20.15 - 22.00 »Tutti pazzi per Rose«.



Razstave

ZDRUŽENJE AMICI DELL'ARTE FELICE vabi na odprtje razstave z naslovom »Palpiti del bosco. Animali di legno di Giorgio Burgnich« v lokalu Hic Caffè v Ul. don Bosco 165 v Gorici danes, 31. maja, ob 18.30; na ogled bo do 31. avgusta.

RAZSTAVA »ODPRTA OBZORJA / ORIZZONTI APERTI« je na ogled na sedežu Pokrajinskih muzejev v palači Attems Petzenstein v Gorici. Razstavljena so dela iz umetniških zbirk delniške družbe KB1909 in banke Monte dei Paschi di Siena, med katerimi izstopajo slike uveljavljenih in mednarodno priznanih umetnikov kot so Veno Pilon, Ivan Čargo, Anton Zoran Mušič, Lojze Spacal, Avgust Černigoj in Tone Kralj; do 2. junija, 10.00-17.00; v soboto, 1. junija, ob 10.30 brezplačen vodeni ogled v italijanščini.

FOTOKLUB SKUPINA75 vabi na ogled razstave fotografij Simona Zamarja in Marka Vogriča, ki so izdelane po antičnih postopkih fotografije z naslovom »Po starem«; do sobote, 1. junija, od ponedeljka do petka 8.00-19.00, ob sobotah 8.00-12.30; informacije na info@skupina75.it, www.skupina75.it. **V GALERIJ SPZZAPAN** v Gradišču (Ul. Marziano Ciotti 51, spazzapan@gmail.com) je na ogled razstava Wertherja Toffolonija z naslovom »Per sedersi«; do 2. junija ob torkih, sobotah in nedeljah 10.00-19.00, ob sredah, četrtek in petkih 15.00-19.00.



Koncerti

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPKOJENCEV za Goriško vabi člane, da se udeležijo Revije upokojenskih pevskih zborov Severne Primorske, ki bo v Šolskem centru v Tolminu v petek, 7. junija, ob 18. uri. Nastopil bo tudi društveni ŽePZ. Odhod z avtobusom bo najprej iz Doberdoba ob 15. uri, nato s postanki v Sovodnjah pri cerkvi in

lekarni, v Štandrežu na Pilošču, v Podgori in pri vagi. Prijave čim prej po tel. 0481-20801 (Sonja K.), 0481-882183 (Dragica V.), 0481-532092 (Emil D.). **POEZIJA VINA IN MELODIJA LJUDSKEGA PETJA** - Pevski večer v priredbi ženske vokalne skupine Danica in moške vokalne skupine Sraka bo v soboto, 8. junija, ob 20.45 v kleti Rubijskega gradu na Vrhu. Gost večera bo etno-rock skupina Fletno iz Cerknice. **GLASBENO DRUŠTVO NOVA IN NOVA FILHARMONIJA** vabita na koncert »Toccata & fuga« v nedeljo, 2. junija, ob 17. uri v baziliki Marijinega vnebovzeta na Sveti Gori.

SNOVANJA 2013: nedelja, 2. junija, ob 18. uri na kmetiji Komjanc na Jazbinah bodo nastopili na koncertu z naslovom »Glasbena pravljica v Brdih« učenci centra za glasbeno vzgojo Emil Komel in glasbene šole Fondazione musicale »Città di Gorizia«.



Šolske vesti

KOTALKARSKI KAMP AKŠD VIPAVA bo potekal prva dva tedna po zaključku šole (1. teden: 10.06. - 14.06. in 2. teden: 17.06. - 21.06.) od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure (z malico) in je namenjen otrokom osnovne šole. V petek, 21. junija, bo potekala plesna delavnica z Jelko Bogatec (nujna najava po tel. 333-9353134 - Elena), sprejemajo največ 20 otrok.

KOŠARKARSKI KAMP za fante in dekleta od 6. do 11. leta starosti bo potekal v organizaciji ŠZ Dom in Dijaškega doma od 17. junija do 12. julija (4 tedenske izmene). Ponuja, poleg košarke, še vrsto dodatnih športnih dejavnosti, tekmovanj in srečanj, ekskurzij in izletov. Kamp vodita državna trenerja Andrej Vremec in Jan Zavrtanik. Informacije v telovadnici Kulturnega doma ali v Dijaškem domu (tel. 0481-533495 in www.dijasgidom.it), do zasedbe razpoložljivih mest. Cena je zelo ugodna.

POLETNO SREDIŠČE SREČANJA 2013 za otroke od 3. leta dalje bo potekalo od 10. junija do 3. avgusta od 7.30 do 13.30 oz. 15.30 v Zavodu Sv. Družine v Ul. Don Bosco 66 v Gorici v organizaciji AŠZ Olympia in Skupnosti družin Sončnica iz Gorice; predvpis s popustom do 7. junija. Na programu igre, animacija, risanje, ročni izdelki, izleti, kopanje v bazenu, veliko športa in zabave; vpisovanje vsak dan v jutranjih in večernih urah po tel. 335-5952551 (Damijana).

VPIS NA PRIPRAVO NA MALO MATURO, ki bo potekala v Mladinskem domu od 3. do 7. junija, je možen še danes, 31. maja; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali po naslovu mladinskidom@libero.it.

OSNOVNA ŠOLA ALOJZ GRADNIK in otroška zaščitna Kekec iz Števerjana vabita na zaključno prireditev, ki bo v prostorih osnovne šole v Števerjanu v torek, 4. junija, ob 15. uri. Ob tej priložnosti bodo predstavili brošuro, ki je izšla ob 30-letnici poimenovanja osnovne šole.

POLETNOSTI 2013: Mladinski dom iz Gorice prireja med 10. in 21. junijem »Poletne izzive« za petošolce in srednješolce (z videodelavnico, izleti, adrenalinskimi pustolovščinami); med 24. in 28. junijem »Zeleni teden« za srednješolce; med 26. avgustom in 6. septembrom pripravi na začetek pouka »Šola za šarto« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455, mladinskidom@libero.it.

AŠZ MLADOST IN ZŠSDI organizirata nogometni kamp »Magic Football« po Coerverjevi metodi, ki ga bo vodil Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko deklice in dečki od 5. do 14. leta starosti in bo potekal od torka, 2., do vključno sobote, 6. julija, od 8. do 13. ure na nogometnem igrišču v Doberdobu; vpisovanje in informacije po tel. 340-2477933 (D. Frandolič), 339-3853924 (Emanuela) ali na erimic65@tiscali.it.



Čestitke

Včeraj je v Doberdobu štokljara razprla krila, saj je Tanja hčerkico dobila. Naj bo METKA vedno srečna, zdrava in vesela in z očkom Jordanom vaju močno bo objela. Iskrene čestitke in najlepše življenje želijo AKŠD Vipava in vsi kotalkarji.



Izleti

DRUŠTVO KRVODAJALCEV SOVODNJE prireja enodnevni avtobusni izlet v Gardaland v soboto, 22. junija; informacije in vpisovanje na sedežu društva v Gabrjah ob ponedeljkih, od 17. do 18. ure ali po tel. 340-3423087.

SPDG organizira v nedeljo, 2. junija, izlet na Mali Karman (Monte Cuarnan, 1373 m). Tura je nezahtevna, primer-na za vse planince, ki radi hodijo v hribe. Zbirališče ob 6.45 na parkirišču pri Rdeči hiši, odhod ob 7. uri; informacije po tel. 338-3550948 (Mitja).

VZPI-ANPIVRH organizira udeležbo na 28. tradicionalnem spominskem pohodu združenja borcev za vrednote NOB, veteranov vojne za Slovenijo (ZVVS in SEVER) in Slovenskih častnikov na Triglav. Odhod iz Vrha, 11. julija, ob 17.30, vrnitev 13. julija v poznih popoldanskih urah; prijave in informacije do 2. junija po tel. 335-5735145 (Luciano) in tel. 335-6617460 (Gianluca).



Obvestila

INFOTOČKA V ŠKC DANICA NA VRHU: vsako nedeljo od 9. do 18. ure ob kavici in prigrizku vas bodo organizatorji seznanili z zgodovino kraškega okolja in napotili na ogled Brestovca in Debele griže (po jarkih in rovih 1. svetovne vojne).

ZA ROJENE LETA 1963, ki so obiskovali nižjo srednjo šolo Ivan Trinko v Gorici, in njihove morebitne sošolce drugih letnikov, bo 22. junija družabno srečanje; kraj in ura bosta naknadno sporočena. Obvezna je prijava preko SMS-ja na tel. 328-3437060 (Marinka Černic); pobudniki pozivajo vse, naj razširijo glas o junijskem druženju.

GORIŠKO ZDRAVSTVENO PODJETJE ASS 2 obvešča, da delujejo nove telefonske številke za zdravniško dežurstvo (»guardia medica«): za Gorico tel. 0481-547209, 0481-538457; za Tržič tel.0481-791981; za Gradež tel. 0431-878154.

SKŠD KRAS DOL - POLJANE sklicuje danes, 31. maja, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicu volilni občni zbor na sedežu na Palkišču. Pri-ložnost bodo izkoristili za obnovo oz. vpis članarin.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bo civilna zaščita začela z izvajanjem nujnih del za zaščito bregov reke Vipave na območju naselja Gabrje v občini Sovodnje za zagotovitev nemotenega prometnega toka in javne varnosti v ponedeljek, 3. junija, ali ob slabem vremenu v naslednjih dneh.

AŠZ MLADOST IN ZŠSDI organizirata 4. Turnir prijateljstva v soboto, 15. junija, za kategorijo cicibanov in v nedeljo, 16. junija, za kategorijo malih cicibanov na nogometnem igrišču v Doberdobu. Zaključil se bo s tekmo staršev in trenerjev. V nedeljo bodo nastopile mažoretke iz Doberdoba.



Prireditve

OK VAL prireja v petek, 7. junija, ob 17.30 v štandreški telovadnici zaključni nastop treh otroških skupin, ki med letom vadijo v Štandrežu. Nastopili bodo otroci otroške telovadbe in mikroodbojke, ki jih vodi Samuel Brajnik s pomočjo Gaje Braini, ter miniodbojke, ki jih vodita Rok Magajne in Samuel Valentinčič.

AŠZ DOM vabi na zaključno akademijo »Dom school musical«, ki bo danes, 31. maja, ob 18.45 v Dijaškem domu v Gorici. Ob slabem vremenu bo pri-

reditve v telovadnici Kulturnega doma v Gorici. Nastopajo otroci športnega vrtca, mikro in minibasketa, under 12 ter skupini Cheerleading All Stars Cheer in Stardust Elite Cheer športnega združenja Dom.

OBČINSKI PRAZNIK V SOVODNJA 2013 - Junijski večeri: 31. maja ob 18.30 v telovadnici poimenovanje otroškega vrtca iz Sovodnje; 2. junija od 9. dalje v centru Danica na Vrhu 5. igre brez meja in voden obisk na Brestovec (v italijanščini); 4. junija ob 18.30 v Kulturnem domu v Sovodnjah poimenovanje otroškega vrtca Rupa.

PRAZNIK CEŠENJ 2013: danes, 31. maja, ob 10. uri na Dobrovem - predstava »Medenka« (Sten Vilar in Damijana Golavšek); ob 18. uri v gradu Dobrovo - slavnostna seja občinskega sveta občine Brda; ob 20.30 v gradu Dobrovo - kronanje kraljice češenj s kulturnim programom in modno revijo briških modnih kreatorjev; ob 21.30 v gradu Dobrovo - glasbena komedija Vinka Vodopivca »Kovačev študent«. Sobota, 1. junija, ob 13.30 na Dobrovem, Vinska klet Goriška Brda - prihod približno 1.000 kolesarjev 18. Kolesarskega maratona češenj; ob 10. uri na Dobrovem, TIC (start), Nordijska hoja, 7 km pohod, brez prijavnine; ob 15. uri v gradu Dobrovo 2. Briška poroka; med 22. in 4. uro na dvorišču OŠ Dobrovo - Veliki Češnjev rock koncert - Jelen Band in vrhunec večera, ekskluzivni pevski nastop Tine Maze v živo s skladbo »My Way is my Decision«.

V KNJIGARNI UBIK na Korzu Verdi 119 v Gorici (tel. 0481-538090) bo v soboto, 1. junija, ob 16. uri predstavitev knjige na temo avtizma »L'amico Immaginario« Matthewa Dicksa. Avtor se bo po Skypeju pogovarjal s psihologinjo Chiaro Terpin in predstavnico združenja Ge.Co. (Genitori Consapevoli) iz Gorice in skupine Asperger Onlus Roberto Zona.

GORIŠKI MUZEJ NOVA GORICA vabi na filmski junij 2013 v gradu Kromberk v torek, 4. junija, ob 21. uri na predstavitev filmov »Fulje tete Angèle« in »Travnik« Zdenka Vogriča.

KC LOJZE BRATUŽ, ZSKP IN ZADRUGA GORIŠKA MOHORJEVA vabijo v torek, 4. junija, ob 20.30 v Kulturni center Lojze Bratuž v Gorici na srečanje pod lipami s pesnikom Ivanom Tavčarjem. Pesniško zbirko »Vrtoglavost duše« in avtorja, dobitnika nagrade Vstajenje 2013 bo predstavil Jurij Paljk. Sodelovalci bodo Julija Kramar, Nikolaj Pintar, Hilarij, Aleš in Jurij Lavrenčič ter Nomos Ensemble Wind Quartet.



Mali oglasi

V ULICI ROCCA V GORICI v mirni lokaciji blizu centra oddamo v najem trem študentkam/om klimatizirano stanovanje v prvem nadstropju manjšega bloka; popolnoma opremljeno, kuhinja, večji dnevni prostor, spalnica, soba, kopalnica, pokrita terasa, kletni prostor in parkirno mesto na privatnem dvorišču. Ugodna cena po dogovoru; tel. 339-7806548 ali 00386-31411697.

Pogrebi

DANES V GORICI: 11.30, Irma Forconi vd. Pedrini iz splošne bolnišnice v cerkev Sv. Justa in na pokopališče.

DANES V TRŽIČU: 10.00, Ester Pellegrin vd. Prodan na pokopališču; 11.00, Pietro Tonon iz bolnišnice v cerkev Sv. Jožefa in na pokopališče.

DANES V ŠTARANCANU: 11.00, Fabio Conti (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V TURJAKU: 12.30, Bianca Tomasella (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V BORGANU: 14.30, Aldo Cecot (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V ŠKOCJANU: 11.00, Maria Visintin por. Battiston (iz tržiške bolnice) v cerkvi in na pokopališču.



Kopitarjev Los Angeles proti Chicagu

LOS ANGELES - Slovenski hokejski zvezdnik Anže Kopitar (na fotografiji ANSA) in njegovi Los Angeles Kings se bodo v finalu zahodne konference lige NHL pomerili s Chicago Blackhawks, najboljšo ekipo rednega dela sezone. Chicago Blackhawks so v odločilni sedmi polfinalni tekmi proti rdečim krilom v domači dvorani United Center po podaljšku zmagali z 2:1.



Kakšne kolajne bodo podelili v Sočiju?

SANKT PETERBURG - Prireditelji zimskih olimpijskih iger v Sočiju so včeraj v Sankt Peterburgu razkrili, kakšne kolajne bodo podelili najboljšim zimskim športnikom. Dvobarvne kolajne (na fotografiji ANSA) imajo krpanko, ki v koščkih predstavlja značilnosti različnih ruskih pokrajin, prireditelji pa menijo, »da je na odličjih moč videti tudi sončne žarke, ki se odbijajo od zasneženih vrhov gora do peščenih plaž tega črnomoškega letovišča«.

SABLJANJE - Intervju s Tržačanko Margherito Granbassi, ki bo nastopila na DP v Trstu

O Riu 2016 samo sanjam

Floretiska, ki se na borilno stezo vrača po dveh sezonah, tudi o odnosih med sabljačicami - Kako se je znašla v vrtincu Santorove oddaje Annozero

Zvezdnica državnega prvenstva v sabljanju, ki se je včeraj začelo v Trstu (več o tem v desnem okviru), bo bržkone tudi domačinka Margherita Granbassi, ki sicer zdaj živi v Rimu. S simpatično in zgovorno sabljačico smo se pogovorili včeraj po telefonu, saj bo v Trst priletela šele danes zvečer.

Po dveh letih rehabilitacije vas jutri čaka prva pomembnejša preizkušnja. Kateri so cilji?

Že uvrstitev na državno prvenstvo je bil zame pomemben mejnik po tako dolgi odsotnosti. Sem sanjačica, a hkrati racionalna oseba, ki se zaveda svojih zmožnosti. Seveda bom skušala doseči čim več, vendar težko napovem karkoli. Res ne vem, kako se bom odrezala proti nasprotnicam, ki sodijo v sam svetovni vrh.

Tekmovali pa boste pred domačo publiko, zato bo vam najbrž nekoliko lažje?

Ne vem, če bo lažje. V Trstu ne tekmujem že dolgo. Morda bi bilo lažje, če bi tu živela. Občutki so mešani: veseli me, da bom imela ob sebi svojo družino, po drugi strani pa sem še kar napeta, saj je morda pričakovanje domače javnosti visoko.

Kakšen je vaš odnos do Trsta? Se redno vračate?

Vračam se ob določenih priložnostih, sicer živim v Rimu. Trst zelo rada obiščem, saj živi tu družina, na mesto sem nasploh navezana in se tu dobro počutim.

Čeprav Vezzali je ne bo, bo konkurenca na prvenstvu elitna.

Tako je, v floretu je italijansko prvenstvo najkvalitetnejše državno prvenstvo na svetu.

Na olimpijskih igrah je zlato kolajno osvojila Elisa Di Francisca. Je doba Vezzali je končana?

Mislím, da ni. Napovedala je, da se vrača na borilno stezo. Elisa je bila najboljša v zadnjem četrletju, ki ga je okronala z zlato olimpijsko kolajno. Vsekakor me veseli, da je v Italiji odlična generacijska zamenjava.

Govorilo se je o konfliktnih odnosih med Di Francisco in Vezzali je vo. Res pa je, da je sabljanje šport, ki vključuje posamične in ekipne nastope. Kako vse to usklajujete?

Težko je. Med posamičnimi nastopi lahko v okviru dovoljenega storimo kar koli našim nasprotnicam, v ekipnem tekmovalstvu pa prevlada skupni cilj. Skupinske odnose pa težko vzdržuješ na primer med pripravami, vendar če želiš trenirati na visoki ravni, je nujno, da meriš moči s kvalitetnimi nasprotnicami. V teh primerih prevlada zdrava pamet. Rezultati so dokaz, da znamo obvladovati tudi živčnost in tekmovalnost.

Ste prijateljice?

Z nekaterimi že, z drugimi pa ne. Tako kot v življenju. Ko stopimo na stezo, vemo, da hoče vsaka zmagati.

Med vaše največje uspehe bržkone sodi svetovni naslov leta 2006, ko ste v finalu premagali Valentino Vezzali. Kako se spominjate tiste zmage?

To je bil največji uspeh moje kariere, ki se ga vsakič rada spominjam. En-



Margherita Granbassi bo v Trstu nastopila jutri. 1. septembra bo dopolnila 34 let

ANSA



kratno je bilo, ker sem veselje delila s publiko, ki je navijala za naju. Tekmovali smo namreč v Turinu. Sama sebi sem dokazala, da zmorem do najvišje točke. Ker sem sicer zelo negotova, je bil uspeh zame še dodatno priznanje.

Ali velja zlato odličje več kot bronasti kolajni z olimpijskih iger v Pekingu?

Zmag nočem razlikovati. Občutki, ko stojiš na zmagovalnem odru, so podobni. Olimpijske igre so le olimpijske igre: čeprav sem v Pekingu odpotovala potem, ko sem na zadnjih dveh svetovnih prvenstvih osvojila zlato in srebro, nisem verjela, da bi lahko osvojila še eno olimpijsko kolajno. Nenazadnje mi je uspelo, kar je bil ponoven dokaz, kaj zmorem. Zelo sem navezana tudi na evropski ekipni naslov z Di Francesco, Salvatorijevo in Ciprianijevo. V tej postavi smo nastopile izključno na tistem prvenstvu.

Tekmujete v floretu. Ali obstaja vrstni red disciplin po pomembnosti? Ali je floret elitnejši in je tam zbrana vsa elita?

Ni težavnostnih razlik, niti vrstnega reda po pomembnosti. Morda je floret bolj reprezentativni samo zaradi številnih uspehov.

Po osvojitvi kolajn v Pekingu ste se preizkusili tudi pred TV-kamerami. So bile te izkušnje le vmesne postojanke ali je bil to uvod v televizijsko kariero?

Izkoristila sem priložnosti, ki so mi jih ponudili. Nekatere izkušnje so sovpadale z obdobji rehabilitacij po poškodbah, nekatere pa so bile morda tudi izkušnje, ki so me uvedle v svet, kjer bi se rada zaposlila. Glede na to, da sem zelo neodločena, še ne vem, kaj bom izbrala.

Prva izkušnja je bila Santorova oddaja Annozero. Kako ste se tam sploh znašli?

Santoro se je pozanimal pri športnem novinarju, ki je bil tudi moj znanec, ali drži, da bi se rada preizkusila v novinarstvu. Vprašal je za mojo telefonsko številko in me poklical.

Podelili prve državne naslove, jutri v dvorani

V tržaški športni palači so včeraj podelili prve tri državne naslove v sabljanju. V floretu je bil Alessio Foconi (Areonautica) boljši od obeh nosilcev ekipne zlate olimpijske kolajne: v polfinalu je premagal Giorgia Avolo, v finalu pa Valeria Aspromonteja. V meču je državni naslov osvojil Luigi Angelo Miracco, državna prvakinja v sablji pa je Rossella Fiamingo.

Danes bodo na vrsti ekipne tekme, finalni dvoboji pa se bodo v tržaški športni palači začeli ob 15.00 s finalom ekip v floretu, ob 16.15 bo finale ženskih ekip sablje, ob 19.20 pa še finale moškega meča. Začele se bodo tudi tekme za invalide. Jutrišnje dvoboje na Velikem trgu v Trstu pa so zaradi neugodnih vremenskih napovedi odpovedali. Vsi finalni dvoboji bodo v športni palači PalaRubini.

Ste ponudbo takoj sprejeli?

Ne, pogovorila sem se z družino in svojim agentom. Ker sem zelo radoveden tip, sem sprejela.

Za mnoge mlade novinarje so take oddaje cilj kariere, za vas je bil to šele začetek. Sodite torej med srečnejše?

Res je. Tam pa sem nastopala zato, ker sem se izkazala na športnem področju, mesta si gotovo nisem zaslužila z novinarskim delom.

Ali bi sprejeli ponovno povabilo Santora?

Ko bi se vrnila nazaj, bi ponovila tisto izkušnjo, zdaj pa ponudbe ne bi sprejela. Raje bi postala športna novinarica. Pri Santoru sem spoznala novinarski svet, vendar menim, da nisem tip za take oddaje, kar pa ne pomeni, da me tak tip novinarstva ne zanima.

Po dveh sezonah ste se spet vrnili na borilno stezo, do kdaj pa boste nadaljevali s tekmovalni? Vezzali je napovedala, da bo v Riu pri 42 letih še na borilni stezi.

Razmišljam dan za dnem, še posebej zato, ker so me v zadnjih letih pestile številne poškodbe.

O Riu 2016 torej ne razmišljate?

Ne. Ko bi o tem razmišljala, bi se osmešila, saj sem šele na začetku svoje poti po daljši odsotnosti. Ostajam z nogami na tleh, o Riu lahko le sanjam.

Veronika Sossa

NOGOMET Namesto Handanoviča Jan Oblak

LJUBLJANA - Slovenska nogometna reprezentanca se bo danes ob 19. uri v Bielefeldu na prijateljski tekmi pomerila s Turčijo. Selektor slovenske vrste Srečko Katanec je po sredinem treningu potrdil, da vratar Samir Handanović po operativnem posegu na stopalu še ne bo naredil tekmo. V vratih ga bo zamenjal Jan Oblak. To bo za Škofjeločana drugi nastop za člansko izbrano vrsto; debitiral je septembra lani v Oslu proti Norveški, ko je Sloveija izgubila z 2:1. Prihodnji petek pa se bo Slovenija v kvalifikacijah za svetovno prvenstvo v Reykjaviku pomerila z Islandijo.

Danes bo prijateljsko tekmo igrala tudi Italija. V Bologni bo ob 20.45 gostila San Marino, važnejše srečanje pa čaka »azzurri« 7. junija, ko bodo merili moči proti Češki.

KOŠARKA - Polfinale A1-lige: Siena - Varese 72:59, stanje 2:1.

FORMULA 1 - Moštvo formule ena Williams v naslednji sezoni ne bo več imelo Renaultovih motorjev, saj je včeraj podpisalo večletno pogodbo z Mercedesom. Mercedes bo z motorji poleg lastne ekipe in Williamsa naslednje leto oskrboval še McLaren, ki pa bo od leta 2015 sodeloval s Hondom.

TENIS - NA OP Francije je Gregor Žemlja v 2. krogu zaključil svoje nastope, medtem ko je Italijan Fabio Formigli (št. 27) premagal Luaša Rasola (6:2, 7:6 (3), 2:6, 6:1) in napredoval v 3. krog. Tu se bo pomeril z Rafaelom Nadalom.

SKELETON - V 91. letu starosti je umrl Nino Bibbia, prvi italijanski zmagovalac zlate kolajne na zimskih olimpijskih igrah. Zmagal je v St. Moritzu v skeletonu.

VATERPOLO - Kvalifikacije za EP: Slovenija - Belorusija 13:4.

Desno predšolski otroci obiskujejo pri Športni šoli motoriko, spodaj ritmičarke Kontovela

KROMA



ZAKLJUČNA PRIREDITEV ŠŠ POLET KONTOVEL IN RITMIČARK KONTOVELA Poletje pozdravili v ritmu glasbe

V ritmu različnih glasbenih uspešnic so včeraj v športnem centru Ervatti nastopile ritmičarke Kontovela in gojenci Športne šole Polet Kontovel. Poligoni in igre z žogo so bili rdeča nit zaključne prireditve, ki so jo soustvarili otroci od 4. do 12. leta starosti. Ob ritmičarkah so nastopili predšolski otroci, ki obiskujejo motoriko pri Športni šoli, malčki, ki vadijo mikro- in minibakset ter člani ekipe U12. Prireditve je stekla pod vodstvom vaditeljev Erika Piccinija, Damjana Košute in Marka Gantarja (Športna šola) ter Martine Lisjak in Federice Míussi (ritmika).



KARATE - V nedeljo Pokal Zgonik Shinkai cluba

Novost je tekma, ki krepi ekipni duh

Zgoniški športni center bo v nedeljo prizorišče Pokala Zgonik, ki ga Shinkai klub karate organizira že 23 let zapored. Od 9. ure do zgodnjega popoldneva se bo na tatamijah zvrstilo preko 150 tekmovalcev iz naše dežele in Slovenije, ki se bodo merili v katah (obveznih likih) in borbah. Da bi privabili čim večje število sodelujočih, bo vsak tekmovalec izbral eno disciplino. »Včasih so tekmovalci pripravljani samo v eni izmed dveh disciplin, zato nudimo možnost, da vsi tekmujejo, saj bi se sicer nastopu enostavno odpovedali,« je pojasnil duša kluba Sergij Štoka. Novost letošnjega Pokala Zgonik je ekipno tekmovalstvo v katah za ekipe do 14. leta starosti in starejše od 14. leta. »Gre za tekmovalstvo v tro-

jicah, kjer morajo biti tekmovalci usklajeni in sinhronizirani, kar hkrati krepi ekipni duh,« je še dodal Štoka.

Na tekmovalstvu bo nastopilo 30 članov domačega kluba Shinkai, nastopili bodo člani desetih slovenskih klubov in še petih deželni. S svojo prisotnostjo bo tekmovalstvo počastili tudi državni, evropski in svetovni prvaki, med njimi aktualna svetovna mladinska prvakinja, ki brani barve kluba iz Tolmina, Manca Urh in Tržačan Giorgio d'Amico, trener reprezentance zveze Fic.

Otroci bodo tekmovali že zjutraj, vsakemu nastopu bo sledilo nagajevanje, približno od 12.00 dalje pa bodo na vrsti še starejši tekmovalci.



Obvestila

ZSSDI vabi na sejo nogometne komisije v torek, 11. junija 2013 ob 20.00 na sedežu AŠD Vesna v Križu.

ZSSDI vabi na sejo smučarske komisije v sredo, 5. junija 2013 ob 20.30 na sedežu AŠD Mladina v Križu.

ZSSDI vabi na sejo odbojarske komisije v sredo, 5. junija 2013 ob 20.30 na sedežu ZSSDI v Trstu.

OK VAL prireja v petek, 7. junija, ob 17.30 v štandredi telovadnici zaključni nastop treh otroških skupin, ki med letom vadijo v štandredi. Nastopili bodo otroci otroške telovadbe in mikrodobojke, ki jih vodi Samuel Branjnik s pomočjo Gaje Braini, ter minidobojke, ki jih vodi Rok Magajne in Samuel Valentinčič.

PK BOR organizira od 10. do 28. junija intenzivni tečaj v bazenu Bianchi v Trstu za otroke od 4. do 10. leta starosti. Informacije in prijave 040 51377 v popoldanskih urah.

AŠZ DOM vabi na zaključno akademijo »Dom school musical,« ki bo danes, 31. maja ob 18.45 v Dijaškem domu v Gorici. V primeru slabega vremena bo prireditev v telovadnici Kulturnega doma.

SK DEVIN sklicuje 39. redni letni občni zbor v soboto, 15. junija 2013 ob 18. uri

na sedežu v Slinnem. Sledilo bo nagajevanje društvene tekme in družabnost.

ZSSDI sklicuje sejo košarkarske komisije v torek, 4. junija ob 20.30 na stadionu 1. maja v Trstu.

AŠD POLET, ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL in ZSSDI organizirajo košarkarski kamp v Prosvetnem domu na Opčinah. Prva izmena od ponedeljka 17. junija do petka 21. junija 2013 in druga izmena od ponedeljka 24. junija do petka 28. junija 2013. Info: Erik Piccini - 340/4685153, e-mail: poletkosarka@libero.it

ZSSDI sklicuje danes sejo balinarske komisije ob 20.00 na sedežu Amaterskega športnega društva Primorje.

AŠZ MLADOST in ZSSDI organizirata »MAGIC FOOTBALL« po Coerverjevi metodi, ki ga bo vodil prof. Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko deklice in dečki od 5. do 14. leta starosti. Odvijal se bo od torka, 2. junija do vključno sobote 6. junija ob 8 do 13 ure, na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vpisovanje in informacije: tel. 340 2477933 (prof.D.Frandolič), 339 3853924 (Emanuela) ali erimic65@tiscali.it

NK KRAS REPEN in FC PRIMORJE v sodelovanju z ZSSDI organizirata ŠPORTNI TEDEN za dečke in deklice letnikov 2000 - 2007 od 10.6.2013 do 14.6.2013 na športnem igrišču na Proseku (Rouna). Poleg nogometnih veščin, se bodo otroci preizkušali v najrazličnejših športnih panogah. Poskrbljeno bo za jutranjo in popoldansko malico ter kosilo. Urnik: 8.15 - 17.00. Vpis najkasneje do petka 7.6.2013. Za prijave in informacije: tajništvo 040 2171044 / Roberta 333 2939977 / Franco 340 2467782.

AŠD SOKOL po pokroviteljstvu ZSSDI, organizira kamp igranja minivoleja! za otroke od letnika 2002 do letnika 2006, v nabrežinski telovadnici od 10. junija 2013 do 14. junija ob 8.30 do 13.00 ure. Info in vpisnine v telovadnici 040200941, Lajris 3488850427 ali Cirila 3355313253.

JK ČUPA organizira v poletnih mesecih štiri 5-dnevne tečaje jadrnanja za srednješolce na jadrskih deskah ter na jadrnicah tipa open bic in FIV 555 ter tečaje na optimistih. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9.00 do 13.00 in ob sobotah od 16.00 do 18.00 na našem sedežu v Seslanskem zalivu, oziroma na tel./fax 040299858, e-mail: info@yccupa.org.org in na spletni strani www.yccupa.org.

TENIŠKA SEKCIJA PRI AŠZ GAJA organizira od 10. do 28. junija ciklus začetniških in nadaljevalnih tečajev za osnovno in srednješolce. Informacije in prijave na tel. št. 389-8003486 (Mara) ali na tenisgaja@yahoo.it.

AŠD MLADINA - Rolkarska sekcija vabi na predstavitve rolkarske panoge vse otroke, ki si želijo združiti šport z zabavo in naravo. Pričakujemo vas vsak torek ob 17. uri pri restavraciji Pettitrossio v Križu. Za informacije pokličite na tel. št. 3474742793.

AŠZ SLOGA in ZSSDI prirejata odbojarski kamp za najmlajše (letniki 2001 in mlajši) od ponedeljka, 17., do srede 26. junija. Informacije in prijave na mail: sloga.info@gmail.com ali na ZSSDI (040-635627 - urnik: 8.00 - 14.00) do petka, 31. maja.

TPK SIRENA in ZSSDI organizirata, od 10. junija do 27. julija, jadrne tečaje namenjene otrokom od 6. do 12. leta starosti. Informacije: v tajništvo pomorskega sedeža, Miramarski drevored 32, ob ponedeljkih od 9.00 do 12.00 ter ob sredah in petkih od 18.00 do 20.00; tel. 040422696, e-mail: info@tpkcnsirena.it; www.tpkcnsirena.it

ŠD SOVODNJE organizira v sodelovanju z ZSSDI mladinski nogometni kamp 2013 na nogometnem igrišču v Sovodnjah od 10.6. do 14.6. od 08.30 do 12.30. Prijavijo se lahko dečki in deklice rojeni v l.1999 do l.2008. Prijave do torka 4.6. Informacije po elektronski pošti: asdsovodnje@libero.it; ali po telefonu: 0039-3283674301 (Rudi Devetak), 0039-335312083 (Aleksij Soban), 0039 - 3346691042 (Edi Pavletič), 0039-3280680499 (Simon Feri), 0039 - 3272354383 (Luka Cijan), 00386 - 40607320 (Rok Černe).

KOŠARKA - Pogovor z načelnikom Brega Borisom Salvijem po napredovanju v finale

V tretje gre rado, čeprav ...

Načelnik košarkarske sekcije Boris Salvi se je po zmagi na derbiju in uvrstitvi v finale veselil razpleta.

Ste po tistem uvrstitev v finale pričakovali?

Osebnost sem se bal te tekme. Upal sem, da bo le lepa tekma. V primerjavi z Borom smo bili kot partizanska četica: Ciglianija boli koleno, Ferfoglia je poškodovan in si je med ogrevanjem poškodoval še prst, Gori ima prav tako bolečine v kolenu. Skratka, zmage nisem pričakoval.

Zakaj ste bili boljši?

Ker smo igrali s srcem in voljo do zmage. Vsi so igrali odlično, še posebej pa bi rad pohvalil Alana Semca, ki je prekorajčil svoje meje.

Je bil finale kljub vsemu vaša skrita želja? Trener Kladnik nam je povedal, da je bil to interni cilj ...

Vsi pričakujejo zmage, ki te potem vodijo do prvih mest. Še zdaj pa ne verjamem, da imamo tako dobro ekipo, kot to dokazujemo na igrišču. Nismo pričakovali finala: primarni cilj letošnje sezone je bil, da vključimo mlade.

To vam je uspelo le delno ...

Morda so igrali nekoliko manj, kot smo mislili na začetku. Glede na to, da napredovanje ni bil naš končni cilj, bi lahko odigrali kako tekmo več z njimi. Vendar na začetku smo si želeli čim prej doseči obstanek v ligi, nato pa smo pridobili apetit po zmagah.

Zelo ste previdni pri odgovorih. Vsi so potrjevali, da imate kvalitetno ekipo in to ste med drugim pokazali med prvenstvom ...

Res so igralci kvalitetni in s karakterjem. Želijo si zmag in to pokažejo na igrišču. Čudno je sicer, da smo izgubljali proti zadnjemvrščeni in premagovali boljše nasprotnike. To pa po drugi strani kaže, da ko so fantje motivirani, jih je res težko ustaviti. Kar se tiče finala pa tako: vsi se zavedamo, da bi napredovanje za naše malo društvo pomenilo velik preskok in velik finančni zalogaj.

Ste se zmage veselili ali vam je bolj v breme?

Smo srečni, seveda! Za odbor pa bo to skrb več, saj se bližamo vprašanju o napredovanju. Sicer pa o tem sploh še ne razmišljamo. Počakajmo prvo tekmo, ki bo pokazala, kam lahko ciljamo.

Je bila torej uvrstitev v finale končni cilj?

Fantje si želijo zdaj zmage in tega jim ne bo nihče preprečil. Potem bomo reševali vse, kar bo treba. Če bo prišlo do napredovanja, bomo to reševali pozneje.

Kako?

Bomo videli.

Šušlja se, da se boste v primeru napredovanja odpovedali ligi.

Vse do trenutka, ko bomo morali to odločiti, ne bom ničesar rekel. Vse, kar bi rekel, bi bilo narobe. Želim si, da bi fantje ponovili tako predstavo, kar je dobro za košarke in gledalce. Še si želim takih tekem. V finalu se bomo srečali z ekipo, ki smo jo že premagali in zdaj imamo res možnost, da zmagamo.



Boris Salvi

KROMA

Težava je, da ne vemo, kako bo s Ciglianijem. Poleg bolečin v kolenu je tudi izključen. Ferfoglia je še poškodovan, tako da bomo morda igrali v nepopolni postavi. Tudi z motivacijo ne vem, kako bo. Morda ne bo tako visoka, kot je bila na derbiju.

Naš kapetan Semec je rekel, da v tretje gre rado. Strinjam se in upam, da bomo zmagali.

Veronika Sossa

Jutri že ob 18.30

Breg bo prvo finalno tekmo proti San Danieleju igral jutri z začetkom ob 18.30 v gosteh. Tako je včeraj objavila košarkarska zveza na svoji spletni strani. Druga tekma bo v soboto, 8. junija, ob 20.30 v Dolini, morebitna tretja tekma pa v sredo, 12. junija ob 20.45 ponovno v San Danieleju.

NOGOMET ŠD Juventina: en mesec boj med cicibani

V Štandrežu se je končal že tradicionalni 12. mednarodni nogometni turnir za Pomladanski pokal, za starostno kategorijo do 10 let, ki ga prireja AŠD Juventina v sodelovanju z ZSSDI. Na turnirja, ki je trajal skoraj cel mesec in na katerem je bilo odigranih 42 tekem, je sodelovalo 12 ekip iz FJK in Slovenije, med katerimi tudi štiri naše: Juventina, Kras, Sovodnje in Mladost. Posebna formula turnirja je omogočala vsem ekipam, ne glede na rezultate, da so odigrale enako število tekem (sedem). Vsak tekmovalni dan se je na prizorišču srečalo vseh 12 sodelujočih ekip in tako je bilo tudi v soboto, ko so se za končno prvo mesto potegovali Juventina, Pro Romans, Sovodnje in Kras. Ostale ekipe so se med seboj srečale za preostala mesta. S tem so želeli organizatorji postaviti v ospre-



Malčke pri minimotoriki so vodili Marko Švab, David Cettolo in Kristina Žerjal (na fotografiji)

SLOSPORT.ORG

ZAKLJUČNA PRIREDITEV ŠD SOKOL Pokazali so osvojeno znanje

Ob zaključku športne sezone so pri Sokolu pripravili dinamično zaključno prireditev, na kateri so najmlajši člani društva prikazali osvojeno znanje. Ob glasbeni spremljavi so se predstavili člani skupine minimotorike, igralci minibasketa in minidobojke, nekaj vaj so demonstrirale tudi odbojkarice U12 in U13. Prisotni so bili še igralci košarkarske ekipe U14 in dekleta, ki so vključena v odbojgarski projekt Zalet. Več kot 80 otrok in njihovih staršev je pred začetkom pozdravil predsednik Savo Ušaj, ki je prireditev tudi povezoval.



dje družabni trenutek, za katerega je bila priložnost tudi po vsaki odigrani tekmi, ko je vodstvo Juventine vsem mladim udeležencem postreglo s krompirjem in pijačo.

Sobotnega nagajevanja so se udeležili številni vidni predstavniki športnih organizacij in krajevnih uprav, nagovoril pa jih je tudi pred-

sednik AŠD Juventina Marko Kerpan. Vse ekipe so za sodelovanje na turnirju prejele enak spominski pokal, igralci pa medaljo. Letošnji zmagovalci turnirja NK Kras (na sliki) pa so ob spominskih medaljah prejeli še pokal za prvo mesto. Sledila je prijetna družabnost vseh udeležencev, staršev in številnih prisotnih. (IT)

D & D

Ni prireditve, razstave, tiskovne konference, tekme ali drugega dogodka, kjer ju ne bi lahko videli. Lahko rečemo, da znotraj naše manjšine pa tudi izven nje, ju skorajda vsi poznajo. Seveda: govorimo o Davorinu in Damjanu, fotografih oz. fotoreporterjih Primorskega dnevnika. Je pa njun poklic res tako enkraten, kot lahko učinkuje na prvi pogled? Naj navedemo kot primer le to, da smo dobro polovico intervjuja z Damjanom opravili kar v njegovem avtu oz. na poti do dogodka, ki ga je moral fotografirati. Glasno je zašumelo in počutili smo se tudi mi vsaj za hip kot pravi profesionalci (beri: cronisti d'assalto). Za njunim vse prej kot lahkim vsakdanom pa se še marsikaj skriva...

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

»Naštejte vsaj tri države bivše Jugoslavije.«

»Slovenija, Hrvaška in ... Istra.«

Strokovno podkovan odgovor udeleženke italijanskega televizijskega kviza

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

poklic: fotoreporter

Ime: Davorin

Priimek: Križmančič

Vzdevek: Plesc

Datum rojstva: 4.3.1959

Življenjski moto: Vsak problem ima svojo rešitev, če ni rešitve, ni problema.

Kako se je vse skupaj pravzaprav začelo: od kod ljubezen do fotografije?

Že kot mlad fant sem bral časopise in revije, ki so zadevale fotografijo. Potem sem še sam doma poskusil. Moj prvi fotografski aparat je bila stara Fujika.

Kako bi ocenil fotografsko sceno naše manjšine?

V zadnjih časih sem si ogledal več razstav fotokrožka Fotovideo Trst 80. Nekatere izmed razstavljenih fotografij so mi bile res všeč.

Kaj pa o tvoji poklicni poti?

Preden sem odšel k vojakom, sem bil zaposlen v podjetju Graphicenter. Ko sem se vrnil, sem približno leto dni delal v klišarni, pripravljali smo slike za tiskarno. Takrat je vsa tehnika slonela pretežno na cin-ku in svincu. Vse to ohranjam v lepem spominu. Okoli leta 1981 sem potem postal fotograf Primorskega dnevnika. To je bilo obdobje, ko je tu še delal Mario Magajna.

Kakšni spomini te vežejo na Maria Magajno?

Na začetku me ni pustil, da bi šel naokrog fotografirati. To mi je omogočil le v nujnih situacijah, ko je bilo istočasno več dogodkov in torej jih sam ni mogel kriti. S časom pa sem hodil na vedno več dogodkov.

Katere glavne razlike si obeležil v teku let?

Zdaj si marsikdo težko predstavlja, da je moral nekoč fotograf sam opraviti celo vrsto različnih opravil. Delo je bilo je zamudno in dolgotrajno.

Kako poteka tvoj tipični delovni dan?

Ovisno je predvsem od tega, kam te pošljejo novinarji. Niso vsi dnevi enaki.

Kaj te najbolj navdušuje v tem poklicu, kaj pa jezi?

Najlepše je, da si dobesedno znotraj dogajanja. Na žalost pa se večkrat zgodi, da te novinarji obvestijo zadnji trenutek ali pa te pozabijo obvestiti in se potem moraš sam na kak način znajti.

Kako bi nam opisal sodelovanje z Damjanom?

Damjan rad za vsak dogodek posname res veliko število fotografij. Sodelovanje pa bi ocenil kot pozitivno.

Kaj pa bi povedal o sodelovanju z novinarji Primorskega dnevnika?

O sodelovanju bi težko govoril. Na prireditve in druge dogodke ponavadi hodimo ločeno. Večkrat se ne razume, kaj si pravzaprav novinarji pričakujejo; primanjkuje komunikacije. Zgodi se lahko, da prideš na kraj dogajanja in sploh ne veš, za kaj gre in si moraš potem pomagati.

Kateri je po tvojem tvoj največji »fotografski« uspeh?

Posebno mi je v srcu ostala fotografija izpred nekaj let, ko je ekipa Stefanel še igrala v A1 ligi. Michael Jordan je metal žogo na koš in je bil njegov met tako močan, da se je stekleno ogrodje okoli koša zdrobilo. Meni je uspelo ujeti v fotografski aparat ravno tisti trenutek.

Kaj pa si obetaš za prihodnost?

Želel bi si, da bi se nemirne vode, v katerih plava Primorski dnevnik, umirile in da bi lahko končno spet živeli bolj sproščeno in mirno. Torej, da ne bi morali stalno sobivati z nenehno skrbjo za preživetje, ker ti to odvzema vso navdušenost.

Ime: Damjan

Priimek: Balbi

Vzdevek: Primorskii

Datum rojstva: 27.7.1970

Življenjski moto: Vivi e lascia vivere!

Od kod izvira tvoja ljubezen do fotografije?

Zahvaliti se moram bratu, saj je prišel domov s prvim fotografskim aparatom. To je bila Praktica B100. Poskusil sem tako tudi sam fotografirati. Moja prva bolj posrečena fotografija je bil portret gob v gozdu.

Kako pa se je pričela tvoja poklicna pot?

Kot šestnajstletni fant sem začel poleti ob studiju delati v trgovini. Fotografiral sem razne stvari. Kasneje sem začel sodelovati s časopisi, kot sta Trieste Sport in Trieste Oggi. Sergio Ferrari mi je nato (približno 15 let od tega) predlagal, naj se zgledam v uredništvu Primorskega dnevnika, saj je takrat odhajal na RAI.

Katere glavne spremembe opazaš v teku let?

Do približno leta 2000 si lahko z enim samim fotografskim aparatom delal celih deset let. S prehodom na digitalno tehniko je tehnologija iz leta v leto stalno napredovala in mi smo se morali prilagajati. Marsičemu sem se moral odpovedati, da sem uspel biti kos vsem stroškom. Na drugi strani pa so s prehodom na digitalno tehniko vsi čez noč postali fotografi. Fotoamaterji same sebe večkrat označujejo kot fotografe in tudi sami kritiki jih tako opisujejo.

Ni torej več jasne definicije o tem, kaj pomeni biti fotograf?

Ne, je ni in to spravlja v krizo predvsem nas, ki se s fotografijo poklicno ukvarjamo. Sam bi sebe označil za fotoreporterja, ker je glavni cilj mojih fotografij ta, da nek dogodek obnovijo. Ljubim

fotografijo na čisto poseben način. Tudi zaradi tega sem večkrat polemičen do fotoamaterjev. Danes namreč razstavljajo skoraj izključno samo oni. Redni dohodek jim tudi omogoča, da imajo v številnih primerih tudi boljše opremo od naše.

Kaj misliš o fotografski sceni tu pri nas?

Neka fotografija je kot verz poezije: moraš jo gledati in ta verz razumeti. Ti. ljubitelj fotografije so vezani na neko vizijo slikanja, ki je podobna neki dobro narejeni razglednici. Drugi bodo lahko sicer rekli, da je lepa, vendar ti čustveno ne posreduje ničesar. Iz tehničnega vidika fotografije Maria Magajne niso bile perfektno, a ko jih gledaš, te popolnoma prevzamejo. Naša manjšina je relativno majhna in zaradi tega po navadi kritiki skoraj vsako delo ocenjujejo kot pozitivno. Če ne bomo postali bolj kritični, bomo ostali vedno na istem nivoju. Opažam pa, da je kvaliteta raven fotografije v Sloveniji veliko višja.

V današnjem svetu je torej kvaliteta vedno bolj zastavljena?

Predvsem za

novinarski svet je

danes važno pred-

vsem to, da neko fotografijo hitro objaviš. Kvaliteta stopi tako v ozadje. Profesionalno nam tak pristop zelo škoduje. Z Davorinom tako večkrat trdimo, da sodiva v predzadnjo ali celo zadnjo generacijo fotoreporterjev.

Kako poteka tvoj tipični delovni dan?

Vsak dan točno ob 9. zjutraj (beri: devet nula nula) me pokliče Davorin. Posreduje mi urnik različnih jutranjih dogodkov. Sam poleg tega sledim dogodkom črne kronike. Če vidim rešilca ali avtomobil policije tečem za njimi in večkrat uspeš ujeti marsikatero novico včasih tudi pred drugimi krajevnimi mediji. Navadno se z Davorinom potem slišiva tudi popoldne in proti večeru, da se zmeniva še o ostalih dogodkih.

Kakšne težave ti povzroča tovrsten ritem dela?

Stalno sem v napetem stanju v pričakovanju telefonskega klica. Preprosto nimaš časa zase, vedno si v teku. Velika večina poklicnih fotoreporterjev sploh nima lastne družine.

Kako bi nam opisal svoje sodelovanje z Davorinom?

Davorin je »il kapo«, moj šef. Delo poklicnega fotografa ti ne omogoča mirnega življenja in stabilnosti. Davorin pa je zelo občutljiv in čuteč in ga vse to nedvomno zelo obremenjuje. Podobno čutim tudi jaz.

Kaj pa sodelovanje z novinarji Primorskega dnevnika?

O sodelovanju pravzaprav ne moremo govoriti. Večkrat ne razumemo, kaj bi si od nas pričakovali. Fotografij nimamo vabljeni na dneve stanke novinarjev, kjer se menijo o poteku dela. Če bi lahko bili tudi mi zraven, bi sodelovanje bilo nedvomno boljše.

Kateri je po tvojem tvoj največji »fotografski« uspeh?

Večkrat sodelujem tudi z nekaterimi agencijami kot sta npr. Reuters ali pa Fotogramma-Milano. Leta 2008, ko je med državnim srečanjem v Trstu Berlusconi cel svet spravil v smeh s svojim »kuku-jem« nemški kanclerki Angeli Merkel, sem jaz uspel posneti fotografijo. Ta je bila potem objavljena tudi na italijanskem dnevniku La Repubblica in drugih nemških časopisih. Bil sem res ponosen.

Kakšne načrte imaš za prihodnost?

Vsi vemo, v kakšni hudi situaciji se nahaja Primorski dnevnik. Upam, da bom uspel preživeti.



Šepeta se ... Šepeta se ... Šepeta se ...

Končno VALETA!

Dragi bralci, tudi v letošnjem šolskem letu je prišel dan dolgo pričakovane valete. Dija-ki naših višjih šol že mesece pričakujejo ta dan. Tradicija valete se je ohranila do današnjih dni, kar vsem nam, ki smo valetu že doživeli in tudi tistim, ki valetu še pričakujejo, veliko pomeni. V tem trenutku, ko vi prebirate članek, višješolci sedijo v šolskih klopcih in nestrpno gledajo na uro v pričakovanju trenutka, ko bodo lahko čim hitreje zapustili razrede in se pripravili na svečano večerjo s profesorji. Dekleta bodo mogoče obiskale frizerske salone, fantje pa bodo še zadnji trenutek izbirali srajce in kravate. Kaj pa profesorji? Predstavljamo si lahko, da zaskrbljeno pričakujejo današnji večer, saj jih verjetno čakajo pikantne igrice in smešne šale. Fantje se bodo primerjali med seboj v srajcah, suknjičih in kravatah, dekleta pa se bodo v dolgih,

ali kratkih, barvanih oblekah ter v visokih špičastih sprehajale po kraški planoti, ali pa po tržaških ulicah.

Tako: po dolgih petih letih, dolgem šolskem letu, neskončnih tednih, urah in minutah, ki so jih preživeli v šolskem poslopju, s sošolci, sluginjami, tajniki, profesorji in ravnatelji, so naši petošolci končno prispeli na konec svoje višješolske kariere. Danes lahko pozabijo na učenje ter na maturo in se popolnoma predajo zabavi in užitku. Tradicija pravi, da jih bodo po večerji obiskali tudi dijaki, ki so že zdavnaj zaključili šolo in si hočejo malo ogledati nove bistro glavice ter pozdraviti bivše profesorje. Petošolce Zavoda Žiga Zois čaka še maturantski ples, ki se bo odvijal prihodnji petek. Vse-



kakor pa si lahko predstavljamo, da bodo izkoristili tudi današnji večer do poznih večernih (ali jutranjih) ur, se zabavali in delili lepe trenutke z višješolci drugih šol. Četrtošolci, posebno pa petošolci slovenskih višjih šol, danes vsi skupaj praznujejo, navdušeni nad zaključkom pouka in z željo, da bi čim bolj uspešno opravili maturo. V današnjem večeru imajo možnost, da se posloviyo od sošolcev iz četrtilh razredov ter da se zahvalijo profesorjem za trud in delo, ki so ga vložili v učenje bodoče generacije odraslih.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi V ospredju
21.05 Koncert: Langa, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè **6.30** Dnevnik in vreme **6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik **12.00** Odd.: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Verdetto Finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **17.00** Dnevnik **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Nogomet: Italija – San Marino **23.05** Tv7 **0.05** L'appuntamento

Rai Due

6.40 Risanke **8.15** Art Attack **8.35** Nan.: Le sorelle McLeod **10.00** Dnevnik: Tg2 Insieme **12.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Detto fatto **16.15** Nan.: Senza traccia **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold Case **19.35** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.30** 22.50 Dnevnik **21.05** Nad.: Rex **23.05** Aktualno: L'ultima parola

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Dok.: La Storia siamo noi **10.50** Codice a barre **11.25** Dnevnik: Tg3 Minuti **11.30** Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktulano: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **15.00** Nad.: Ponderosa



15.50 Film: She's the man (kom., ZDA, '06, i. A. Bynes) **17.25** Dok.: Geo Magazine **18.30** Spazio Geo **18.55** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Celi, mio marito! **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Amore criminale **23.05** E' uno di quei giorni che...

Rete 4

6.20 Mediashopping **6.50** Nan.: T. J. Hooker **7.45** Nan.: Miami Vice III **8.40** Nan.: Hunter **9.50** Nan.: Carabinieri **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik. Vremenska napoved **14.45** Aktualno: Lo sportello di Forum (v. R. Dalla Chiesa) **15.35** Resn. show: Come si cambia **Academy** **16.05** Film: Il sipario strappato **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Quinta Colonna – Il Quotidiano **21.10** Quarto Grado

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Amici **15.30** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Money Drop **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia – La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Greggio) **21.10** Film: Dirty Dancing (rom., ZDA, '87, i. P. Swayze) **23.30** Dnevnik

Italia 1

7.00 Nan.: Zeke e Luther **7.50** Nan.: Tutto in famiglia **8.40** Nad.: Una mamma per amica **10.30** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanka: What's my destiny Dragon Ball **15.00** Risanka: Naruto Shipuden **15.25** Risanka: Lupin **16.10** Nad.: Smallville **17.55** Nan.: The Middle **18.20** Nan.: Life Bites **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI – New York **21.10** Nad.: True Justice **23.00** Nad.: Person of interest

La 7

7.00 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.00** L'aria che tira **12.25** 18.45 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nan.: Le strade di San Francisco **15.30** Nad.: Diane – Uno sbirro in famiglia **16.30** Nan.: Il Commissario Cordier **18.10** Nan.: The District **19.05** Nan.: NYPD Blue **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Vacanze nel Paese delle Meraviglie **22.20** Odd.: Zeta **0.15** Omnibus Notte

Tele 4

7.00 8.30, 13.20 Deželni dnevnik **7.25** 12.45 Aktualno: Musa Tv **7.40** Dok.: Borgo Italia **8.05** Dok.: Luoghi magici **13.00** Le ricette di Giorgia **13.45** Rubrika: Qui studio a voi stadio News **17.00** Dnevnik **17.30** 23.30 Trieste in diretta **19.30** Dnevnik **20.00** Momenti di liga **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Rubrika: Ring **23.02** Deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

7.00 Dobro jutro **10.15** Risanke, otroške nan. in odd. **11.25** Mi znamo **11.55** Sveto in svet **13.00** Poročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Pogledi Slovenije **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak **15.45** 0.20 Kaj govoriš? **16.00** 18.35 Risanke **16.45** Dobra ura **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.00** Infodrom **18.55** 0.35 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Na zdravje! **21.45** Dok. film: Narodna noša **22.00** Odmevi, športne vesti in vremenska napoved **23.05** Polnočni klub

Slovenija 2

7.00 Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** Infodrom **9.25** Zabavni infokanal **10.00** Dobra ura **11.20** Dobro jutro **13.25** 6. srečanje kitarskih orkestrrov Slovenije **14.20** Prisluhnimo tišini **14.50** Slovenski magazin **15.15** Knjiga mene bri-ga **15.40** Žogarija **16.10** Osmi dan **16.40** Dok. odd.: Roška pripoved ulice **17.30** Roška – 25 **18.30** Nogomet - prijateljska tekma: Slovenija : Turčija, prenos **21.05** Ritmična gimnastika - evropsko prvenstvo: ekipni mnogoboj, skupina A, vključitev v prenos **22.00** Nan.: Stara nergača **22.30** Nad.: Restavracija Raw **23.25** Film: Deveta četa

Slovenija 3

6.00 19.55, 22.00, 23.25 Sporočamo **6.05** Dnevnik Tv Maribor **6.35** Primorska kronika **7.25** 12.30 Evropski premoslek **7.35** 20.00, 22.35 Aktualno **8.00** Poročila **8.25** Besede volilcev **9.00** Odbor za zadeve EU **13.30** Prvi dnevnik **15.30** 17.30 Poročila **17.50** 19.30, 19.40 21.50, 23.30 Kornika **19.00** Dnevnik **19.25** Beseda volilcev **20.15** 23.10 Tedenski pregled **20.45** Slovenci Evropejci **21.25** Beseda gledalcev **21.30** 22.50 Žarišče **23.40** Odmevi

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Vesolje je... **15.00** Back Stage Live **15.30** Film: L'ultima volta insieme **17.00** 21.45 Avtomobilizem **17.15** Športna odd. **18.00** Ljudske zgodbe s Krasa **18.10** Iz popotne torbe

18.35 Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsdanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Vsdanes aktualnost **20.00** Potopisi **20.30** Le parole più belle **21.00** Istrska potovanja **22.15** Arhivski posnetki **23.00** Blue hole **23.30** Festival Vocine nuove

Tv Primorka

8.00 19.30, 21.30 Dnevnik TV Primorka, vremenska napoved, kultura in videostrani **8.35** 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Videostrani **17.30** Na kavi z Giannijem **18.00** Žogarija v Mostarju **20.00** Na Postojnskem **20.30** Obleka naredi človeka **21.00** Podeželje med Snežnikom in Nanosom **22.00** Glasbeni večer, sledi TV prodajno okno, videostrani

POP Pop TV

6.00 Risane in otr. Serije **7.30** Nad.: Biser **9.05** 10.05, 11.25 Tv prodaja **9.20** 18.05 Serija: Larina izbira **10.40** 16.55 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Serija: Beverly Hills 90210 **14.00** Serija: Pod eno streho **15.00** Nad.: Peklenske mačke **15.55** Nad.: Srčna strast **18.55** 24UR - vreme **19.00** 22.10 24UR - novice **20.00** Film: Lov za izgubljenim zakladom (i. H. Ford)



22.40 Film: Uporniška Greta (i. Hilary Duff) **23.10** Eurojackpot

Kanal A

6.55 Risane serije **8.25** 13.45 Nan.: Frasier **8.55** Nan.: Will in Grace **9.25** 16.35 Serija: Šola za pare **9.55** Top Gear **10.55** Astro TV **12.25** Tv prodaja **12.55** Faktor strahu **14.10** Nan.: Jimova družina **14.40** Film: Najeta mama **16.30** 18.00, 19.45 Svet, Novice **17.05** Nan.: Na kraju zločina **18.55** Nan.: VIP **20.00** Film: Mamin sin **21.45** Film: Vi-har vseh viharjev

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (V studiu Betty Tomsič in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Kulturne diagonale; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10, 17.10 Music box; 14.20 Otroški kotichek; 14.35 Jezikovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Odprta knjiga: Virginia Woolf: K svetilniku – 1. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.45 Kronika; 9.00 Popoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Evropa osebno; 11.00 Pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Rekel in ostal živ; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Glasbeni navigator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Ari Zona.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00-10.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Caleidoscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Nel paese delle donne; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35-12.28, 20.30-22.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Do-

Petek, 31. maja
La 7 D, ob 23.30

Un tocco di zenzero

Grčija - Turčija 2003
Režija: Tassos Boulmetis
Igrajo: Georges Corraface, Ieroklis Michaelidis in Renia Louizidou

Pravijo, da babičina kuhinja in jedi, ki smo jih jedli v otroštvu, pogosto življenjske okuse vseh nas. Fanis, rojen v Istanbulu, živi že dolgo v Atenah. Ko mu umira dedek, se astrofizik po 30 letih vrne v staro domovino. Tam ga preplavijo neprijetni spomini na izgon družine iz Istanbula. V dedkovi prodajalni začimb je preživel veliko časa, se z njim pogovarjal o zvezdah in bil srečen. Leta 1964 so bili iz Turčije izgnani vsi Grki. Njegov oče je kot Grk moral oditi s Fanisom, dedek je imel turški potni list in je ostal. Zdaj se Fanis vrača na kraj svojega otroštva, k okusom in vonjem, ki jih povezuje z najlepšimi spomini...

VREDNO OGLEDA



godki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Ora musica; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35, 20.00 My radio; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 Etnobazar; 19.30 Večerni dnevnik; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 The magic blues; 0.00 RSI.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 19.40 Iz sporedov; 6.10 Rekreacija; 6.15 11.2, 11.3 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40, 16.15, 19.30 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 11.45 Od muhe do slona; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Info. odd. v angleščini in nemščini; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme - Agencija RS za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 8.50 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 9.55-12.30 Svetovni dan srca; 10.00, 10.45, 11.10 Izvidnica; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Izvidnica; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Danes do 13-ih; 13.25 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotip; 18.00 Express; 19.00 Dnevnik; 19.30 Stop pops 20 in novosti; 20.30 Nova elektronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Izštekani, Zadnji taxi, živo iz studia 14.

SLOVENIJA 3

6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrineci; 10.05 Skladatelj tedna, J. S. Bera; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod pesah skladatelj; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Glasbena medigra; 13.30 Zborovski kotichek za mlade; 14.05 Gremo v kino; 14.35 Diverzimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Literarni nokturno . Maruša Krese: Da me je strah?; 19.30 Povabilo na koncert; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; - Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHZ).

Primorski dnevnik

Lastnik:

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:

Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6,

tel. 040 7786300, faks 040 7786339

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 356320, faks 0481 356329

email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, faks 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,

fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba

Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €

Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €

Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 1,20 €

Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013

220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo,

Partizanska 75, Sežana,

tel. 05-7070262, fax. 05-7300480

transakcijski račun pri banki SKB D.D. v

Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.

www.tmedia.it

GORICA, ul. Malta 6

TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI

advertising@tmedia.it

Brezplačna tel. št. 800129452

Iz tujine +39.0481.32879

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI

oglasit@tmedia.it

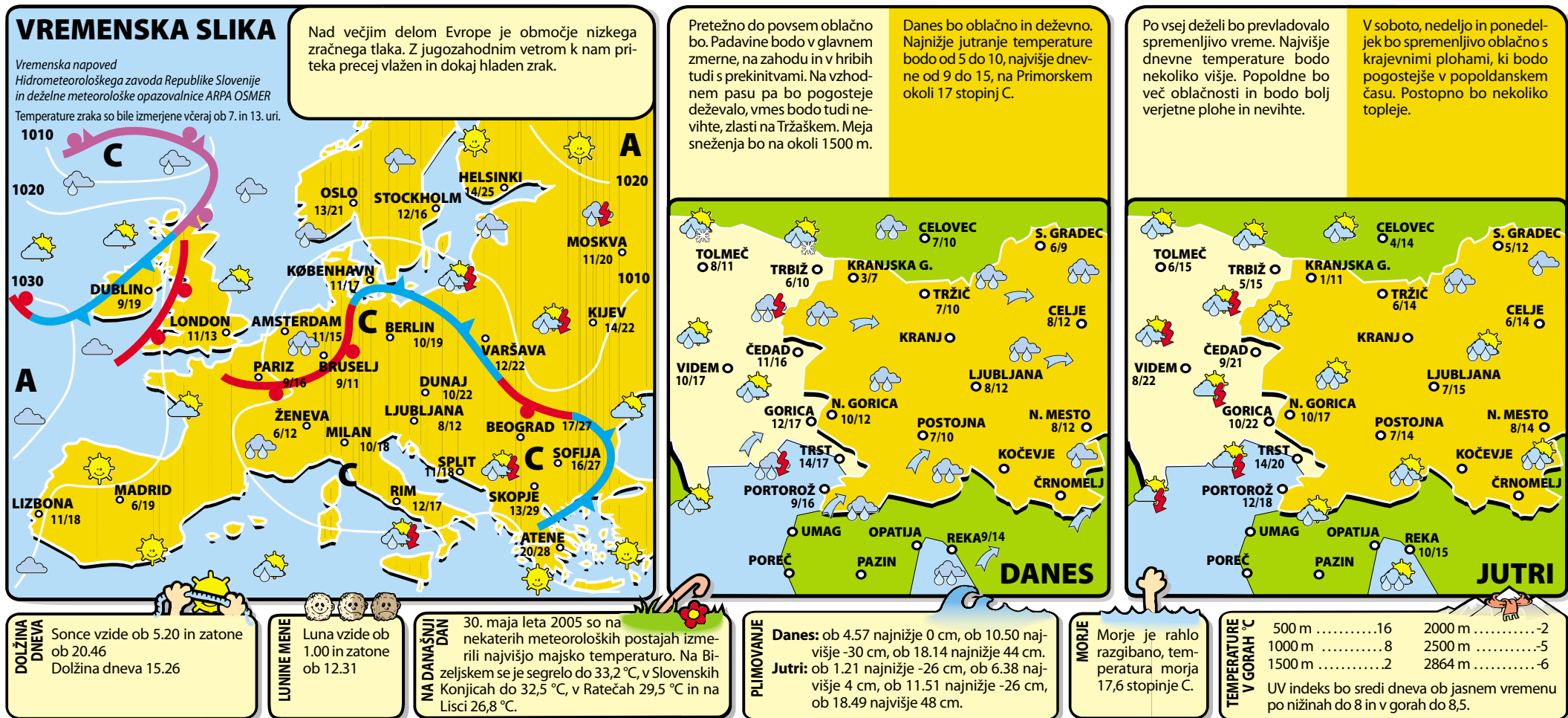
Brezplačna tel.št. 800912775

Faks +39.0481.32844

Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu

št. 14 z dne 6. 12. 1948



A slišiš dobro tudi, ko si med prijatelji?

Končno dve akustični rešitvi, ki na skoraj neviden način pripomorejo k boljšemu sluhu: Phonak Virto nano in Phonak Audeo Q

Imeli smo veliko ambicijo. Želeli smo ti, da bi boljše slišal s pomočjo napredne tehnologije, ne da bi te kdo opazil. Z nanotehnologijo UQuest smo našo željo uresničili in ti danes lahko nudimo takojšnji učinek ter zadovoljstvo. Inovacija za sluh!

Udobno: prilagodi se na optimalen način!

Phonak Audeo Q
Phonak Virto nano
Sluhovod

Trst - Ulica Massimo d'Azeglio 2 - Tel.: 040 638 775

ASTRONOMIJA - Študija japonskih raziskovalcev v reviji Nature

Zemljo je pred usodo Venere rešila večja oddaljenost od Sonca



Pogled na Venero s satelita v orbiti okrog Zemlje

PARIZ - Znanstveniki so se dolgo ubadali v vprašanju, zakaj sta Zemlja in Venera kljub nastanku v podobnih okoliščinah tako različni. Po prepričanju japonskih znanstvenikov se odgovor skriva v oddaljenosti obeh planetov od Sonca.

Zemlja in Venera sta skoraj enako veliki in sta bili ob nastanku pred 4,5 milijarde leti skoraj identične plinaste sestave, od prehoda v trdno stanje pa sta popolnoma različni. Čeprav sta obe, upoštevaje lestvico kozmičnih razdalj, relativno blizu Sonca, je Zemlja v nasprotju z Venero že zunaj "kritične razdalje" od Sonca. Zemlja je od Sonca oddaljena 150 milijonov kilometrov, Venera pa 108 milijonov kilometrov, japonski znanstveniki o izsledkih pišejo v znanstveni reviji Nature.

Avtorji študije pravijo, da se je pla-

net tipa 1, kot je Zemlja, oblikoval zunaj točke kritične razdalje od Sonca, proces spreminjanja iz plinastega v trdno stanje pa je zato trajal nekaj milijonov let. To je omogočilo ohranjanje zaloga vode med skalami in pod površjem.

Planeti tipa 2, primer bi lahko bila Venera, pa so v plinastem stanju ostali dlje časa, tudi 100 milijonov let, saj so od Sonca prejeli več svetlobe, voda pa je v tem dolgem obdobju izginila. Znanstveniki Venere sicer še niso z gotovostjo uvrstili med planete tipa 2, ker kroži izjemno blizu kritične razdalje od Sonca, je pa njena suhost tipična za planete tipa 2.

Ta spoznanja bi bila lahko koristna pri preučevanju planetov izven našega Sončnega sistema, predvsem pri določanju, na katerih planetih obstaja možnost za življenje, menijo znanstveniki. (STA)

ZDRAVJE - Članek v reviji The Lancet

Protibolečinska zdravila lahko povzročijo infarkt

LONDON - Visoki odmerki nekaterih pogosto uporabljenih protibolečinskih zdravil lahko povečajo možnosti za srčne napade, kapi in s tem povezane smrti za približno tretjino, svari nova raziskava v zdravstveni reviji The Lancet. Gre ta t.i. nesteroidna protivnetna zdravila, med katere spadata tudi ibuprofen in voltaren.

Predhodne raziskave so razkrile povezave med uporabo omenjenih zdravil in prebavnimi težavami, kar je botrovalo novi generaciji nesteroidnih protivnetnih zdravil. Ta naj bi zmanjšala tveganje za nastanek tovrstnih zapletov, a so se po drugi strani znašla pod drobnogledom, ker naj bi večala možnost za srčne napade. Nova raziskava je ugotovila, da so visoki odmerki tako nove kot stare generacije zdravil, med katere spadata tudi ibuprofen in diklofenak, bolj poznan kot voltaren, povezani s tveganjem za srčna obolenja.

Na vsakih 1000 posameznikov z zmernim tveganjem za srčno obolenje, ki so jih leto dni zdravili z visokimi odmerki katerega od obeh zdravil, so približno trije doživeli srčni napad, od katerih je bil eden usoden, ugotavlja raziskava. Poleg tega vsa nesteroidna protivnetna zdravila podvojijo tveganje za odpoved srca in za dvakrat do štirikrat povečajo tveganje za resne zaplete v zgornjih prebavilih, še ugotavljajo.

Kot velike odmerke raziskava navede 150 miligramov diklofenaka in okoli 2400 miligramov ibuprofena na dan. Tako visoki odmerki naj bi bili dostopni le z zdravniškim receptom, je pojasnila Marie Griffin z univerzitetnega zdravstvenega centra Vanderbilt v ameriškem Nashvillu. Kot je še dodala, so bili podobni izsledki objavljeni že v preteklosti, zaradi česar določena zdravila v nekaterih državah niso dostopna. (STA)

ZDRAVJE - Danes svetovni dan brez tobaka

Oglaševanje tobaknih izdelkov med glavnimi vzroki širjenja kajenja



LJUBLJANA - Naslovna tema letošnjega svetovnega dneva brez tobaka, ki ga obeležujemo danes, je Ustavimo marketing tobakne industrije! Prav marketing je namreč eden najpomembnejših vzrokov širjenja rabe tobaka. Zaradi kajenja vsako leto na svetu umre šest milijonov ljudi. Črna statistika za Slovenijo govori o 3600 žrtvah kajenja letno.

V boju proti kajenju je najpomembnejša zaustavitev marketinških

aktivnosti tobakne industrije. Po besedah Helene Koprivnikar z Inštituta za varovanje zdravja RS (IVZ) je v boju proti kajenju najpomembnejše zaustaviti marketinške aktivnosti tobakne industrije. Kot poudarja, je nujno čimprej ukrepanje za preprečevanje in zmanjševanje razširjenosti kajenja med mladostniki in mladimi odraslimi, ter dopolnjevanje ukrepov za zmanjševanje obsega kajenja med odraslimi. (STA)